

البلاغة العربية بين التقليد والتجديد

تأليف

د. عبد العزيز شرف
أستاذ أصول الفقه

د. محمد عبد الحليم فخافي
أستاذ الأدب العربي

دار الحديث
بجدة

البلاغة العربية بين التقليد والتجديد

تأليف

د. عبد العزيز شرف
أستاذ العلوم الإسلامية

د. محمد عبد المنعم منقاجي
الأستاذ والفقيه بجامعة الأزهر

دار الحديث
بيروت

جميع الحقوق محفوظة لدار الجيل

الطبعة الأولى

١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

- ١ -

ليس من شك في أن فساد الأذواق ، وانحراف الملكات ، وتضاؤل الطبع في نفوس العرب ، بعد اتساع الفتوحات الإسلامية ، وامتزاج العرب بالشعوب المغلوبة ، وظهور أثر هذا الامتزاج في الألسنة والطباع ، ليس من شك في أن ذلك كله كان الباعث على تدوين أصول لتكون ميزانا سليما توزن به بلاغة الكلام ، ولتعصم هذه الأصول الأدباء والمتأديبين من الخطأ في الأسلوب والبيان . . . ويضاف إلى ذلك عامل آخر يعيد الأثر في تدوين البلاغة ، هو الرغبة في فهم أسرار اعجاز القرآن الكريم ، وإقامة الأدلة العلمية على هذا الإعجاز .

ولقد أخذ النقاد والأدباء والكتاب في القرن الثاني يحاولون فهم أسرار البيان ووضع أصول موجزة تعدد آراءهم في جمال الأسلوب ، واشترك في النهوض بهذا العبء منذ العصر الأموي كثيرون ، في مقدمتهم : أئمة الشعر والخطابة وفحول الكتاب والرواة وعلماء الأدب من بصريين وكوفييين وبغداديين ، ورجال النقد الذين جمع الكثير منهم مع الثقافة العربية ثقافات أخرى . ونشأت من ذلك آراء كثيرة في البيان وتحديده . تجدها في مصادر كتب الأدب والنقد والبلاغة .

ثم ألفت في القرن الثالث كتب تجمع كثيرا من الآراء والدراسات الموجزة حول البيان وبحوثه ، ومن هذه الكتب :

اعجاز القرآن لأبي عبيدة م ٢٠٧ هـ ، والفصاحة للدينوري م ٢٨٠ هـ ، وصناعة الكلام للجاحظ ، ونظم القرآن والتمثيل له أيضا ، والبلاغة وقواعد الشعر للمبرد ، والبلاغة للحراني ، وقواعد الشعر لشعلب ، والبلاغة والخطابة للمروزي ، والمطابق والمجانس لابن الحارون ، وتهذيب الفصاحة لأبي سعيد الأصفهاني ، واعجاز القرآن في نظمه وتأليفه للواسطي المعتزلي - ٢٠٦ هـ - وصناعة البلاغة للباحث .

على أن أهم الكتب التي تناولت بعض مسائل البيان بالبحث ، أو التي ألقت فيها خاصة هي : البيان والتبيين للجاحظ ، وهو أهم ما ألف في هذا الطور من كتب تتصل ببلاغات العرب نثراً وشعراً ، وتتعرض لتحديد البلاغة والبيان وما حولهما من آراء كانت ذاتعة في عصر الجاحظ ، وفيه كثير من بحوث البيان وأصوله .

ولا يضير الجاحظ أن كانت دراساته موجزة مفردة كما يقول أبو هلال (١) ؛ فهي على كل حال ذات أثر كبير في نشأة البيان ، وهي التي أوجت إلى كثير أن يعدوا الجاحظ الواضع الأول لعلم البيان . ومن الخطأ التهوين من أثر الجاحظ في البيان ، كما ذهب إليه بعض الباحثين .

وعلى نهج الجاحظ سار المبرد في كتابه الكامل ، ففيه آراء كثيرة وروايات مدونة تتصل بالبيان وموضوعاته . وكذلك ابن المبرق في كتابه الرسالة العذراء ، ثم ابن عبد ربه في العقد ، والحصري في زهر الآداب ، وسواهم .

ويبدأ التدوين في صميم البيان بتأليف ابن المعتز (٢٤٧ - ٢٩٦ هـ) كتابه « البديع » عام ٢٧٤ هـ ؛ وقد ذكر فيه مؤلفه ألوان البديع وهي : الاستعارة - التشبيه - التجنيس - المطابقة - رد العجز على الصدر - المذهب الكلامي - الالتفات - الاعتراض - الرجوع - حسن الخروج - تأكيد المدح بما يشبه الذم - تجاهل المعارف - حسن التضعيم - التعريض والكناية - الإفراط في الصفة - لزوم ما لا يلزم ، وهذه الألوان كلها هي موضوع علم البيان والبديع .

وبعد ذلك ظهر كتاب نقد الشعر لقدامة ، وقد تكلم فيه عن سر الجمال وأسباب القبح في الشعر وعناصره : اللفظ والمعنى والوزن والقافية . وعرض بسبب ذلك لكثير مما عرض له ابن المعتز ، وزاد عليه أنواعا كثيرة .

ثم ظهر نقد النثر ، وهذا الكتاب صورة قوية لفهم مؤلفه للبيان وأقسام الكلام وألوان الأساليب ، مما تأثر فيه بذوقه العربي وثقافته اليونانية معا .

أما كتاب الصناعتين لأبي هلال المتوفى نحو عام ٣٩٥ هـ ، ففيه تحديد للبلاغة والبيان وأوصافهما وشرح الآراء فيها ، وذكر لألوان البديع والمسرقات الشعرية وغيرها . وقد تأثر فيه أبو هلال بالجاحظ وابن المعتز وقدامة إلى حد بعيد .

(١) ٦ و ٧ الصناعتين .

ومن الكتب التي تتعرض لبحوث البيان : الموازنة للأمدى ، والوساطة للجرجاني ، واعجاز القرآن للباقلاني ، والعمدة لابن رشيق وهو أكثرها اتصالاً بالبلاغة ، وسر الفصاحة لابن سنان ، وهو كتاب جليل في البيان والنقد والادب ، مؤلفه هو الأمير ابن سنان الخفاجي الحلبي (٤٢٢ - ٤٦٦ هـ) .

- ٢ -

وجاء بعد ذلك أبو بكر عبد القاهر الجرجاني شيخ البلاغة العربية والمتوفى عام ٤٧٦ هـ . فآلف في البلاغة كتابين جليلين هما :

١ - أسرار البلاغة ، وفيه دراسات واسعة تتناول بحوث علم البيان من تشبيه ومجاز واستعارة ، وفيه شرح للمسرقات وبعض ألوان البديع .

٢ - دلائل الإعجاز ، وفيه بحوث كثيرة هي أصول علم المعاني . كما أنه تحدث فيه عن الكناية والتشثيل والمجاز والاستعارة والمسرقات . وهذه البحوث كلها هي عنده علم البيان .

ولا يزال هذان الكتابان عمدة الباحثين في البيان العربي حتى الآن ، وهما أهم مصدر للسكاكي المتوفى عام ٦٢٩ هـ في كتابه المفتاح ، وأكثر أراء السكاكي ومذهبه في البيان مستمد منهما . وعلى نهج السكاكي سار الخطيب م ٧٣٩ هـ في الانادة من عبد القاهر والانتفاع بأرائه في تقويم البيان العربي ورفع صرحه العلمي السامق ، مما ظهر أثره واضحا جليا في كتابه «الايضاح» . وفي أول عصر النهضة بدأ الاهتمام بكتابي عبد القاهر ينمو ، والاقبال عليهما يزداد ، وذلك بفضل توجيه قائد النهضة الفكرية الحديثة الامام محمد عبده ، وهو الذي أشرف على نشر الكتابين وقام بمراجعتهم .

- ٣ -

هذا ويذكر ابن الأثير أن الشعر والخطابة في الأدب العربي لم يثائرا بثقافة اليونان البيانية ، وينفي أن يكون هو قد تأثر في رسائله وكتابه بما ذكره علماء اليونان في حصر المعاني ، ويقر أنه اطلع على ما كتبه ابن سينا في الخطابة والشعر فلم يوافق ذوقه ، وأن ما ذكره لغو لا يستفيد به صاحب الكلام العربي شيئا (١) .

(١) ٢٠ المثل السائر .

ويرى باحث محدث أنه كان للبلاغة اليونانية أثر في علم البيان العربي (١) ويرى آخر أن أرسطو المعلم الأول للمسلمين في علم البيان (٢) وأن الكتاب والمتكلمين الذين عاشوا في القرن الثاني وأثروا في البيان وتطوره جلهم أعاجم (٣) ، وأن متكلمي المعتزلة بتضلهم في الفلسفة اليونانية من مؤسسي البيان العربي ، وأنه حتى منتصف القرن الثالث لم يوجد إلا بيان عربي واحد كان لا يزال في دور الطفولة وكان خصيا جامعا للروح العربي والفارسي واليوناني ، ثم وجد من ذلك الوقت بيانان : عربي بحث ويوناني يجهر بالأخذ عن أرسطو (٤) ، وحتى العربي البحت تأثر باليونان (٥) .

وترجم كتاب الخطابة لأرسطو في النصف الثاني من القرن الثالث - وجاء قدما فاستفاد من كتاب الخطابة وفهم منه كل ما يمكن أن ينتفع به وطبقه على الشعر العربي - وكان يجهل كتاب الشعر (٦) ، وقد درس قدما الفلسفة وخاصة المنطق ... على أن تشريع الفلسفة للأدب في رأي الدكتور طه حسين يظهر أول مرة في « نقد الشعر » ثم في « نقد النثر » الذي هو مستمد من آراء أرسطو في الجدل والقياس والخطابة ، ثم يظهر عند عبد القاهر واضحا جليا .

وتقول : أن المشتغلين بالفلسفة اليونانية قد اشتركوا مع الجماعات الأخرى في خدمة البيان ، واستعانوا بطرق اليونانيين ومناهجهم في دراسات البلاغة والتأليف فيها ، كما أن للفارس وما ترجم من قواعد بلاغتهم أثرا ما في البلاغة العربية (٧) .

وإذن ففي البيان العربي عناصر ثلاثة : عنصر عربي ، وعنصر فارسي وعنصر يوناني ، ولا شك أن واضعي البيان قد أفادوا من هذه العناصر الثلاثة إلى حد كبير .

(١) ٢٧٧ ج ١ ضحي الاسلام .

(٢) ٣١ مقدمة نقد النثر .

(٣) ٦ المرجع .

(٤) ٨ مقدمة نقد النثر .

(٥) ص ١١ المرجع .

(٦) ص ٧ المرجع .

(٧) يقول أبو هلال : وكان عبد الحميد الكاتب قد استخرج أمثلة الكتابة التي رعمها من اللسان الفارسي فحولها إلى اللسان العربي الخ .

ويقول باحث محدث : يستطيع الباحث أن يقرر مطمئنا أن نشأة البلاغة كانت عربية ؛ لكنه لا يستطيع أن ينكر أن العنصر الأجنبي قد اتصل بها فأخذ يؤثر في تطورها ويبيدها عن الطريقة الأدبية العربية ويسيطر عليها ؛ حتى إذا اشتد سلطان هذا العنصر صارت فلسفة خالصة على أيدي المسكاكي وأصحابه (١) .

- ٤ -

ويعد ، فإن العلماء يختلفون في واضع البيان العربي اختلافا كثيرا :
فبعضهم يذهب إلى أن واضعه هو الجاحظ ، الذي كان أول من اهتم به وألف في بحوثه ، وجمع آراء كثيرة فيه في كتابه « البيان والتبيين » وهو الدكتور طه حسين (٢) ومن ذهب مذهبه .

ويرى البعض أن نشأة البلاغة قديمة وأنها سبقت القرآن وتطورت بعده (٣) . ولا شك أن صاحب هذا الرأي لا يفرق بين البلاغة كفن وبينها كعلم ؛ فلا شك أن الأدب وخواصه الفنية موجودان من قديم ، وأما معرفة هذه الخصائص ودراستها على أنها علم وقواعد فلم توجد إلا بعد القرن الثاني ، « فعلم البلاغة إسلامي لا عهد للجاهليين به » (٤) ، « والبلاغة باعتبارها علما مدروسا ليست من علوم العصر الجاهلي إنما هي دراسة متأخرة في نشأتها » (٥) .

ويذهب باحث محدث إلى أن سيبويه إمام النصوص العربي المتوفى عام ١٨٩ هـ هو الذي بدأ بوضع علم البيان والبلاغة (٦) .

(١) ص ٥٢ البلاغة العربية في دور نشأتها - للدكتور سيد نوفل ط ١٩٤٨ - مكتبة النهضة .

(٢) راجع ٣ و ٣٠ و ٣١ مقدمة نقد النثر للدكتور طه حسين طبع لجنة التأليف ، و ١٧٠ البلاغة العربية في دور نشأتها .

(٣) ١/٤٨ النثر الفني .
(٤) ٢٦ تاريخ البلاغة العربية - أحمد شعراوي - مخطوط بمكتبة كلية اللغة .

(٥) ٤ و ٥ مجلة الأدب وألفن عدد نوفمبر ١٩٤٥ من مقال « خواطر في الأدب العربي » للأستاذ جب .

(٦) محاضرة القاها الأستاذ أحمد مصطفى المراغي عام ١٩٤٢ .

ويذهب كثيرون الى أن واضع البيان العربى هو عيد القاهر الجرجاني المتوفى عام ٤٧١ هـ ، ومن هؤلاء صاحب الطراز : على بن حمزة العلوى ، قال فى مقدمة كتابه ما نصه :

وأول من أسس من هذا الفن قواعده ، وأوضح براهينه ، وأظهر قوائده ورثب آفانيته : الشيخ العالم التحرير ، علم المحققين ، عيد القاهر الجرجاني •

ويذهب آخرون الى أنه السكاكى ، وأنه هو الذى استبد بشرف وضع علم البيان ؛ ويخطئه كثيرون حين ينسبون القول بذلك الى ابن خلدون ، لأن ابن خلدون قال فى مقدمته : « وأطلق على الثلاثة ، عند المحدثين ، اسم البيان وهو اسم للصنف الثانى ، لأن الأقدمين أول من تكلموا فيه ، ثم تلاشت مسائل الفن واحدة بعد أخرى ، وكتب فيها جعفر بن يحيى والجاحظ وقدامة وأمثالهم املاءات غير وافية ؛ ثم لم تزل مسائل الفن تكمل شيئاً فشيئاً ، الى أن مخض السكاكى زبدته ، وهذب مسائله ، ورتب أبوابه ، على نحو ما ذكرناه آنفاً عن الترتيب ؛ وألف كتابه المفتاح (١) ، فأبى خلدون انسا معنى أن السكاكى هو الذى هذب مسائل البيان ورتب أبوابه ، مع اعترافه بأن البحث البيانى قديم ، والتأليف فى مسائله سابق على عصر السكاكى بقرون ؛ فهو يعترف للسكاكى بعميزة التهذيب والترتيب لمسائل البيان العربى ، ولم يعترف بأنه هو واضع البيان ؛ وفرق كبير بين الرايين عند النظر •

وفى رأينا أن عيد الله بن المعتز الشاعر العباسى المشهور المتوفى عام ٢٩٦ هـ هو أول مؤلف فى البيان والبلغا ، وذلك بتأليفه كتابه « البديع » ، الذى هو أول عرض لموضوعات علمى البيان والبديع ، بنظام سهل جميل مع الشواهد والأمثلة ، أما الجاحظ فلم يكن له هذا الشرف « لأن البيان والبلغا عنده أقوال محرفة ، وكلمات مروية ، وآراء غامضة ؛ وأما عيد القاهر فقد أتى بعد كثير من العلماء الذين أفاد منهم ، وقبس من دراستهم ؛ وأما السكاكى فقد نهج نهج عيد القاهر مع شيء من التفلسف وعمق الافادة من المنطق فى دراسة البيان ، ومع التعميد والتقسيم والتبويب والتمييز بين بحوث البيان والمعانى •

أما أن ابن المعتز أول مؤلف فى علم البديع فيدهى لا يحتاج الى جدل ، وأما أنه أول مؤلف فى علم البيان ، فلأنه بحث التشبيه والاستعارة والكناية فى كتابه ، وأن كان ذلك بوجه اجمالى بسيط ، وأما علم المعانى فليس لابن المعتز ولا لكتابه أثر فيه ••• ونحن كذلك لا نمسك بوضع علم المعانى الى عيد القاهر

لأن دراسته له قد سبقتها دراسات كثيرة من أهمها دراسة : مؤلف نقد النثر ، والآمدى فى الموازنة ، وقدامة فى نقد الشعر ، والباقلانى فى اعجاز القرآن ، وابن سنان فى سر القصاحة ، وابن رشيق فى العمدة ٥٠ وإذا كانت مباحث علم المعانى عند هؤلاء غير مميزة ، فنستطيع أن نقول أنها كذلك عند عبد القاهر ، وإن كان أكثر احاطة وتفصيلا ونقدا وتحليلا : وهى - ومثلها دراسات البيان والبدیع لم ترتب وترضع فى الصيغة الأخيرة لها إلا بجهود السكاكى الذى فهم عبد القاهر فهما بعيدا ، ولقط منه كل شاردة ، وأخذ عنه كل أفكاره ، بل أخذ بعض الآراء التى أبطلها عبد القاهر فجعلها رأيا له ، مع الترتيب والتبويب والتنسيق .

والباحثون يعترفون بأثر ابن المعتز وكتابه فى دراسات البلاغة والبيان : يقول المستشرق كراتشكوفسكى السذى نشر البديع لأول مرة فى أوربا ، فى مقدمته التى كتبها بالانجليزية للكتاب : مصورا أثره فى تاريخ علم البديع : أن لهذا الكتاب أثرا فعلا فى تطور هذا الفرع من المعرفة الذى ألف فيه ، وقل من الكتب فى موضوعه ما يدانيه تأثيرا فى الأجيال التى تلت ، بل ندر أن يجسد الإنسان فى كتاب مسألة أساسية ليس لها أصل فى كتاب ابن المعتز الذى نهج نهجا جديدا .

ويقول باحث محدث : قد أثر الكتاب فى تاريخ علوم البلاغة كلها فقد كان البديع لذلك العصر يشمل المعروف من ألوان البلاغة كلها ، وقصد تحدث ابن المعتز فيه عن الاستعارة والتشبيه والكناية ، ولا نستطيع الحكم على مقدار ابتكاره فى هذه الفنون والمصاحن . لكن التشبيه والاستعارة والتعريض والكناية ، قد سبق بها ، والمذهب الكلامى منقول عن الجاحظ ، ومهما يكن من شيء فلو لم يكن له من جهد سوى التنظيم والجمع لكفاء .

وعلى أى حال فذلك لا يغنى من شرف عبد القاهر ومنزلته فى البيان العربى : فأننا لا نشك فى أن عبد القاهر أسس مدرسة بيانية ، قوامها الذوق وعمق النقد والفهم والتحليل للأدب ، والموازنة بين شتى مآثراته ، وهو الذى عرض لمسائل البيان بالتفصيل والاطناب والتحليل والتعميل ، وأفاد منه جميع من أتى بعده من رجال البيان والبلاغة .

يقول كاتب (١) : استقر بين العلماء والأدباء ، ليس ابن خلدون ، أن الامام عبد القاهر الجرجاني هو مؤسس البلاغة العربية ، وأول من أقام

(١) هو الأستاذ رياض هلال من كلمة نشرها بمجلة الأزهر .

والأمر في علم الفصاحة بالخذ من هذا ، فانك اذا قرأت ما قاله العلماء فيه وجدت جله أو كله رمزا ووحيا ، وكناية وتمويضا ، وإيماء الى الغرض من وجه لا يقطن له الا من غفل الفكر وادق النظر . ومن يرجع من طبعه الى المعية يقوى معها على الفاض ويصل بها الى الخفى ، حتى كان يسلا حراما أن تنجلي معانيهم سافرة الأوجه لا نقاب لها ، وبإدنية الصفحة لا حجاب دونها .^{١٠} وأما الأخير فهو أننا لم نر العقلاء قد رضوا من أنفسهم في شيء من العلوم أن يحفظوا كلاما للأولين ويتدارسوه ويكلم به بعضهم بعضا من غير أن يعرفوا له معنى ويقفوا منه على غرض صحيح ، ويكون عندهم أن يسألوا عنه بيان له وتفسير ، الا علم الفصاحة ، فانك ترى طبقات من الناس يتداولون فيما بينهم الفاظا للقدمات ، وعبارات من غير أن يعرفوا لها معنى أصلا ، أو يستطيعوا أن يسألوا عنها أن يذكرها لها تفسيراً يصح .^{١١} وسنرى أن عبد القاهر قد اسرف في دعواه أن العلماء لم يتجاوزوا التلميح الى التصريح والاشارة الى العبارة في مسائل البلاغة والفصاحة ؛ وأنه في كثير من المباحث لم يزد على ما قالوه الا في الأمثلة والشواهد .

- ٥ -

وقد عرض الأستاذ أحمد المرازى في كتابه « بحوث وآراء في البلاغة » لعبد القاهر : فذكر رأى عبد القاهر في الفصاحة والبلاغة وهل يرجعان الى اللفظ أو الى المعنى (١) ، ثم ذكر أثر عبد القاهر في بناء البلاغة العربية وقال : وفي الحق أن كتابيه يعدان أول المؤلفات العلمية في هذه الفنون ، بما اشتملا عليه من التحقيق العلمي للمسائل التي تناولها في عرض كلامه ، وبما سلك فيهما من نهج أدبي مقرون بتدقيق منطقي بديع : مع بقاء الأسلوب الأدبي ظاهرا لم تشبه هجئة ، فلا غرو أن قيل أن أول من وضع هذه الفنون عبد القاهر الجرجاني . كما أن من الحق أن نقول أيضا : أن عبد القاهر يوضعه هذين الكتابين أوجد علوم البلاغة كاملة فكل من جاء بعده قيس من نور علمه ، وما لم يتعرض له من مسائلها وزانوه فيها بعده ، فهو قشور ، تركها لا بضير الأديب (٢) .

(١) ص ٦٠ - ٣٨ المرجع ط ١٩٤٠ .

(٢) ص ٥٨ المرجع ، ويقول في موضع آخر عن عبد القاهر : « أحيا موات هذا العلم ، وأنشأ فيه نهضة جديدة ، واستعار شيئا من التحقيق العلمي والبحث الفلسفي لاثبات مسائل هذا العلم ، بأسراف حيننا واقتصاد حيننا آخر ، مع بقاء الصبغة الأدبية سليمة لا يمتورها وهن ولا ضعف (ص ٦٠ المرجع) .

وقال في موضع آخر : وفي الحق أن هذا البيان كان وليد احتكاك العرب والعجم الذين حذقوا لغاتهم واللفظ العربية ، ونتاجا لازدواج هاتيك اللغات بعضها ببعض . ولم يكن بالعربي البحث الذي انتجته القرائح العربية الخالصة ، فتاريخ الأدب حافل بأسماء الأدباء والكتاب من الموالي الذين كان يشار إليهم بالبنان في رقي الأدب « (١) » .

ويقول عن كتابي عبد القاهر : أسلوبه فيهما يجمع بين الطريقتين : ففيه قوة الجدل المنطقي ، وله المعرفة بأصطلاح الفلاسفة والمتكلمين ، إلى الروح الأدبي والقدرة على النقد وصناعة الكلام ، إلا أن أسلوبه في دلائل الإعجاز أميل إلى طريقة المتكلمين ، بينما قرأه في « أسرار البلاغة » عربي الأسلوب ، وفي تعبيره رونق وطلاوة ، مع سهولة وجزالة ، وعذوبة وسلاسة إلى قوة الشكيلة في الحجاج ، وتنام الآلة في الجدل ، مع ميل إلى الأسلوب والبسط فيما يريد إثباته من القضايا ، وإحالة للمخاطب على الذوق وإدراكه الجمال الفني بنفسه ، ويوصل إلى ما قد وصل إلى أدراكه بعد طول البحث والاختيار « (٢) » .

ويقول الدكتور طه حسين في مقدمة كتاب نقد النثر ما نصه : لم تلق « خطابة » ابن سينا ولا « شعره » - وهما شرح وتحليل لفلسفة أرسطو ولأرائه في الخطابة والشعر ، وقد جعلها ابن سينا من قفون كتابه « الشفاء » - قبولا لدى الفلاسفة الذين جاءوا من بعده » .

على أن مجهود ابن سينا لم يكن ليذهب عينا ، لقد عرب كتاب « الخطابة » - لأرسطو - إذا صح هذا التعبير ، وجعله في متناول الفكر العربي ، وبذلك هيأ أسباب التوفيق بين البيانيين : العربي ، واليوناني - اللذين عاشا متجاورين دون أن يتلاقيا ويتألفا » .

وقد تحقق هذا التوفيق في القرن الخامس على يد عبد القاهر الجرجاني (٣) :

صنف عبد القاهر كتابين يعتبران بحق أنفس ما كتب في البيان العربي هما : أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز » .

(١) ٥٥ المرجع .

(٢) ص ١٢٩ و ١٣٠ المرجع .

(٣) ص ٢٨ مقدمة نقد النثر للدكتور طه حسين طبعة مسنة ١٩٢٩ بالقاهرة .

فقدنما نقرا أولهما تكاد تجزم بأن المؤلف قرأ الفصل الذى عقده ابن سينا للعبارة ، وأثنت فكر فيه كثيرا ، وحاول أن يدرسه دراسة نقد وتعميق ، والواقع أنه درس ، الحقيقة ، و « المجاز » ، فتبين له أن تصور القدماء للمجاز مضطرب غير مستقيم ، فابتدأ يوضح مبهمه ، ويجلو غامضه ؛ وقسم المجاز الى نوعين : لغوى وعلمى ؛ ثم قسم اللغوى الى قسمين : أحدهما يقوم على التشبيه وأما الآخر فعبارة عن كل لفظ استعمل مكان لفظ آخر لصلة بينهما . . . وبعد فتحت نعرف مجاز أرسطو الذى يجيز إطلاق اسم الجنس على النوع ، واسم النوع على الجنس ، واسم النوع على نوع آخر ؛ فمجاز أرسطو هذا هو ما يسميه عبد القاهر « مجازا مرسل » ، وأما المجاز الذى يقوم على التشبيه الذى يسميه أرسطو « صورة » فيسميه عبد القاهر « استعارة » ، وهو لفظ كان القدماء يطلقونه على المجاز بكافة أنواعه . ولكن يقرر عبد القاهر مذهبه هذا ، فإنه يتعمق فى دراسة المجاز والتشبيه تعمقا لم يسبق اليه ، ولكن من غير أن يخرج بحال عن الحدود التى رسمها أرسطو . أما المجاز العلمى فهو من ابتكار عبد القاهر ، ويصح أن نسميه « المجاز الكلامى » ، لأنك إذا قلت مع عبد القاهر « أثبت الربيع البقل » فهذا مجاز ، لأن الربيع لا يثبت البقل ، ولكن الذى يثبت هو الله تعالى . وينفق عبد القاهر جهدا غير قليل فى الدفاع عن مجازة هذا وفى تمييزه عن المجاز المعروف . ولكن لا شك أن الأساس الذى يبنى عليه هذا التمييز محل للتظن (١) .

أما كتاب « دلائل الاعجاز » فيحاول فيه عبسد القاهر أن يثبت اعجاز القرآن ، وهو أمر جعله علماء الكلام الغرض من البيان من عهد بعيد ، ولكن يصل عبد القاهر الى هذه الخاية أيد بحثه بنقض نظريتين قديميتين :

أحدهما : تجعل جمال الكلام فى اللفظ .

والأخرى : تجعله فى المعنى .

ثم ينتهى به البحث الى أن الجمال ليس فى اللفظ ولا فى المعنى ، وإنما هو فى نظم الكلام ، أى فى الأسلوب ، ثم يحاول بعد ذلك أن يبين قيم يكون جمال الأسلوب وروعته ، فيدرس الجملة بالتفصيل : منفردة ومتصلة ؛ ويضطره البحث الى الكلام على أهمية حروف العطف ، وقيمة الايجاز والاطنساب ، وضرورة مطابقة الكلام لمقتضى الحال . وبذلك يضع أساس « علم المعانى » المشهور .

(١) ص ٢٩ أترجع السابق .

ولا يسمع من يقرأ « دلائل الإعجاز » إلا أن يمتدح بما ألفق عبد القاهر من جهد صادق خصب في التأليف بين قواعد النحر العربي وبين آراء أرسطو العامة في الجملة ، والأسلوب ، والفصول . وقد وفق عبد القاهر فيما حاول توحيها يدعو إلى الإعجاب . وإذا كان الجاحظ هو واضح أساس البيان العربي حقاً ، فعبد القاهر هو الذي رفع قواعده وأحكم بنيانه (١) .

البلاغة العربية في العصر الحديث :

تعددت المذاهب الأدبية في العصر الحديث ، وتعددت معها في ذهان المعاصرين المفاهيم البيانية ، ودعوا دعوات كثيرة حول البلاغة ، دعا البعض إلى الاهتمام بالمضمون ، وإلى مذهب الالتزام في الأدب ، ودعا آخرون إلى العناية بالشكل والصورة ، ودعا الزيات إلى التوازن بين هذين العنصرين (٢) ، ودعا سلامة موسى في كتابه « البلاغة المصرية » إلى العامة والتي تزد البلاغة القديمة التي سماها بلاغة الانفعال والعاطفة ، داعياً إلى ما سماه بلاغة المنطق ، أي أن يكون المنطق لا اللغة أساس البلاغة .

وآلف الزيات كتابه « دفاع عن البلاغة » . رأى فيه أن البلاغة العربية تلاقي ثلاث صعوبات هي : الصحافة ، والسرعة ، والتطفل أي تطفل بعض ذوي الجاه على الأدب ، وحدد البلاغة بأنها ملكة يؤثر بها صاحبها في عقول الناس وقلوبهم من طريق الكتابة أو الكلام ، ورأى أن البلاغة لا تفصل بين العقل ولا بين الفكرة والكلمة ، ولا بين الموضوع والشكل ، ورأى أن الفكرة والصورة والأسلوب كل لا يتجزأ ، وأن الأسلوب مركب من عناصر هي الأفكار والصور والمعاطف ثم الألفاظ المركبة والمحسنات المختلفة ، وأشار إلى قضية اللفظ والمعنى ، وذهب مذهب انتصار الصياغة ؛ ورجع صفات الأسلوب إلى ثلاثة : الأصالة ، الوجازة ، التلاؤم أو الموسيقية .

وآلف الأستاذ محمد عرفة كتابه « مشكلة اللغة العربية » ، حيث رأى فيه أن نعمل على أن تكون العربية هي لغة البيت والمدرسة والشارع عن طريق بحث ملكتها في نفس التلاميذ الصغار بالحفظ للنصوص الأدبية المختارة ، لا بالاعتماد على القواعد الجافة .

وآلف أحمد الشايب كتابه الأسلوب الذي دعا فيه إلى العناية بدراسة الأسلوب وخصائصه ، ودراسات الأسلوب تبدأ بدراسة الكلمة والصورة

(١) ص ٣٠ من المرجع نفسه .

(٢) ٤ : ٤٢ وحى الرسالة .

والجملة والفقرة والعبارة ، وعلم المعاني عنده يدخل في بحث الجملة ، وعلم البيان وأغلب علم البديع يدخل في باب الصورة . كما دعا إلى دراسة الفنون الأدبية من قصة ومقالة ووصف ورسالة ومنظرة وتاريخ ، وجعل صفات الأسلوب هي : الوضوح ، والقوة والجمال ، وجاراه قليلا طه حسين وغيره في كتابهم المدرسي البلاغة الواضحة .

وجاء أمين الخولي فآلف كتابه « فن القول » محاولة منه لمنهج بلاغي جديد ، وفن القول عنده هو البلاغة بلغة العلماء القدماء والمحدثين ، وفي هذا الكتاب يدعو إلى دراسة فن القول وعلاقته بعلوم الفلسفة والجمال والنفس ، وتبدأ الدراسة بالكلمة ، ثم الجملة ، ثم الفقرة ، ثم تدرس صور التعبير التي قسمها قسمين :

١ - صور الإيضاح المعلن وهي : التشبيه - الاستعارة - المجاز - الكناية - التجريد - القلب - أسلوب الحكيمة - المبالغة - تأكيد المدح - التدبيح - التهكم - التجاهل - الفكاهة .

٢ - صور التعبير المظلمة من رمز وإيماء والغاز وتورية واستخدام واتساع .

ثم تدرس البلاغة في القطعة الأدبية ، ثم البلاغة في الأساليب الفنية في الأدب .

وقد سار الأزهر على منهج البلاغة القديمة ، وعلى هذا المنهج ألقت كتب كثيرة في البلاغة ، منها : البلاغة الواضحة للجارم ، والبلاغة العربية لخقاجي ، والبلاغة لعوشي ، والبلاغة للمعراشي ، وغيرها .

وقد حاول الامام محمد عبده تجديد دراسات البلاغة من قبل في الأزهر بتدريسه لكتابي عبد القاهر (الأسرار ، والدلائل) .

نحو بلاغة جديدة :

وحين تقدم هذا الكتاب ، فأننا نريد أن ندرس مواضع الاتصال والانفصال في البلاغة العربية بين القديم والجديد . ذلك أن البلاغة الجديدة ترتبط بخطى التقدم الانساني السريعة ، والتحكم في المفاصل الهائلة . ولذلك فإن هذه البلاغة الجديدة تعبر عن حاجة العصر إلى لغة اتصالية جديدة .

ولست البلاغة الجديدة المنشودة منفصلة عن النظريات القديمة ، كما أنها ليست عرضاً لتاريخ العلوم التطبيقية على المجال الانساني ، ولكنها استجابة شرعية ، لما افادته اللغة الفنية من طاقات جديدة ، ولعل برنارد شو « وهو قرين « ويلز » في ادب الاجيال الماضية ، من الرواد الذين فطنوا ايضا الى وجوب البحث في التراكيب اللغوية ، لكي يساير الهجاء مقتضيات الحياة . ولكي يصور في الوقت نفسه الواقع اللغوي ، الذي لا تحكيه الحروف الهجائية حكاية تامة ، فالاختلاف بين الجماعات والطبقات ، على المخارج والاصوات ، شائع ويدهي ولا بد من الوصول الى رموز ، في حروف الطباعة والآلات الكاتبة ، تصور ذلك الواقع اللغوي ولا بد في الوقت نفسه من الانتكاء على الاختزال ، افادة من الوقت المضائع سدى في الاملاء - والتدوين والطباعة - وفطن « شو » (١) ايضا الى ان رجال الأعمال مالوا عن الاوامر المدونة الى الاوامر المكبرة صوتيا ، او المسجلة بواقعه الصوتي وكان يمس ما استشعرت الحياة انها في حاجة اليه ، وهو بلاغة جديدة .

وقد اهتم عصرنا أخيراً بهذه البلاغة الجديدة ودراسة اللغة ذاتها وتأثيرها في تنظيم حياتنا اليومية ، بحيث ان الامر - كما يقول ماكلوهان - ينتهي بالاجتماع الى ان يشبه صورة أو صدى لغويا لقواعد اللغة . ويقول : ان هذه الحقيقة اقلق الحزب الشيوعي الروسي قلقا شديدا . فبالنسبة لجدلية ماركسية مرتبطة بفكرة ان التكنولوجيا الصناعية للقرن التاسع عشر هي أساس زوال الطبقات « لا شيء يبدو أكثر هدفا من الفكرة التي تقول بان الوسائل اللغوية تستطيع تشكيل التطور الاجتماعي ، على الأقل بقدر ما تفعل وسائل الانتاج » .

ويذهب الى ان الأشخاص الذين يديرون الوسائل لحساب أصحابها ، لهم ميل غريب للاهتمام ببرنامج أو محتوى الراديو أو الصحف أو الأفلام . أما أصحاب الوسائل فينصب اهتمامهم على الوسائل في ذاتها ، انهم يهتمون على الأخص « برغبات الجمهور » وهي صيغة عامة غامضة للغاية . ان أصحاب الوسائل يدركون الوسائل كقوة ، ويعلمون ان هذه القوة لا تهتم « بالمضمون » او الوسيلة داخل الوسيلة .

وعندما بدأت الصحافة تدق على كل أوتار اهتمام الناس باترايهم بعد ان أدى البرق (التلغراف) الى اعادة بنيتها ، قضت الجريدة على المسرح تماما . كما فعل التلفزيون بعد ذلك نفس الشيء مع السينما والوادي الليلية . وقد

(١) دكتور عبد الحميد يونس : « اللغة الفنية » - عالم الفكر - الكويت .

كان لبرنارد شو من الذكاء وقوة التخيل ما مكّنه من المقاومة قوضع الصحافة على خشبة المسرح . واستخدم في المسرح المبادلات العريضة على الصحف وأسلوبها في الاهتمام بكل ما هو انساني ، على نحو ما فعل ديكنز في الرواية . أما السينما فقد حلت محل الرواية والصحافة والمسرح في وقت معا . ثم جاء التليفزيون وأعاد المسرح الشامل الى الجمهور .

إن الاحساس بالحاجة الى لغة فنية جديدة أو بلاغة جديدة قد اشتد بعد ظهور السينما الصامتة ، إذ كان من المفروض أن يتحول المسموع الى منظور ، وأن يستغنى المتذوق عن الكلام ، بما يشاهده من الاشارات والحركات من الصور ومن الرموز . ولقد حاول هذا الفن الصامت أن يوصل البلاغة الجديدة الخاصة به ، فلكل قسمة من القسمات معنى ، ولكل ايماء دلالة ، ومع ذلك فإن سياق الحركات وعدم القدرة على معاودة التأمل في الصورة المتحركة ، قد جعل بلاغة السينما الصامتة قاصرة عن الوفاء بحاجات المشاهد ، الى استخلاص المعاني بتفاصيلها ، والمشاعر بإيعادها ، ومن أجل ذلك اقترن التصوير بالصورة المتحركة . اقترن بها شرحا وتوضيحا واعلاما . ولم يقف الأمر عند هذا الحد ، فقد أحس القوامون على الصورة المتحركة الصامتة ، بأن جماهير المشاهدين لا يقتنعون بالمنظور على هذا النحو ، وكان من الضروري أن تتوصل البلاغة الجديدة المتطورة بالكتابة ، فسجل الحوار لكي يستكمل المتذوق متعته من هذه البلاغة الجديدة (١) .

ذلك أن الاحساس بوطاة الصورة الصامتة واقترائها بالكلام المندون ، قد خف ، عندما تم التزاوج بين الصورة والصوت ، وظهرت السينما الناطقة ، وتحول تسجيل الصورة من الأشكال والرموز والحركات والامارات ، الدالة بذاتها على المشاعر والمواقف ، الى اتجاه شبه واقعي ، لأن الفن الجديد يتوصل بالصوت والصورة معا ، ولم يعد المتذوق في حاجة الى القراءة بصره ، ولم يعد كذلك مطالبا بيته وبين نفسه بتفسير لتفاصيل الحركة وأصبح مثله مثل المشاهد لمسرحية ، بيد أن السينما الناطقة لم تستكمل مقومات بلاغتها الجديدة في المراحل الأولى ، لأنها لم تتخلص تسيما من أسلوب الصورة الصامتة ، ولأنها استعمارت بلا روية ، أسلوب التمثيل المسرحي ، في الحركة والحوار ، وفي جمود المنظر وثبات المشهد أمام النظارة ، كما أن المرحلة الأولى من البلاغة السينمائية – إذا صح هذا الوصف – حاولت أن تقترض وسيلة العرض للأغاني وبعض الصور الطبيعية ، فيما يشبه « الألبوم » (٢) ، أي أنها كانت مستقلة أو شبه مستقلة ، واتخذت مكانا من السياق برابطة غير عضوية .

(١) (٢) المرجع السابق ص ٥٨ .

ويبدو أن الباحث على اتخاذ هذه الطريقة هو الافادة المزدوجة من العمل الفني ، فهو يوحى بالتكامل فى سياق الفيلم ، ويمكن فى الوقت نفسه ان ينتزع ، لكى يتذوقه جمهور آخر ، لا علاقة له بالقصة السينمائية ، ومن المهم ان يسجل هنا ان البلاغة الجديدة فى تلك المرحلة ، لم تكن قد اكتشفت بيد ان العمل السينمائى يمكن ان يصبح فنا مستكملا لمقومات اللغسة الفنية ، وان « السيناريو » عبارة عن كائن عضوى حى ، له وحدته ومناهج نموه وله مساره المتكامل ، الذى لا يعرف الاجتزاء .

ويذهب ماكلوهان الى ان الوسائل ، كامتداد لحواسنا ، تقيم علاقات جديدة ليس فقط بين حواسنا ، ولكن فيما بينها هى أيضا ، عندما يؤثر بعضها فى بعض . فالجنس الاداعى المسموع غير شكل نشرة الاخبار بنفس الطريقة التى غير بها شكل الصورة فى الجنس السينمائى الناطق . كما ان الجنس التلفزيونى أحدث تغييرات جذرية فى برامج الجنس الاداعى المسموع ، وفى شكل الرواية التسجيلية أو الوصفية .

والشعراء والرسمون هم الذين يستجيبون استجابة فورية لوسيلة جديدة كالراديو والتلفزيون ، فالراديو والجرامفون والشريط المسجل أعادت لنا صوت الشاعر باعتباره بعدا هاما فى التجربة الشعرية . وعادت الكلمات مرة أخرى لكى تصبح نوعا من الرسم بالأشياء . ولكن التلفزيون بما يتطلبه من مشاركة عميقة ، أدى بالشعراء الشبان فجأة الى ان يقدموا اشعارهم فى المقاهى والحدائق العامة وفى اى مكان . فظهور التلفزيون جعلهم يحسون فجأة بالرغبة فى الاتصال الشخصى بجمهورهم .

ويرى ماكلوهان كذلك ان الفنانين اليوم فى مقدورهم تصنيف وجبتهم من الوسائل التى يصنفون بها برنامج مطالعاتهم ، فالشاعر يتيسر Yeats استغل الى ابعد حد ثقافة الفلاحين الشفوية فى تهيئة مؤثراته الادبية . والاستخدام الذكى لأشكال السينما وموسيقى الجاز ، أتاح لاليتوت Eliot فى وقت مبكر ، ان يؤثر تأثيرا قويا . فقصيدته « أغنية حب لألفريد بروفرك » تستمد معظم قوتها من تداخل شكل السينما ولغة الجاز فى بعضها البعض . وقد وصل هذا المزج الى قمة التأثير فى قصيدته « الأرض البياض » ولم يقتصر فى قصيدة بروفرك على استخدامه للشكل السينماتوغراف ، ولكنه استخدم الخط الاساسى لأفلام شارلى شابلن ، على نحو ما فعل جيمس جويس James فى « أوليس » فخصبة بلوم Bloom نقلها جويس نقلا صريحا من شابلن (وقد سماه « شورفى شابلن » فى قصيدته صحوة الفينيقيان ، أو « البقطة القبلية » وشابلن بدوره — مثله مثل شويان الذى وافق البياتو على أسلوب الباليه — قد اكتشف مزيجا رائعا عن الباليه والسينما حيث يتناوب تخطر البطة والنشوة

اليفالوفية - نسبة الى راقصة البالية المشهورة « يافلوف » - نفسه وقد كان
خطوات البالية التقليدية وبين الايماء السينمائي حيث تتلاقى في نمط عالية ،
السخرية والفنائية على نحو ما نراه ايضا في « بروفروك » و « اوليس »
والفنانون في مختلف المجالات هم دائما اول من يكتشف كي فيمكن لوسيلة ما
ان تستخدم او تطلق طاقة وسيلة اخرى ، وبشكل ايسر هي الطريقة التي
استخدمها الممثل الفرنسي شارل بواييه ليعيد مذبحة القرنى الأمريكى .

فالكتاب المطبوع شجع الفنانين على اعادة كل اشكال التعبير ما أمكن
الى الحد الوصفى والروائى الأروحد للكلمة المطبوعة ، وان ظهور وسائل
الاتصال الكهربائية قد حرر الفن على الفور من هذا القيد خالقا عوالم بول كللى
Klee وبيكاسو ، وبراق ، وايزنشتين Eisenstein واخرون
ماركس وجيمس جويس .

وعندما طبقت طريقة السيناريو ، او التقاير المصورة ، على القبال
الافتتاحى اكتشفت صحافة المجلات شكلا هجينا انهى عصر الخبر . . فالتجهين ،
او التقاء وسيلتى اتصال - كما يذهب الى ذلك ماكلوهان - هو لحظة صدق
واكتشاف تؤدى الى اشكال جديدة . . ذلك ان التوازن بين وسيلتين يمكنا
عند حدود الاشكال وينتزعنا من التيلد النرجسى . فلحظة تلاقيهما تحررنا
وتخلصنا من الحذر والرعدة اللذين تفرضهما هذه الوسائل على جواسنا .

ولقد بالغ البعض فى تأثير الصورة والصوت على الكتابة والطباعة ،
وتخيلوا ان عصر التدوين على النهج القديم قد انتهى ، وأن اللغة اللسانية
تستعيد مكانتها ، وتعود الى طبيعتها المجهورة ، بكل ما فى الصوت من نبر
وايقاع ، وان الصورة تتخذ بدورها مكانها ، الى جانب اللسان . ويذكر
بعض الدارسين (١) ان هذه الجارحة كانت اكثر وسائل الاتصال مرونة ، لأنها
تستطيع ان تسجل الصور الحسية على اختلافها . ان تمكى أو ترمز أو تشير
الى الصورة البصرية والشمية والذوقية ، الى جانب الصور الصوتية بطبيعة
الحال .

واستند المبالغون الى اتجاهات ، ظهرت فى واقع الحياة اليومية ، منها
ان تسجيل الصوت اخذ يصل على الأيام ، محل الكتابة . وبرزت الأوامر
الصوتية والرسائل الصوتية والرموز الصوتية أيضا . وقيل ان هذه التسجيلات
الصوتية كانت فى بعض المحاكم الاجنبية ، مستندات لها نفس القيمة التى

(١) المرجع السابق ص ٥٩ .

للمستندات الخطية * وأعان على تقوية هذه البلاغة الجديدة ، حتى في الحياة اليومية التقدم الباهر في أجهزة تسجيل الصوت ، وتطويرها لحاجات الناس ، على اختلاف البيئات والظروف * وأصبح من المألوف أن يحصل المرء على مختارات من الشعر ، بصوت الشعراء الذين أبدعوها ، تماما كما يحصل على مثل تلك المختبرات مطبوعة في كتاب والمهم في هذه الظاهرة (١) :

أولا : أن الصوت البشري له من التأثير ما ليس للرموز المسجلة له ، أي كانت قوة الرمز ، وأيما كانت قدرة القارئ على تمثيل الصوت *

ثانيا : أن صوت الشاعر نفسه يحكي الخلفيات النفسية وظلال المعاني ، التي لا تبديها القراءة ، ومن هنا ظهرت شخصية الشاعر ، ببصماتها الواضحة ، وبتأثيرها المباشر على المتذوقين لشعره *

واستحدثت الجنس الأداعي المسموع أيضا أثارا حاسمة في عالم الفنون ، وغير من مناهج البلاغة والتقويم ، وأصبحت الإذاعة كالسينما تعتمد على أساليب خاصة في الكتابة إليها ، مع فارق واضح بينها وبين الصورة المتحركة الناطقة ، من ناحية الجماهير التي تفيد من البلاغة الجديدة ، ذلك لأن السينما تشبه المسرح ، من حيث أن الجمهور يحتشد في صعيد واحد لتلقى الفن والتفاعل معه ، أي أن العقلية الجماعية تتغلب إلى حد ما على العقلية الفردية ، ويقتضى ذلك توقيتا محكما للعروض ، كما يقتضى أطارا معينًا وسياقا زمنيًا ، لا ينبغي تجاوزه إلا بالحد المعقول * أما الإذاعة فالمستمعون إليها فرادي ، ولو اجتمعوا ، ففي أماكن اختاروها ولم تفرض عليهم ، ومعنى هذه الحقيقة أن الفرد تغلب على عقليته ، ولا يذوب تساما في العقلية الجماعية لجمهور المشاهدين ، ولذلك يتسم الاعلام الاداعي بأنه موجه إلى أفراد ... انه يختلف عن الخطبة ، ويختلف عن الحسوار في المسرحية أو الفيلم ، مع الاعتراف بمقتضيات التحول من بلاغة لها قواعدها ، إلى أخرى لها شخصيات أخرى ، ففي هذه المراحل نجد أن الإذاعة تنقل مناهج المسرح والسينما في الأحاديث المباشرة والحوار ، ولا تتخلص من منصة الخطيب والعلم ، بيد أنها تفيد من تجاربها ، مثلها في ذلك مثل أجناس الاعلام الأخرى ، وتتخلص من أسلوب الأجناس التي سبقتها ، ولا تزال تعاصرها ، وتنشئ بلاغة خاصة بها ، تلتزم أصولا وقواعد ، أثرتها طاقة هذا الزمان ، وطبيعة اللغة الانسانية ، إلى جانب الرموز والمؤثرات والزخارف الصوتية الأخرى *

(١) نفس المرجع ص ٦٦ *

ولا نستطيع أن نذهب إلى أن « التليفزيون » هو خاتمة المطاف بين هذه الوسائل الإعلامية ، وأنه صاحب الكلمة الحاسمة في البلاغة الجديدة - التي استثمرتها الحياة بفضل التقدم الباهر في الطاقة والحركة ، وإنتاج الوسائل الإعلامية - والتليفزيون يعتمد على ما يسمى بالشاشة الصغيرة ، وهو يجمع المسموع إلى المنظور ، أو يستغل الصوت والصورة ، وأنه يفضل الإذاعة من هذه الناحية ويشبه السينما من ناحية المنهج ، ولكنه يختلف عنها في أن ما يعرض يقدم إلى الناس ، حيث هم ، فينتقل إليهم ، ولا يكلفهم مشقة الانتقال إليه ، وهو يوجه إلى الأفراد في أطرهم الاجتماعي والقبلي ، ولكنه ، بحكم ارتكازه على المنظور في المقام الأول ، يقتضى من المخلقين له موقفا سلبيا ، فهو ليس كالراديو ينقل الثقافة والأعلام حتى للعاملين في المصانع والمزارع والديكاكين ، أنه يتطلب استغراقا كاملا أو شبه كامل ، لنتم الافادة من عروضه ، والتليفزيون ، على خطره ومكانته ، قد حول الناس من الحركة إلى السكون ، وأن غشيان المسرح أو السينما إنما يكون في وقت محدد ، وعادة الذهاب إلى دور التمثيل أو العروض السينمائية وغيرها لا تتحقق إلا في مواقيت الراحة ، وليست في كل يوم ، ومع ذلك فهذا الجنس الاعلامي من أقوى الأجناس الإعلامية ، لأنه ينتزع الصورة والصوت ، ويوزعها على الناس في بيئة متسعة ، ولاتزال هناك خطوات فسيحة يخطوها التليفزيون ، حتى يقترب من طاقة الراديو على طلي المكان ، وخاصة بعد استخدام أقمار الاتصالات - ومن مآثر هذا الجنس الاعلامي أنه بعث أشكالا فنية وأدبية ، كان مقدرا لها أن تضمحل وتذوى ، وعلى رأس هذه الفنون الرقص التعبيري ، كما أنه أتاح للتمثيليات المسرحية والسينمائية جمهورا أوسع ، إلى جانب التمثيليات الخاصة به - بحيث يمكن أن يقال أن هذا الجنس الاعلامي قد استحدث بدوره بلاغة جديدة ، وهي وأن اقتريت من البلاغة السينمائية إلا أنها تستهدف العقلية الفردية ، أكثر من استهدافها للعقلية الجماعية (١) .

ويذهب جان بول سارتر (٢) إلى أننا « نتصل بالناس حتى دون أن نريد هذا الاتصال - بوسائل جديدة ، ومن زوايا انعكاس جديدة - . نعم يظل الكتاب بمثابة فرقة المشاء الثقيلة التي تنظف البقعة وتمثلها ، ولكن لدى الأدب قذائف موجهة تذهب بعيدا وتلقى وتزعج دون أن تكون هي الفاصلة في الأمر - وأولها الصحيفة - والمؤلف الذي كان يكتب لعشرة آلاف قارئ - إذا أعطى صحيفة النقد في مجلة أسبوعية - أصبح له ثلاثمائة ألف قارئ - حتى لو كانت مقالاته لا تساوي شيئا - ثم يأتي بعد ذلك المذيع فقد منعت رقابة المسرح في

(١) نفس المرجع ص ٦٢ .

(٢) الأدب (ترجمة الدكتور محمد عثيمي هلال) ص ٧٤ .

انجلترا تمثل مسرحية من مسرحيات سارتر : « جلسة سرية » ولكنها اذيعت أربع مرات من دار هيئة الاذاعة البريطانية . وعلى المسرح اللغزى لم تكن لتعجز - حلى في حال اقتراض نجاح غير محتمل - الكسور من عشرين الى ثلاثين ألف متفرج . فزودته الاذاعة المسرحية لهيئة الاذاعة البريطانية - عن طريق التى - بتصف مليون مستمع ، واخيرا دار الخيالة (السينما) اذ يتردد عليها في الدور الفرنسية أربعة مليون شخص . واذا تذكرنا ان « بول سوداي » الناقد الدائم لجريدة الطامب Temps من سنة ١٩١٢ - ١٩٢٩ كان يلوم اندريه جيد في مطلع القرن الحالي على نشره كتيه في طبقات محدودة فان نجاح قصته « السيمفونية الريفية » في دار الخيالة ، يبرر لنا ان نقيس الطريق الذي سادت فيه .

ويذهب سارتر (١) كذلك الى ضرورة لجوء الكتاب والادباء الى وسائل جديدة الى جانب الكتاب ، وهي موجودة سلفا ، وهي التي رسمها الأمريكيون باسم الوسائل الجماهيرية . . . وهي السبل الحقيقية لنحصل على الجمهور الامكاني : الصحافة والاذياخ ، ودار الخيالة . طبعا علينا ان نكتب وصاوعنا : فمن المؤكد ان الكتاب انبل اشكال الادب واقدما ، ومن المؤكد ان علينا دائما ان نرجع اليه . ولكن يوجد فن ادبي للمذياخ ولشريط الخيالة وللمقالات الرئيسية والاستطلاع الصحفي ولسنا في حاجة مطلقا ، الى الهبوط بمستوى الادب في سبيل شعبيته ، فدار الخيالة تتحدث اصلا الى الجماهير ، وتحدثهم عن الجماهير ومصيرها ، والمذياخ يفاجيء الناس على المائدة وفي امريتهم ، في اللحظة التي هم فيها اضعف مقاومة ، وفي حال الاستسلام للخلوة استسلاما يكاد يكون عضويا ، والمذياخ اليوم يستفيد من ذلك في خداعهم ، ولكن هذه هي اللحظات التي تمكن فيها الاهاية بحسن نيتهم ، فيما اذا كانوا لا يقومون - بعد - بدورهم ، كما تفرضه عليهم شخصيتهم ، او قد كفوا عن القيام به . ولنا في هذا الميدان قدم ، فعلينا ان نتعلم كيف نتحدث في صور ، وكيف ننقل الافكار من كتبنا الى هذه اللهجات الجديدة .

ولا يقصد سارتر ان يدع المبدعون كتيبهم ليحورها غيرهم . ويعرضها على لوحة العرض في دار الخيالة او في اذاعات الراديو ، بل يجب ان يكتب هؤلاء مباشرة للخيالة ولوجاهات الاذاعة . وفي ذلك ما يتيح لهم الايحاء للجمهور بمطالبه الخاصة ، والارتفاع به قليلا قليلا ، حتى تتكون لديه حاجة الى القراءة .

(١) نفس المرجع ص ٢٩٩ .

وقيل أن نتخلص من هذا العرض لما بين « الأجناس الاعلامية » والبلاغة الجديدة من وحدة نرى لزاما علينا أن نطرح سؤالاً امام الدارسين والنقاد ، وهذا السؤال هو : اذا كانت الأجناس الاعلامية تصدر عن لغة واحدة أو أصل لغوي واحد تنطلق الحواس الانسانية ، فهل من الممكن الآن ترجمة اثر اعلامي يصطنع وسيلة خاصة به الى اثر فني آخر وبوضوح اكثر نساءل : هل من الممكن أن نترجم تحقيقاً صحفياً يتوصل بالوسيلة الصحفية الى الجماهير ، الى برنامج اذاعي صيغ من طبيعة الوسيلة الاذعية ؟

البلاغة هي الوسيلة :

وما نريد أن ندخل في الاختلافات الكثيرة التي ظهرت في المدارس الفنية المختلفة بل يكفي أن نؤكد على ملاحظة واحدة تستحق الاهتمام ، وهي تنبع من وحدة الأجناس - الاعلامية ، ذلك أن وسائل الاعلام الجديدة قد بعثت مرة أخرى الفلسفة البلاغية القديمة وبخاصة أن الاعلام إنما يستهدف المخاطبين أو المتلقين بالدرجة الاولى ، أي أن الاثر الاعلامي يقوم على مقومات الصناعة ، وهي تصميم العمل طبقاً لمثال سابق ، وثانياً تنفيذ هذا العمل ، على أساس من قواعد محكمة ، تعنى أولاً ، وأخيراً بعلاقة الجزء بالجزء ، - وعلاقة الجزء بالكل ، وثالثاً افتقار هذا العمل الى آلات واجهزة لا يمكن أن يتحقق بدونها .

أن هناك جيلاً جديداً يبرز ، يجمع تجارب الكتاب والجرافون والسينما والراديو والتليفزيون في صعيد واحد ، هذا الجيل يدرك أن - الكتابة ليست الا وسيلة لتحويل المسموع الى مرئي ، ثم اعادته بالاصطلاح أو الرمز الى مرئي مرة أخرى ، وأن القلم والقرطاس ليسا وسيلة ابداع ولكنهما التين لجرد التدوين والابداع ، يتم بهما ويدونهما على السواء ، وكذلك بقية اجهزة التسجيل وادواته (١) - وفطن هؤلاء الطامحون الى تحقيق البلاغة الجديدة بأسلوب مغاير لأساليب الذين سبقوهم فهم يدركون أن الاثر الفني كثيراً ما يتكامل في النفس ، قبل النشر في ابرازه كلمة منطوقة ، أو حركة موقعة ، أو مادة مشكلة - وعلى الرغم من ذلك فإن الابداع يتم أيضاً في لحظات ابرازه الى العالم الخارجي ، أي أن الرسامين والمثاليين والادباء من يفكرنا بأنامله أو فرشاته أو قلمه - وما أكثر الادباء الذين تنتشر افكارهم ومشاعرهم على

(١) دكتور عبد الحميد يونس : المرجع السابق من ٦٢ ، ٦٣ .

أطراف إقلامهم والذين ينشئون الصور القلمية والقصاص ، وهم يدقون بأصابعهم على الآلة الكاتبة ، وكذلك يصنع الكثيرون من الرسامين والمثاليين والموسيقيين • وهذه الحقيقة هي التي دفعت المفتشين عن البلاغة الجديدة ، المكافئة لعصر العلم والتكنولوجيا الى محاولة جريئة هي أن يتوحد التأليف والإخراج والأداء •• وإذا تعذر توحيد هذه المراحل في شخص واحد ، فمن اليسير توحيدها في إطار زمني مكاني واحد (١) •

وقد أطلق ماكلوهان عبارة « المعرفة التطبيقية » على الثورة الطويلة التي حاول بها الإنسان أن يترجم الطبيعة الى فن • و « تطبيقي » بمعنى أنه مترجم أو منقول من نوع الشكل المادي الى نوع آخر ، ويذهب الى أن « مضمون » وسائل الاعلام لا يمكن النظر اليه مستقلاً عن تكنولوجيا الوسائل الاعلامية نفسها •• فالكيفية التي تعرض بها المؤسسات الاعلامية الموضوعات والجمهور الذي توجه له كلامها يؤثر على ما تقوله تلك الوسائل • ولكن طبيعة وسائل الاعلام التي يتصل بها الإنسان تشكل المجتمعات أكثر مما يشكلها مضمون الاتصال • ويعرض ماكلوهان أربع مراحل تعكس في تصوره التطور الإنساني وهي : المرحلة الشفوية ، ما قبل القلم ، أي المرحلة القبلية ، ثم مرحلة الكتابة الخطية ، ثم عصر الطباعة ، فعصر وسائل الاعلام الإلكتروني • وطبيعة وسائل الاعلام المستخدمة في كل مرحلة تساعد على تشكيل المجتمع أكثر مما يساعد مضمون تلك الوسائل على هذا التشكيل • وهذا الأسلوب في دراسة التطور الإنساني ، ليس أسلوباً مبتكراً ، فقد رأينا تقسيم ويلز وتصوره لمراحل التطور • على أن ماكلوهان يذهب الى أن التغيير الأساسي في التطور الحضاري منذ تعلم الإنسان كيف يتصل ، كان من المرحلة الشفوية الى السطرية ثم الى الشفوية مرة أخرى •

ويرفض ماكلوهان رأي نقاد الاعلام الذين يدعون أن الوسائل الجديدة ليست في حد ذاتها شراً أو خيراً ، ولكن الطريقة التي تستخدم بها هذه الوسائل هي التي تحدد ذلك • ويقترح كبديل أن تفكر في طبيعة وشكل الوسائل الاعلامية الجديدة ، فمضمون التلفزيون الضعيف ليس له علاقة بالتغييرات الحقيقية التي يسببها التلفزيون • كما أن الكتاب قد يتضمن مادة تافهة ، ولكن ذلك ليس له دخل في عملية القراءة • فالرسالة الاساسية في التلفزيون هي التلفزيون نفسه • العملية نفسها ، كما أن الرسالة الاساسية في الكتاب هي المطبوع • فالرأي الذي يقول أن وسائل الاعلام أدوات تستخدم في الخير

(١) نفس المرجع ص ٦٢ •

والشر ، لايتفق معه ماكلوهان • فلايهم في تصورهما اذا عرض التلفزيون عشرين ساعة يوميا افلامها لرعاة البقر ، او برامج ثقافية راقية ، فالمشغول ليس مهتما لديه ، ولكن التأثير العميق - للتلفزيون هو الطريقة التي يعيد بمقتضاها الناس الاساليب التي يستخدمونها حواسهم ويميز عن ذلك بقوله المشهور « الوسيلة هي الرسالة The Medium is the Message » ويريد بالاضافة الى ما تقدم من تعبيره أن يؤكد على أن لكل وسيلة جمهورا من الناس يفوق حيزهم لهذه الوسيلة اهتمامهم بمضمونها • فالتلفزيون « كوسيلة » يمثل محور اهتمام كبير ، كما أن بعض الناس يفضلون القراءة من أجل الاستمتاع بممارسة تجربة المطبوع ، كذلك يفضل البعض التلفزيون بسبب الشاشة التي تتحرك عليها الصور والصوت •

كما أن « البلاغة » في « الوسيلة » تمثل تأثير الأشكال التي تظهر بها في المجتمع فوجدنا مفكرا كبيرا مثل جورج دوهاميل (١) بعد اختراع الراديو والمبينا ، يناقش مشكلة الثقافة ، ويؤكد أن النظام الثقافي يقوم على الطباعة منذ خمسة قرون • فالكتاب لديه أحد محرركات الفردية الخالقة Individualisme • تلك الفردية التي لاتزال حتى في عصر الاضطراب الذي نعيش فيه - روح الخير القوام على جماعاتنا البشرية • • ويمترف بأنه في الامكان أن تعود الى الكتاب بعد سماع الراديو أو بعد مشاهدة الفيلم ولكنه في الحقيقة ضعيف الأمل في هذا الاحتمال ، إذ أن في طبيعة الراديو الجارفة - التي تشبه تدفق النهر - ما لا يساعد على التفكير ، أي على الثقافة الحقيقية ، فهو والسينما يقدمان أشياء مسرقة الكثرة لا تشعر معها برغبة في أن نحقق أو نخترع أو نكمل ، بل ولا في أن نفهم ، وإنما نأخذ منهما ما نأخذ خطأ وكيفما اتفق • وأما ما يقولنا فليفت وليس هذا منهج الثقافة •

ويذهب ماكلوهان الى أن بناء « الوسيلة » ذاتها مسئول عن نواحي القصور فيها وعن مقدرتها في توصيل المضمون • فهناك وسيلة أفضل من وسيلة أخرى في اثاره تجربة معينة كما تجد بالنسبة لكرة القدم في التلفزيون مثلا لأنها أفضل من تقديمها عن طريق الراديو أو على اعمدة الجريدة • وعلى النقيض من ذلك ، تجد أن اغلب الماجريات البرلمانية أقل سامة أو اثاره للعلم في الجريدة عنها في التلفزيون ، ويبدو أن لكل وسيلة طبيعتها الخاصة التي تجعل تقديم بعض الموضوعات أفضل من البعض الآخر •

(١) دفاع عن الأدب - ترجمة الدكتور محمد مندور ص ٤٦ •

ويؤكد ماكلوهان فكرة أن « الوسيلة هي الرسالة » ترجع إلى أن الوسيلة هي التي تشكل وتتحكم في مقياس نشاط الناس وعلاقاتهم ، ويذهب إلى أن من مميزات الوسائل أن مضمونها يخفى طبيعتها ، ولذلك لا ينتظر فقط في دراساته إلى « المضمون » بل إلى الوسيلة ذاتها » . وإلى القالب الثقافي الذي تعمل بداخله . « أن معظم الآراء التقليدية تبين إلى أي حد كنا لا نعي في الماضي الآثار الاجتماعية والنفسية للوسائل » .

وتأسيسا على هذا الفهم ، فأننا نطرح في الصفحات التالية مجرد اختبارات بهدف دراسة هذه البلاغة الجديدة ؛ ونأمل أن يكون لهذه الاختبارات أثرها في دفع الدراسات البلاغية إلى أمام في إطار من الأصالة والمعاصرة . . . ونأمل أن نكون قد وفقنا إلى ذلك . . . فجل من لا يخطيء تحيزاً أو قصوراً في عالم البشر .

المؤلفان

الباب الأول
علوم البلاغة العربية :
لماذا وضعت ؟

تاريخ الفكر النبائي :

كانت العرب أمة مشهورة بالبيان والبلاغة وفصاحة القول ، وكانت صناعتها خطبة تحيرها ، أو قصيدة تجودها ، أو مقالة تنمقها ، وكذلك كان شأنهم منذ العصر الجاهلي ، يرفعون مكانة الشاعر والخطيب ، وكان لكل قبيلة شاعر وخطيب ، أو شعراء وخطباء ، يذودون عن أحساب القبيلة وأعراضها ، وينطقون بآثارها ومفاخرها ومكارمها ، وأخبار أيامها ، وسؤدد تاريخها ، وشرف أرومتها ، وكريم عزتها . وظلوا كذلك إلى أن جاء الإسلام ، ونزل القرآن كتاباً سماوياً منيراً ، يعجز الخلق ببلاغته ، ويدل بأسلوبه على منزلته في الفصاحة ومكانته ، ويهدي الناس إلى أرفع درجات السلوك وأكرم آداب المثل العليا ، ويحضهم على الإيمان بالله وتوحيده ، ويدعوهم إلى أصول الفضائل والآداب والأخلاق .

ولما كان القرآن معجزاً في فصاحته وأسلوبه وبلاغته ، فقد بهر الأدباء ، وأخرس الفصحاء ، وأسكت البلغاء ، وحاول العرب أن يأتوا بمثله فعمزوا ثم جهدوا أن يأتوا بعشر سور مثل سورته ففشلوا ففصلوا فأتوا بسور ثلاث أو بسورتين أو بسورة في مثل بيانه ، فأبوا بالمعجز والهزيمة والاختفاق .

وقد كان القرآن الكريم نموذجاً أدبياً عالياً ، اقتدى به العرب في بلاغته ويعثمهم على تهذيب الأسلوب ، وتجويد الأداء ، وجعلهم يظنون محيين للأدب ، مستهامين بالفصاحة ، مأخوذين ببلاغة القول ، وفصاحة الأداء ، ومن ثم فقد بقي العرب بعد الإسلام على حالهم الذين كانوا عليه من حبههم للأدب ، وتذوقهم لأسرار البيان ، واهتزازهم لجيد الكلام ، وأخذت منزلة الخطيب في عصر صدر الإسلام تقوى ، واحتلت الخطابة المكان الذي كان يحتله الشعر في العصر الجاهلي .

وكان العرب يغلطرتهم وأذواقهم المرهفة ، منذ العصر الجاهلي يسمعون الشعر والوان الأدب المختلفة ، ويميزون بين أسلوب وأسلوب ، وعجالة وعجالة ، ولغظة ولغظة ، وكان النابغة في العصر الجاهلي حكم الشعراء ، وكانت تضرب

له في سوق عكاظ قبة حمراء ، ويجتمع عليه الشعراء فينشدون ويتحاكمون
اليه

اتاه الأعشى يوما فأنشده من شعره ، ثم اتاه حسان فأنشده ، فقال
لحسان : لو لا أن أبا بصير الأعشى أنشدني أتفا لقلت أنك أشعر الجن والانس ،
فقال حسان :

— والله لانا أشعر منك ومن أبيك وجده ٠٠ فقبض النابغة على يده ،
وقال :

— يا ابن أخي أنت لا تحسن أن تقول :

فأنت كالليل الذي هو مدركي
وإن خلت أن المنتهى عنك واسع

ويروي أنه سمع من حسان :

لنا الجففات العر يلعمن بالضحي
وأسيافنا يقطرون من نجدة دما
ولدتا بشى العنقاء وابنى معرق
فاكرم بنا خلا ، واكرم بنا ابنما

فقال النابغة له : قللت جنانك ولو قلت الجفان لكانت أكثر ، وفخرت بمن
ولدت ولم تفخر بمن ولدك ، وقلت يلعمن في الضحي ولو قلت يبرقن في الدحي
لكان البغ لأن الضيف بالليل أكثر طروفا .

وهذه الأخبار الأدبية على الرغم مما يذهب اليه البعض من أنها مختلفة ،
تشير إلى ذوق العرب المرفه ، واحساسهم الدقيق بالأدب وبلاغته .

وقد ظلوا كذلك بعد الاسلام ، يسمعون الكلام ويميزون بين جيدة وريثة
وينقدون الشعراء والخطباء ، ويعكسوه على الشعر أحكاما أدبية دقيقة ،
فقالوا مثلاً عن جرير : انه يغرف من بحر ، وعن الفرزدق أنه يتحت من صخر ،
وعن الأخطل أنه أشعرهم في وصف الخمر ، ومدح الملوك ، وعن ابن أبي ربيعة
أن لشعره موقعا من القلب وعلوقا بالنفس .

وانشدت ليلي الاخيشية يوما الحجاج :

اذ ورد الحجاج ارضا مريضة
تتبع آتسى دائها قشفاها
شفاها من الداء العضال الذى بها
غلام اذا هز الفتاة سقاها

فقال لها : لا تقولى غلام ، ولكن قولى (همام) .. وانشد عبد الملك ابن
مروان قتل نصيب :

اهيم بدعو ما حييت فان امت
فواحرنا من ذا يهيم بها بعدى ؟

فقال بعض المبلغاء : اساء القول ، ايجزن لمن يهيم بها بعده ؟ قال
عبد الملك : لو كنت قائلا فماذا تقول ؟ قال :

اهيم بدعد ما حييت فان امت
اوكل بدعد من يهيم بها بعدى

فقال عبد الملك : انت امروا قولا .. ثم قال : الوجه ان يقال :

اهيم بدعد ما حييت فان امت
فلا سلحت دعد لذي خلة (١) بعدى

وكان كثير يعيب عمر بن ابي ربيعة فى قوله :

قالت لترب لها تحذها
لنفسدن الطواف فى عـ

قوى تصدى له ليصرنا
ثم اغمزيه يا اخت فى خـ

قالت لها : غمزته فابى
ثم اسبطرت تشدد فى اثرى

ويقول : اردت ان تنسب بها فتسبت بنفسك ، والله لو وصفت بهذا هرة
منزلك كنت قد اسأت صفتها ، وهكذا يقال للمرأة ؟ انما توصف المرأة بالخفسر

(١) الخلة : الصداقة .

وانها مطلوبة بمنحة ، كما قال الأحموس :

لقد منعت معروفها أم جعفر
وانى الى معروفها للفقيـــــر
وقد انكروا عند اعتراف زيارتى
وقد وغرت فيها على صـــــدور
أدور ولولا أن أرى أم جعفر
بابيـــــاتكم ما درت حيث أدور

★ ★ ★

ومن ذلك كله نقول : أن العوامل الأولى في نشأة البلاغة العربية هي :

- ١ - أن العرب أمة مقطورة على البلاغة ، وقد رفع القرآن الكريم منزلة البلاغة فوق منزلتها ، ومن ثم كان العرب في بحثهم عن خصائص البلاغة العربية يبحثون عن أعز شيء لديهم ، وأظهر أمر لهم فيه الغلبة والتفوق .
- ٢ - أن العرب تشاوروا كذلك على تذوق الأسلوب ونقده ، والفطنة يجيده ورديته فملكة النقد عندهم موفورة ، وقد نشأ عن ذلك ظهور آراء نقدية كانت هي الأساس الأول للنقد الأدبي عنى العرب ، وكان هذا النقد هو أساس علم البلاغة العربية .
- ٣ - وليس من شك في أن فساد الأنواق ، وانحراف الملكات ، وتضاؤل الطبع في نفوس العرب ، بعد اتساع الفتوح الإسلامية ، وامتزاج لعرب بالشعوب المغلوبة ، وظهور أثر هذا الامتزاج في الألسنة والطباع .
ليس من شك في أن ذلك كان من البواعث على تدوين أصول البلاغة العربية لتكون ميزانا سليما توزن به بلاغة الكلام ، ولتعصم هذه الأصول الأدباء والمثابدين من الخطأ في الأسلوب والبيان .
- ٤ - ويضاف الى ذلك عامل آخر يعيد الأثر في تدوين البلاغة هو الرغبة في فهم أسرار اعجاز القرآن الكريم ، والقائمة الأدلة العلمية على هذا الاحجاز .

اهمية دراسة البلاغة .

البلاغة هي أن يجعل الأديب لكل مقام مقالا ، ولكل حال مقتضاها ، فيوجز حيث يحسن الإيجاز ، ويطنب حيث يجعل الاطناب ، ويؤكد في موضع التوكيد ، ويقدم أو يؤخر إذا استدعى ذلك المقام ، وطلبه الحال ، ورأى ذلك أنسب لقوله ، وأوفى بغرضه ويخاطب الذكي بغير ما يخاطب به الغبي ، ويجعل لكل اعتبار ما يناسبه من القول ، في عبارة فصيحة ، ومعنى مختار .

ولدراسة علوم البلاغة أهمية كبيرة :

- ١ - فهي تقوم الملكات ، وترشد الذوق ، وتهدئ الموهبة الأدبية في نفس الأديب إلى الكمال .
- ٢ - وهي تعلل ما نشعر به من أريحية وهزة واعجاب ، عندما نقرأ أسلوبا بليفا ، أو كلاما فصيحاً .
- ٣ - وهي تبين لنا سر اعجاز القرآن الكريم من الفصاحة والبلاغة .
- ٤ - وكذلك هي تساعد الأديب أو رجل الاعلام على أن ينتج أدبا رائعا : من شعر بليغ ، أو رسائل جميلة ، أو قصص أنيقة ، أو مقالات خصبة ، إلى غير ذلك من شتى ألوان الأدب وفنونه .
- ٥ - وهي كذلك تحول بين الانسان وبين الخطأ في الأسلوب أو الخيال أو المعنى أو الغرض ، أو الفكرة .
- ٦ - ودراسة علوم البلاغة يستطيع الأديب أن يكون ناقدا متذوقا ، وكاتبا موهوبا . إلى ما سوى ذلك من المزايا التي تنشعب عن دراسة علوم البلاغة .

المؤلف في البلاغة :

لم يؤلف العرب في البلاغة في العصر الاسلامي ، ولا في أوائل عصر بني العباس ، وإنما بدأوا يؤلفون في البلاغة في أواخر القرن الرابع الهجري وأوائل القرن الخامس الهجري ، وليس معنى ذلك أنهم بدأوا في هذا التاريخ ولأول مرة يؤلفون في البلاغة ، كلا ، فقد أخذوا منذ عهد الدولة العباسية يخطون خطوة بخطوة في سبيل ابتكار بحوث البلاغة والمؤلف فيها .

وقد أخذ النقاد والأدباء والكتاب يحاولون فهم أسرار بلاغة الكلام ، ووضع أصول موجزة تحدد آراءهم في جمال الأسلوب ، واشترك في النهوض بهذا العلم منذ أول العصر العباسي كثيرون ، وفي مقدمتهم أئمة الشعر والخطابة وفحول الكتاب ، والرواة ، وعلماء الأدب من بصريين وكوفييين ، ورجال النقد .

أوائل العلماء الذين ألفوا في البلاغة :

ومن أوائل العلماء الذين بحثوا وكتبوا أشياء تتعلق بالبلاغة العربية :

١ - الإمام أبو عبيدة معمر بن المثنى البصري (١١٢ - ٢٠٦ هـ) وكان من أئمة الأدباء والنقاد ، وكتابه « مجاز القرآن » مشهور ، وقد ذكر فيه الكثير من آيات القرآن الكريم ، وحلل بلاغتها ، ودافع عنها دفاع العالم الحجة المجدد .

٢ - أبو عمرو عثمان بن بحر الجاحظ (١٦٠ - ٢٥٦ هـ) ، وهو شيخ الأدب والعربية والنقد في عصره ، وقد ألف كتابا مشهورا سماه « البيان والتبيين » ، وجمع فيه الكثير من : بلاغات العرب ، وآرائهم في النظم والشعر ، وتحديدهم لمعنى البلاغة والفصاحة ، وفيه صحيفة بشر بن المعتز ، وهي أول صحيفة في البلاغة وعناصرها . وكذلك ألف الجاحظ كتابا في اعجاز القرآن الكريم ، وألف كثيرون غيره في الاعجاز .

٣ - أبو العباس عبد الله بن المعتز الخليفة العباسي الأديب الشاعر المشهور (٢٤٧ - ٢٩٦ هـ) .

وقد ألف عام ٢٧٤ هـ كتابا سماه البديع ، وذكر فيه ثمانية عشر لونا من ألوان البديع ، منها الاستعارة والكناية والتشبيه ، ويقول ابن المعتز في صدر كتابه : « وما جمع قبلى فنون البديع أحد » .

جهود النقاد في وضع علوم البلاغة :

وقد نشأ منذ القرن الثالث طائفة كبيرة من النقاد ، منهم ابن سلام الجعفي المتوفى عام ٢٣٦ هـ صاحب كتاب « طبقات الشعراء » وقدامة بن جعفر المتوفى عام ٣٢٧ هـ صاحب كتاب نقد النثر ، وكتاب نقد الشعر ، ثم أبو هلال المعنكي المتوفى عام ٣٩٥ هـ صاحب كتاب الصناعتين ، وأبو بكر الياقاني المتوفى سنة ٤٠٣ هـ صاحب كتاب « أعجاز القرآن » وابن سنان المتوفى عام ٤٦٦ هـ صاحب كتاب « سر الفصاحة » وابن رشيق المتوفى عام ٤٦٠ هـ صاحب كتاب العمدة ، وسواهم .

وهؤلاء النقاد اثاروا في محاضراتهم وبحوثهم وكتبهم كثيرا من بحوث البلاغة بل أن كتاب الصناعتين وكتاب سر الفصاحة وكتاب العمدة اقرب ما يكون الى كتب البلاغة منها الى كتب النقد .

وفي القرن الرابع اتجه علماء الأدب في أوله الى الكتابة في الأدب والنقد ، ثم مزجوا بحوث النقد والأدب بالبيان ، ثم افادوا من دراسات النقد فائدة جلى انتقلت بهم للبحث في مظاهر البيان ومشكلات البلاغة فاتجه تاليفهم في آخر هذا القرن الى بحوث البلاغة نفسها .

أول مؤلف في البلاغة :

وأول مؤلف في البلاغة في رأى العديدين هو الامام عبد القاهر الجرجاني المتوفى عام ٤٧١ هـ ، وصاحب كتاب : « اسرار البلاغة » ، وكتاب « دلائل الاعجاز » .

اما كتاب اسرار البلاغة ففيه دراسات واسعة تتناول بحوث علم البيان من تشبيه ومجاز واستعارة وفيه شرح للمسرقات وبعض ألوان البديع .

وأما كتاب دلائل الإعجاز ففيه بحوث كثيرة هي أصول علم المعاني + كما أنه تحدث فيه عن الكناية وعن التمثيل والمجاز والاستعارة والمصرقات وهذه البحوث كلها هي عنده علم البيان ، لا فرق عنده بين ما هو راجع إلى الكلام من حيث مطابقتها لفتى الحال ، وبين ما يرجع إليه من حيث إبراز المعنى المراد بطرق مختلفة في وسوح الدلالة عليه + كما أن عبد القاهر لم يكن يعرف هذا الاصطلاح « علم المعاني » ولم يشر إليه من قريب +

السكاكي وكتابه المفتاح :

ويعد عصر عبد القاهر بكثير ظهر الامام أبو يعقوب السكاكي المتوفى عام ٦٢٦ هـ الذي ألف كتابه المفتاح وجعله أقساما ، وخص البلاغة بالقسم الثالث منه ، وقسمها إلى ثلاثة أقسام : المعاني - البيان - السيديع - وبذلك تميزت علوم البلاغة ومباحث كل علم منها بالتفصيل +

والفلسفة والمنطق تقلب على السكاكي إلى حد كبير ، من حيث كان يغلب الذوق والطبع على عبد القاهر +

القزويني ومدرسته في البلاغة :

وجاء الخطيب القزويني المتوفى عام ٧٢٩ هـ فالف في البلاغة كتابيه : تلخيص المفتاح ، والايضاح + وقد ألف الايضاح ليكون كالشرح لتلخيص المفتاح ، وجمع فيه كثيرا من البحوث البلاغية العميقة المفيدة +

وقد طارت شهرة هذين الكتابين ، وكثرت عليهما الشروح كثرة عجيبة +

السعد والسيد :

ويعد السكاكي والقزويني ظهر شيخا البلاغة : السعد (٧١٢ - ٧٩٦ هـ) - والسيد المتوفى عام ٨١٦ هـ ، فكانا أظهرا شراح السكاكي والخطيب القزويني ، وللسعد كتابان على متن التلخيص الذي ألفه الخطيب : فالكتاب الأول هو المطول ، والكتاب الثاني هو مختصر المعاني وهو كالمختصر للمطول ، أما السيد فله حاشية على الفتاح للسكاكي وحاشية على المطول كذلك +

ويعد السعد والسيد توقف الابتكار في مسائل البلاغة ، وظهرت تأليف عديدة ليس فيها جديد ، وأغلبها شروح وحواش على متن التلخيص +

واضع علوم البلاغة :

فمن الواضع لعلوم البلاغة ، ومؤسس علم البيان حقا ؟

أهو الجاحظ الذى هو أول من اهتم بالبلاغة وأول مؤسس للبيان العربى حقا ، كما يقول الدكتور طه حسين (١) ؟

أم أن الواضع لها عبد القاهر كما يذهب اليه جمهور العلماء ، ومنهم صاحب الطراز ؟

أم أن الواضع لها السكاكى كما يذهب اليه ابن خلدون وبعض العلماء ؟

اختلفت الآراء فى ذلك ، ولا ضير من هذا الاختلاف فى شيء ، وهناك من يرى أن ابن المعتز يجب أن يعد أول مؤلف فى البلاغة بتأليفه كتابه البديع الذى هو أول عرض لموضوعات البلاغة أو لعلم البيان والبديع خاصة ، بشكل سهل جميل مع الشواهد والأمثلة .

(١) مقدمة نقد الفخر .

تراجم لشيوخ البلاغة

عبد القاهر الجرجاني :

المتوفى عام ٤٧١ هـ

هو شيخ البلاغة العربية وامامها ، الشيخ أبو بكر عيسد القاهر بن عبد الرحمن الجرجاني ، صاحب « اسرار البلاغة » ، و « دلائل الاعجاز » .

والشيخ عبد القاهر أديب مثقوف ، وناقد فحل ، يتعمق في فهم النصوص ويجيد تحليلها ودراستها والموازنة بينها وبين ما يشبهها من الآثار الأدبية ، وقد تكلم في كتابيه عن كثير من مسائل البلاغة ، وعن كثيرا بالتشبيه والاستعارة والمجاز والذكر والحذف ، وبكثير من بحوث البلاغة .

ويقلب على كتابته في البلاغة والتقد الروح الأدبي الموهوب العميق ، الناقد إلى الأسرار والخصائص والأسباب .

وهو يهذين الكتابين أول واضح لعلم البلاغة العربية ، وشارح لمسائلها ، ومبتكر لمسائلها ، ومن ثم فهو جدير منا بكل تقدير واجلال .

ويكثر في الكتابين من عرض الشواهد والأمثلة وتحليلها والموازنة بينها ، وبين ما يشبهها ، في دقة وذوق وقطنة بأسرار البيان .

السكاكي :

المتوفى عام ٦٢٦ هـ

هو أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر محمد بن علي السكاكي المتوفى عام ٦٢٦ هـ ، وقد درس المنطق والفلسفة واللغة دراسة واسعة واسعة ، وألف كتابه المفتاح في شتى علوم العربية ، وخص البلاغة بالقسم الثالث منه ، وتحدث في الكتاب - مفتاح العلوم - عن خلاصات لعلوم النحو والصرف والبلاغة والمنطق والعروض والقافية .

والسكاكى أول من قسم علم البلاغة الى ثلاثة علوم : علم المعانى - علم البيان - علم الديدع .

وهو أكثر ميلاً الى المنطق ، وأظهر بعداً عن ميدان الأدب والنقد ، وقد استفاد من مجهود عبد القاهر وسواء من علماء البلاغة السابقين قائدة جلى .

وقد كثرت بعد السكاكى المناقشات اللفظية والبحوث المنطقية فى البلاغة ، ولا تزال موجودة حتى اليوم .

وعلى مفتاح العلوم شروح وحواش ليس لها نظير على أى كتاب آخر .

الخطيب القزوينى :

٦٦٦ - ٧٣٩ هـ

هو قاضى القضاء الشيخ جلال الدين محمد بن عمر القزوينى الشافعى .

نشأ من أسرة علمية ودينية كبيرة ، كان ولا شك لها اثرها فى حياته وتفكيره وروحه .

ولد عام ٦٦٦ هـ ، وتعلم الفقه ، وتولى القضاء ، وانتقل الى دمشق ، وتولى الخطابة فى مسجدها ، ثم تولى القضاء بمصر ، وتمكن نفوذه فيها أيام الملك الناصر ، واكتسب مالا طائلاً ، ثم جاء الى دمشق وتوفى فيها . وأشهر مؤلفاته تلخيص المفتاح ، والايضاح فى المعانى والبيان (١) وكانت وفاته عام ٧٣٩ هـ .

وتدل مؤلفات الخطيب فى البلاغة على ثقافة بلاغية وأدبية واسمعة وقراءة مستفيضة لأهم المؤلفات فى البلاغة وفى مقدمتها : « أسرار البلاغة » و « دلائل الاعجاز » لعبد القاهر ، والمفتاح للسكاكى .

ألف الخطيب مختصراً صغيراً للمفتاح فى البلاغة أو للقسم الثالث بعبارة أوضح وسماه « تلخيص المفتاح » . لخص فيه ذلك السفر العظيم ، وقدم فيه وآخر ، وحذف ، واختصر ، وفيه بعض آراء له لم يرتضها جهابذة هذه الفنون .

(١) ٤٤ ج ٣ تاريخ آداب اللغة العربية لجورجى زيدان ، شذرات الذهب ، الدرر الكامنة فى أعيان المائة الثامنة .

على أن متن التلخيص ليس تلخيصا للأسرار أو الدلائل أو سر القصاصة وحدها ، إنما هو تلخيص للقسم الثالث من الفتاح أولا ، وقبل كل شيء ... وما فيه من روح التأثير بعبد القاهر فمرجعه إلى المفتاح نفسه الذى اعتمد فيه السكاكى على عبد القاهر إلى حد بعيد .

ثم ألف الخطيب كتابه الايضاح فى البلاغة على ترتيب التلخيص ، وبسط القول فيه ، ليكون كالشرح له ، فأوضح مواضعه المشككة ، وفصل معانيه المجملة ، واعتمد على المفتاح والأسرار والدلائل وغير هذه المؤلفات فى بحوثه ودراساته فيه ، كما يشير إليه الخطيب نفسه فى مقدمة الايضاح .

وكتاب الايضاح فيه أمهات مسائل هذه الفنون بعبارة واضحة فيها روح من أسلوب عبد القاهر الجامع بين التحقيق العلمى والرصانة الأدبية .

وعلى « تلخيص المفتاح للخطيب » كثير من الشروح والحواشى والتقارير، التى تتروك كثرتها ، مما يدل على مدى شهرة الكتاب العلمية عند الباحثين . ولا يزال منهج الخطيب فى البلاغة وفى متن التلخيص بالذات هو المنهج العلمى والدراسى فى علوم البلاغة إلى عصرنا الراهن .

وكتاب الايضاح عمل جليل فى البلاغة ، سواء فى ترتيبه وتقسيمه وتنظيم بحوثه ، أم فى استيعابه واستقصائه وتحليله ، أم فى جمعه واستمداده من شتى المصادر والمراجع ، أم فى أسلوبه الأدبى وروحه العلمية وكثرة تربيته الأدبية .

وهو أهم كتاب دراسى فى البلاغة فى العصر الحاضر . ويمتاز الايضاح للخطيب القزوينى بعدة ميزات ظاهرة :

- (أ) فهو أوفى كتاب فى بحوث البلاغة .
- (ب) وهو أوضح الكتب المؤلفة فى البلاغة نظاما وأسلوبا .
- (ج) وهو كثير البحث والتعمق والاستنباط لأسرار البلاغة العربية .
- (د) وهو كتاب تطبيقى جميل فى البلاغة .
- (هـ) وينتقد القزوينى فيه كثيرا من آراء السكاكى .
- (و) ويعتمد الخطيب فيه على عبد القاهر والسكاكى كثيرا .
- (ز) والخطيب يجمع فى كتابه خلاصات لبحوث علماء البلاغة فى شتى العصور حتى عصره .

(ح) والكتاب يعد ذلك غزير المادة كبير الفائدة في الأدب والنقد والبلاغة والبيان .

سعد الدين التفتازاني

٧١٢ - ٧٩١ هـ

هو العلامة مسعود بن عمر ، ولد وأخذ العلم عن أكابر العلماء في عصره وتنقل بين البلاد ، ومن البلاد التي رحل إليها هراة ، وقد ألف فيها كتابه الطول سنة ٧٤٨ هـ ، ثم ألف المختصر سنة ٧٥٦ هـ .

وعنى السعد بآراء عبد القاهر والسكاكي والخطيب عناية فائقة ، ويغلب على كتابته في البلاغة صيغة المنطق والتقسيمات العقلية الجافة ، وله حاشية على المفتاح ومؤلفات أخرى تشهد له بالفضل والتفوق .

السيد الجرجاني

٧٤٠ - ٨١٦ هـ

ولد في قرية « سراياذ » بين همدان وبغداد ، وتثلمذ على السعد ، وقدم القاهرة ودرس بها ، ثم خرج إلى بلاد الروم ، ثم عين أستاذا في شيراز .

وآلف في البلاغة .

١ - شرحا على المفتاح .

٢ - شرحا آخر على القسم الثالث من المفتاح .

٣ - حاشية على الطول للسعد . وقد ناظر أستاذاه السعد مناظرة مشهورة ، وكان موضوعها « اجتماع الاستعارة التبعية والتعظلية في كلام صاحب الكشف ، في قوله تعالى « أولئك على هدى من ربهم » .

العضد

٧٠١ - ٧٥٦ هـ

ولد عضد الدين الأيجي في قرية أيج من نواحي شيراز ، وأخذ عن

مشايخ عصره ، وأخذ عنه السعد وسواه ، وعين مدرسا في شيراز * ثم حبسه
حاكم كرمان ومات في حبسه *

ومن أهم مؤلفاته في البلاغة الفوائد الغيائية ، وهو تلخيص للقسام
الثالث من المفتاح ، وهو أقصر من تلخيص المفتاح للخطيب القزويني * وله
كتب أخرى مخطوطة *

أهم كتب البلاغة في مختلف العصور

مجاز القرآن لأبي عبيدة م ٢٠٨ هـ

البيدع لابن المعتزم م ٢٩٦ هـ

المصناعتين لأبي هلال العسكري م ٣٩٥ هـ

أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز لعبد القاهر م ٤٧١ هـ

سر الفصاحة لابن سنان الخفاجي م ٤٦٦ هـ

العمدة لابن رشيق م ٤٦٠ هـ

نهاية الإيجاز للرازي م ٦٠٦ هـ

المفتاح للسكاكي م ٦٢٦ هـ (١)

قوانين البلاغة لعبد اللطيف البغدادي م ٦٢٩ هـ

المثل المائر لابن لاثير م ٦٢٧ هـ

التبيان لابن الزملكاني م ٦٥١ هـ

المعيار للزنجاني م ٦٥٤ هـ

(١) شرحه : الشيرازي م ٧١٠ هـ ، والخلخالي م ٧٤٥ هـ ، والسعد
م ٧٩٢ هـ والسيد م ٨١٦ هـ ، وابن كمال باشا م ٩٤٠ هـ *

ولابن يعقوب م ١١٠٨ هـ ، وللدسوقي م ١٢٣٠ هـ شروح عليه *

ولزكريا الأنصاري م ٩٢٦ مختصر تلخيص المفتاح ، وللمعالي م ٩٦٢
شرح لشواهد التلخيص اسمه معاهد التتصيص *

- المصباح لبدر الدين ابن مالك م ٦٨٦ هـ
 الاقصى القريب للتوخى م ٦٩٨ هـ
 بديع القرآن لابن ابي الاصبع م ٦٥٤ هـ
 الايضاح للخطيب القزويني م ٧٣٩ هـ
 تلخيص المفتاح له ايضا
 الفوائد الفياثية للمعتمد م ٧٥٦ هـ ، وشرحها الكرمانى م ٧٨٦ هـ
 التبيان لشرف الدين الطيبي م ٧٤٢ هـ
 الطراز ليحيى بن حمزة العلوي م ٧٤٩ هـ وقد طبع في ثلاثة اجزاء
 عروس الافراح للسبكي م ٧٧٣ هـ
 المطول للمعتمد م ٧٩١ هـ
 السمرقندية للسمرقندي وهي رسالة في الاستعارات ، وتوفي السمرقندي عام ٨٨٠ هـ
 عقود الجمان للسيوطي م ٩١١ هـ
 الجواهر المكنون للاخضرى م ٩٠٥ هـ ، وشرحه الشيخ الدمشقي م ١١٩٢ هـ
 تحفة الاخوان في علم البيان للدريدم م ١٢٠١ هـ
 الرسالة البيانية للصبيان م ١٢٠٦ هـ
 التجريد للبناني م ١٢١١ هـ
 حسن الصنيع للشيخ البسيوني م ١٢١٣ هـ
 زهر الربيع للحملاني م ١٢٥٢ هـ
 البلاغة الواضحة للجارم م ١٩٤٩ هـ

كتب أخرى تدور حول البلاغة

- من أهم هذه الكتب :
 نقد الشعر ، لقدامة م ٣٣٧ هـ

- سر القصاحة لابن سنان ٤٦٦ هـ
 الوساطة للجرجاني ٣٩٢ هـ
 الوساطة للجرجاني ٣٩٢ هـ
 الموازنة للأعدي م ٢٧٦ هـ
 العمدة لابن رشيق م ٤٦٠ هـ
 تفسير الكشاف للزمخشري ، وله كتاب اساس البلاغة •
 المجازات النبوية ، وعجاز القرآن - للشريف الرضي المتوفى ٤٠٦ هـ

الباب الثانى

الفصاحة – البلاغة

نحو بلاغة جديدة

الفصاحة :

الفصاحة في اللغة تبيء عن الظهور والإبانة ، يقال : فصح الاعجمي في كلامه وافصح : اذا انطلق لسانه ، وخلصت لفته من اللكنة ، وجادت ملكته فلم يلحن * .

وهي عند البلاغيين يوصف بها اللفظ المفرد ، والكلام ، والمتكلم ، فالفصاحة عندهم هي كون اللفظ جاريا على القوانين المستنبطة من استقراء كلام العرب ، كثير الاستعمال على السنة العرب الموثوق بعربيتههم * .

١ - فصاحة المفرد

هي خلوصه من :

١ - تنافر الحروف * .

٢ - الخرابة * .

٣ - مخالفة القياس * .

التنساقر

هو وصف في الكلمة يوجب ثقلها على اللسان وعسر التطق بها * .

والتنافر قسمان :

(١) فعنه ما تكون الكلمة بسببه مقناهية في الثقل على اللسان وعسر النطق بها كما روى ان اعرابيا سئل عن ناقتة فقال : تركتها ترعى الهعضع وهو اسم شجر من شجر الصحراء * .

(ب) ومنه ما هو دون ذلك ، كلفظ مستثزر في بيت امرئ القيس :

غداثره مستشزرات الى المسلا

تضل العقاص في مثني ومرسل (١)

والحكم في ذلك هو الذوق .

القراءة

وهي ان تكون الكلمة وحشية (٢) لا يظهر معناها ، فيحتاج في معرفته :

(١) الى ان يفتش عنها في كتب اللغة المبسطة ، كما روى عن عيسى ابن عمر النحوي انه سقط عن حمارة ، فاجتمع عليه الناس ، فقال :
« ما لكم تكاكنتم على تكاكنكم على ذي جنة ؟ افرنقوا عني » اي
مالكم اجتمعتم تنصروا .

(ب) او الى ان يخرج لها وجه بعيد ، كما في قول العجاج :

ومقلة وحاجيا مزججا

وقاحما ومرسنا مسرجا (٣)

(١) الغدائر : الذوائب جمع غديرة ، والضمير فيها عائذ الى القرع في البيت قبله . مستشزرات اي مرتفعات ان كان بكسر الزاي على لفظ اسم الفاعل ، او مرفوعات ان كان بالفتح على لفظ اسم المفعول ، استشزره اي رفعه متعديا ، واستشزر اي ارتفع لازما . تضل : تغيب وتختفي . العقاص : جمع عقيصه وهي الخصلة المجموعة من الشعر . المثني المفتول . المرسل : خلاف المثني .

والمعنى : ان ذوائبه مشدودة على الراس وان شعره مقسم الى عقاص وعثنى ومرسل ، والاول يغيب في الاخيرين ، والمراد وصف الشعر بالكثافة والكثرة والطول .

والشاهد هنا قوله مستشزرات فهو لفظ متناهر ثقل على اللسان ، ولكنه اقل ثقلا من « الهمضع » .

(٢) اي ليست مائوسة الاستعمال عند العرب الخلس . من سكان البادية .

(٣) المقلة : العين . مزججا : مدققا مطولا . قاحما : اي شعرا أسود كاللحم المرسن : الانف .

والشاهد في البيت في قوله مسرجا فانه غير ظاهر المعنى . لأن العلماء قد اختلفوا في معناه . وليس هذا اللفظ مما يسهل البحث عن معناه في العجاج اللغوية .

قانه لم يعرف ما أراد بقوله « مسرجا » حتى اختلف في تخريجه : ف قيل هو من قولهم للسيوف : سريجية ، أى منسوبة الى صانع يقال له « سريج يريد أنه في الاستواء والدقة كالسيف السرجي ، وقيل : من السراج ، يريد أنه في البريق كالسراج - وهذا قريب من قولهم : سرج وجهه أى حسن ، وسرج الله وجهه وحسنه »

مخالفة القياس :

هي ان تكون الكلمة على خلاف مفردات الألفاظ الموضوعة أى على خلاف ما ثبت عن الواضع ، أما الموافقة للقياس فهي ان تكون الكلمة على وفق ما ثبت عن الواضع سواء وافقت القانون التصريفي أم خالفته ولكن ثبتت عن الواضع كذلك ، والمخالفة ان تكون الكلمة على خلاف ما ثبت عن الواضع سواء خالفت القانون الصرفي أيضا أم لا ، فنحو آل وعاء وأبى يابى وعور يعمور فصيح - لانه ثبت عن الواضع كذلك وان خالف قواعد الصرف -

ومثال مخالفة القياس قول الشاعر :

الحمد لله العلى الاجل

انت مليك الناس ربا فاقبل

فان القياس الاجل بالادغام ، ومثله قول الشاعر :

مهلا أعانل قد جريت من خلقى

انى اجد لاقوام وان خستوا

علامة فصاحة الكلمة :

هذا وقصاحة الكلمة علامتها أحد أمرين :

١ - ان تكون هذه الكلمة كثيرة الاستعمال عند العرب الموثوق بعربييتهم اذا لم يكن لها مرادف -

٢ - وان تكون هذه الكلمة أكثر استعمالا عندهم من الكلمات الأخرى المرادفة لها المشتركة معها في المعنى اذا كان للكلمة مرادف -

فعلامة فصاحة الكلمة التي ليس لها مرادف كثرة استعمالها ، والتي لها مرادف أن تكون أكثر استعمالا من مرادفها .

٢ - فصاحة الكلام

فصاحة الكلام : هي خلوصه من : ضعف التأليف ، وتناثر الكلمات ، والتعقيد . مع فصاحة كل كلمة منه .

ضعف التأليف :

هو أن يكون تأليف الكلام على خلاف القانون النحوي المشهور بين الجمهور : كالأضمار قبل الذكر لفظا ومعنى وحكما . مثل زار صديقه محمدا .

فإن رجوع الضمير إلى المفعول المتأخر لفظا معتنع عند الجمهور ، لئلا يلزم رجوعه إلى ما هو متأخر لفظا ورتبة ، فلو تقدم المرجع لفظا أو معنى أو حكما جاز ، وصح الأسلوب ، ولم يكن هناك ضعف تأليف ، فتقدم المرجع لفظا . مثل أكرم محمد صديقه .

وتقدمه في المعنى مثل : توارت بالحجاب ، أي الشمس .

وتقدمه في الحكم مثل : هو الله أحد ، ربه رجلا .

ومن شواهد ضعف التأليف قول الشاعر :

فلو أن مجدا خلد الدهر واجدا

من الناس أبقى مجده الدهر مطعما

تناثر الكلمات :

هو أن تكون الكلمات ثقيلة على اللسان ، وإن كان كل منها فصيحة وهو قسمان :

(١) فتمت ما تكون الكلمات بسببه متناهية في الثقل على اللسان وعسر النطق بها متتابعة ، كما في البيت الذي أنشده الجاحظ :

وقبر حرب يمكن قفــــــــــــر

وليس قرب قبر حرب قــــــــــــر

(ب) ومثله ما هو دون ذلك كما في قول أبي تمام :

كريم متى امدحه امدحه والورى معنى
واذا ما مثله لمثله وحسدى

فان في تكرار قوله « امدحه امدحه » ثقلا لما بين الصاء والهاء من
التنافر .

التمقيد :

ان لا يكون الكلام ظاهر الدلالة على المراد به ، وله سببان :

أحدهما : ما يرجع الى اللفظ وهو ان يختل نظم الكلام ، ولا يدري
السامع كيف يتوصل منه الى معناه ، ويسمى تمقيدا لفظيا ، وذلك كقول
الفرزدق :

وما مثله في الناس الا مملكا
أبو أمه حتى أبوه يقسماريه

كان حقه أن يقول : وما مثله في الناس حتى يقاربه الا مملك أبو أمه أبوه ،
فانه مدح ابراهيم بن هشام بن اسماعيل المخزومي خال هشام بن عبد الملك ،
فقال : وما مثله - يعني ابراهيم المدوح - في الناس حتى يقاربه ، أي أحسد
يشبیهه في الفضائل ، الا مملكا ، يعني هشاما ، أبو أم هشام أبو المدوح ،
فالضمير في أمه للملك ، وفي أبوه للمدوح ، ففصل بين أبو أمه وهو ميتدا وهو
جده بحى ، وهو أجنبي ، وكذلك فصل بين حتى ويقاربه ، وهو نعت حتى بأبوه ،
وهو أجنبي ، وقدم المستثنى على المستثنى منه ، فهو كمسا تراء في غاية
التمقيد ، فالكلام الخالي من التعميد اللفظي ما سلم نظمه من الخلل ، فلم يكن
فيه ما يخالف الأصل من تقديم أو تأخير أو اضممار أو حذف أو غير ذلك الا وقد
قامت عليه قرينة ظاهرة ، لفظية أو معنوية .

والثاني : ما يرجع الى المعنى ، وهو ان لا يكون انتقال الذهن من المعنى
الأول الى المعنى الثاني الذى هو لازمه ، والمراد به ظاهرا ، كقول العباس
ابن الأحنف :

سامطلب بعد الدار عشكم لتقربوا
وتسكب عيتاي الدموع لتجمدا

كنتى بسكتب الدعوى عما يوجب الفراق من الحزن ، وأصاب ، لأن من شأن
البكاء أن يكون كناية منه ، كقولهم : أبكاني وأضحكنى ، أى ساءنى ومرنى ،
وكما قال الحماسى :

أبكاني الدهر ويا ريمما
أضحكنى الدهر يمينا يرضى

ثم طرد ذلك فى تقيضه ، فأراد أن يكتى عما يوجب دوام التلاقى من
السور بالجمود ، لظنه أن الجمود خلو العين من البكاء مطلقا من غير اعتبار
شئ آخر .

وأخطأ لأن الجمود خلو العين من البكاء فى حال أراد البكاء منها ،
فلا يكون كناية عن المسرة ، وإنما يكون كناية عن البخل كما قال الشاعر :

ألا أن عينا لم تجد يوم (واسط)
عليك بجارى دمعها لجمود

لو كان الجمود يصلح أن يراد به عدم البكاء فى حال المسرة لجاز أن يدعى
به للرجل ، فيقال لازالت عينك جامدة ، كما يقال لا أبكى الله عينك . وذلك مما
لا شك فى بطلانه .

فالكلام الخالى عن التعميد المعنوى ما كان الانتقال من معناه الأول الى
معناه الثانى - الذى هو المراد به - ظاهرا ، حتى يخيّل الى السامع أنه فهمه
من سياق اللفظ .

٣ - فصاحة المتكلم

هى ملكة يقتدر بها على التعبير عن المقصود بلفظ فصيح .

معنى البلاغة

إذا عرض لك موضوع فعرقت ما يقتضيه المقام من المقال ، وقلت فيه من
الكلام ما يحسن أن يقال فى مثله ، وأخترت للمعاني من الألفاظ والجمل
والأساليب ما يتناسب وعقول القارئ والسامعين وشعورهم وذوقهم ، فتلك
هى البلاغة .

فالبلاغة هي أن تجعل لكل مقام مقال ، فتوجز حيث يحسن الإيجاز ، وتطلب حيث يجعل الاطناب ، وتؤكد في موضع التوكيد ، وتقدم أو تؤخر اذا رأيت ذلك أنسب لقولك ، وأوفى بفرضك ، وتخاطب الذكي بغير ما تخاطب به الغبي ، وتجعل لكل حال ما يناسبها من القول ، في عبارة فصيحة ومعنى محتار :

- ٣ -

ويجب مراعاة ثلاث مطابقات حتى يكون الأسلوب تاما وأفيا بالغرض

١ - مطابقة الأسلوب للموضوع الذي يتكلم فيه ، فالموضوعات تختلف ضعة ورقيا ، والأفكار تختلف سذاجة وتعقيدا ، وسهولة ، وصعوبة ، فيجب أن يكون الأسلوب مسائرا لهذه الموضوعات والمعاني ، فيكون سهلا في الموضوعات والمعاني السهلة ، جزلا فيما يناسب الجزالة من الموضوعات والمعاني ، كما أن بعض الموضوعات يناسب الاطناب ، وبعضها يناسب الإيجاز ، وبعضها يحتاج الى أسلوب خطابي ، وبعضها الى أسلوب منطقي ، وهكذا .

والوسيلة الى ذلك تربية الذوق الأدبي عند الكاتب ، حتى يدرك أوفق الأساليب للموضوع الذي يتكلم فيه . وهذا الذوق جزء منه غريزي لا دخل للانسان فيه ، وجزء مكتسب يكتسبه الكاتب بمخالطته للأدباء المجيدين : وبالمطالعة في الكتب الأدبية الراقية ، وبالمراعاة على الكتابة الجيدة . فهو بهذا كله يستطيع أن يدرك الألفاظ والأساليب التي تناسب الموضوعات ، ويعلم أيها يحتاج الى قوة ، وأيها لا يحتاج ، وأي الكلام يناسب المقام وأيها لا يناسب . وهذا الذوق الراقى هو غاية ما يصبو اليه الأديب .

يرى أنه لما فرغ الخليفة المعتصم من بناء قصره ، جلس فيه وجمع الناس من أهله وأصحابه ، وجلس على سريرته المرصع بالجواهر ، وكلما دخل رجل اجلس في المكان اللائق به ، فما رأى الناس أحسن من هذا اليوم ، ثم اتن للشعراء أن يقولوا ، فقال اسحاق بن ابراهيم ، فكان أول بيت في قصيدته تشبيها بالديار القديمة ، والآثار الدارسة ، على عادة شعراء العرب في الجاهلية فقال :

يا دار غيرك الملى فمحاك

يا ليت شعري ما السدى إليك

فتطير الخليفة وتطير الناس من قوله ، وانتقبضت صدورهم ، وعمهم الأسف . وسبب هذا كله قلة ذوق الشاعر ، وعدم التوفيق في الكلام والأسلوب الذي يناسب الموضوع .

٢ - مطابقة الأسلوب لعقلية القارئ والسماعين ، فيجب ألا يكون الأسلوب عاليا جدا يصعب فهمه ، بل يجب أن يكون في متناول عقولهم ، يستطيعون أن يدركوه في سهولة ويسر .

وخير وسيلة لرعاة هذه المطابقة أن يكون الخطيب أو الكاتب على علم تام بعقلية الناس وطباعهم . والكتاب أو الرواية الجيدة التي تصادف نجاحا ويستحسنها الجمهور ، ليست هي الجيدة في أفكارها وموضوعها ولغتها فحسب ، بل هي التي درس كاتبها - فوق ذلك - عقلية القارئ ، وكتب كتابه أو روايته على النمط الذي يفهمه ، وشعر بالصعوبات التي قد يجدها القارئ ، فذلها .

قال قائل لأبي تمام ، وكان شعره غامضا ، وخياله بعيد المنال : « لم لا تقول ما يفهم ؟ » فقال أبو تمام : « لم لا تفهم ما يقال ؟ » ، والحق مع القائل لا مع أبي تمام ، فعلى الشاعر أولا أن يراعى عقلية جمهور السامعين لا الخاصة وحدهم .

٣ - مطابقة الأسلوب لنفس المتكلم أو الكاتب ، فكثيرا ما يتكلف في كتابته ، ويقلد غير شخصيته فيعرج كلامه سمجا ثقيلا الظل ، فترى بعض الناس يتحدث فيحسن حديثه ، فإذا كتب سمجت كتابته ، لأنه في الأولى طابقت نفسه ، وفي الثانية تابع غيره ، فخرج الكلام ، من روح غير روحه فسمج .

فتهذيب الذوق الأدبي حتى يعرف به ما يناسب الموضوع وما لا يناسب ومعرفة طبائع الناس وعقلياتهم ، وقسرة الكاتب على تصوير مشاعره واستمداده كلامه من روحه إلى كل ما يلزم الأديب ليكون أسلوبه بليغا .

وننتقل من ذلك الاجمال الى التفصيل ، فنقول :

البلاغة بوصف بها الكلام والمتكلم ، ولا يوصف بها المفرد ، فنقول :

كلام بليغ ، ومتكلم بليغ ، ولا نقول : لفظ بليغ .

وكلمة اتصال Communication تعان بالتمثيل عن الغرضية والتفاعل معا ، بمعنى أنها تنطوى على معنى القصد أو التدبير ، وكذلك تعنى التفاعل

أو المشاركة - واللفظ الاوربي مشتق من الأصل اللاتيني للفعل Communicare بمعنى : يذيع أو يشيع وهذا هو الاتصال الشخصي ، أو بين شخص وعدة اشخاص ، أو جماعة ، وهو الاتصال الجمعي المباشر ، وقد يجرى بين شخص أو مؤسسة وعدة جماعات متفرقة لا تتصل ببعضها البعض ولا ترى مصدر الاتصال وجها لوجه ، وهذا هو الاتصال الجماهيري (١) ، الذي يعتبر التحرير الاعلامي صلبه ومطلقه ، إذ يتوسل هذا النوع بوسائل جماهيرية هي وسائل الاعلام .

وتشير دائرة المعارف البريطانية (٢) الى معنى الاشاعة ، أو مشاركة شيء ما بين شخصين أو عدة اشخاص أو عدة جماعات من الناس (٣) . ويؤكد خاصية التفاعل التي تعين التحرير الاعلامي من انواع التحرير الأخرى . كما يؤكد على نتائج تلك الاتصالات أو آثارها ، إذ لا يمكن تمييز الرسالة الاعلامية عن رسالة أخرى - مفهومة ومرفوضة - إلا عن طريق هذه النتائج أو ردود الأفعال التي يمكن تقديرها . وهناك الكثير من تعريفات الاتصال ، منها التعريف الذي قدمه ليلاند براون Leland Brown وهو « أن الاتصال عبارة عن عملية نقل وتلقي الحقائق والأراء والمشعور والاتجاهات والاحساس وطرق الاداء والتفكير بواسطة رموز من شخص الى آخر » .

ونلاحظ تقارباً شديداً الصلة بين هذا التعريف للاتصال ، وغيره ، وبين المفهوم العربي لليلغة التي تنبئ لغة عن « الوصول والانتهاء » (٤) . يقال : بلغ فلان مراده إذا وصل اليه ، وبلغ الركب المدينة إذا انتهى إليها ، وأبلغه هو أبلاغاً ، وبلغه تبليفاً ، ومنه قول أبي قيس بن الأسلت السلمي :

قالت ولم تقصد لقليل الخنى مهلاً فقد أبلغت اسماعى

أي تد انتهيت فيه وأنعمت ، وتبلغ بالشئ . وصل الى مراده . وبلغ مبلغ فلان ومبلغته . وفي حديث الاستسقاء : « واجعل ما انزلت لنا قوة ويلغها الى حين » . والبلاغ ما يتبلغ به ويتوصل به الى الشئ المطلوب . والبلاغ ما بلغك . والبلاغ : الكتابة .

(١) دكتور إبراهيم امام الاعلام والاتصال بالجماهير ص ٢٤ .

(٢) طيبة ١٩٦٥ .

(٣) مجلة الفن الاناعي ٤٦٤ م ١٣ يناير ١٩٦٩ .

(٤) شروح التلخيص ج ١ ص ٧٣ .

وتقول له : في هذا بلاغ وبلغة وتبلغ • أي كتابة ، وبلغت الرسالة ، والبلاغ الإبلاغ وفي التنزيل « ألا بلاغا من الله ورسالاته » أي لا أجد منجي إلا أن أبلغ عن الله ما أرسلت به ، والإبلاغ : الإيصال ، وكذلك التبليغ ، والاسم منه البلاغ •• وفي الحديث « كل رافعة رفعت عنا من البلاغ فليبلغ عنا » يروى بفتح الباء وكسرها ، وقيل من أراد من المبليغين •• وبلغت المكان بلاغا •• وصلت إليه ، وكذلك إذا شارفت عليه •• ومنه قوله تعالى : « فإذا بلغن أجلهن » أي قاريتهن ، وبلغت النخلة وغيرها من الشجر : حان أدراك ثمرها ، وشيء بالغ أي جيد ، وقد بلغ في الجودة مبلغا •• ويقال : أمر الله بلغ بالفتح أي بالغ من قوله تعالى : « أن الله بالغ أمره » وأمر بالغ وبلغ : ناقض يبلغ أين أريد به ، والبلاغة ، الفصاحة ، والبلغ : البليغ من الرجال ، ورجل بليغ ، وبلغ من الكلام فصيحته يبلغ بعبارة لسانه كنه ما في قلبه ، والجمع بلفاء وقد بلغ بضم اللام بلاغة أي صار بليغا ، وقول بليغ : بالغ ، والبليغ ، التمام والبليغ ، الذي يبلغ للناس بعضهم حديث بعض (١) •

والرأي عندنا أن الدلالة اللغوية العربية للبلاغة هي المقابل الصحيح لما نسميه اليوم بعلم الاتصال Communication ، فإن فن البيان ، أو فن النقد ، أو فن البلاغة مما نشأ في العصر العباسي الثاني ، ومعنى ذلك أن العرب كانوا إذا أطلقوا لفظ البيان ، أو البلاغة ، لم تنصرف إلى علم خاص ، أو اصطلاح محدد ، وإنما كانت تنصرف إلى معانيها اللغوية (٢) ، ونعني بتأكيد أن الدلالة اللغوية للبلاغة أقرب لظاهرة الاتصال ، لأن الباحثين عن حياة البلاغة لا يلبثون أن يتعمقوا ظهور أقسام البلاغة الثلاثة ، من المعاني ، والبيان ، والبديع ، على ما استقر عليه الأمر في ذلك أخيرا (٣) •• والنظر فيما عداه من أوليات الفنون الثلاثة يكشف بجلالة أنها ليست كذلك •• فما كتبه الجاحظ ، ومعاصروه في القرن الثالث ليست إلا نظرات عامة ، مرسلة ، لا تلتحق بفن من الفنون الثلاثة ، بل تصبح نشرات من كل واحد منها ، وشذرات ، متفرقة ، ساذجة ، فليست من علم المعاني بمعناه الأخير ، ولا تعمد أولية له •• وليس في ذلك التأكيد أي غرض من قيمة البلاغة العربية ، وإنما على التقيض لأن دلالتها اللغوية أعمق بكثير حين تقابل المقصود من علم الاتصال وهو علم أشمل من دراسة الجزئيات البيانية أو البديعية ، هو علم أقرب حقيقة إلى ما يسميه الاستاذ أمين الخولي رحمه الله بفن « القول » كيف ويم يكون ، ولو أن في ذلك تحديدا لجانب من جوانب الاتصال أو البلاغة العربية ، ونعني به « التخصير الاتصالي » •• ولذلك لم يهتموا بالتفريق بين البلاغة والفصاحة أولا ، كما يظهر

(١) انظر لسان العرب لابن منظور مادة بلغ •

(٢،٣) أمين الخولي : مناهج تجديد ص ١٠٩ ، ١٢٢ •

من استعمال الجاحظ في البيان والتبيين ، وكما يقول أبو هلال العسكري - الصناعتين : من ٧ ط الاستانة سنة ١٢٢٠ هـ - : « وإذا كان الأمر على هذا فالفصاحة والبلاغة ترجعان إلى معنى واحد ، وإن اختلف أصلاهما ، فإن كل واحد منهما إنما هو الإبانة عن المعنى والأظهار له » .

ولقد كان اختلاف في الأصل اللغوي سبب تفريق بينهما ، على حد تعبير الشيخ أمين الخولي ، ظل يتم مع الزمن حتى استقر الاصطلاح التعليمي الغالب ، على أن الفصاحة توصف بها الكلمة والكلام والمفكلم ، وإنها تكون بدون البلاغة ، وأن البلاغة يوصف بها الكلام والمفكلم دون الكلمة المفردة ، ولا تكون بدون فصاحة ؛ وظلت الكتب المتأخرة تشير إلى إمكان التسوية بين الكلمتين ، وإن كنا نذهب إلى أن هذه التسوية إنما تندرج تحت إطار الظاهرة العامة التي يقابل فيها المسدول اللغوي العربي لكلمة « البلاغة » مفهوم « الاتصال » بمعناه المتعارف عليه .

وعلى ذلك فإن الارتباط الوثيق بين اللغة والاتصال ، واعتبار اللغة أهم وسيلة في عملية التحرير ، لا يعني أن « اللغة والاتصال مترادفان » ، ذلك أننا إذا استمعنا إلى حوار أو مناقشة قصيرة بين اثنين أو أكثر ، فإننا سنستمع إلى عبارات متباعدة مثل : « الآن ، ماذا تحاول أن تقول كذا » ، و « ذلك ليس قصدى » ، و « في الواقع » ، يعني ، أريد أن أقول « الخ » ، الأمر الذي يبين لنا كيف أن قدرة البشر على استعمال اللغة - اللسانية - للتعبير عن ذواتهم ، لا يعني بالضرورة القدرة على تمكنهم من الاتصال بالآخرين ، وتحقيق أهداف هذا الاتصال . فاللغة اللسانية ليست في كل الأحوال مرادفة للاتصال ، لأن هناك الاشارات والعلامات وغيرها مما يقوم بوظيفة اللغة اللسانية (١) .

نحو بلاغة جديدة

إن موضوع العلاقة بين البلاغة والأجناس الاعلامية يتطلب نوعاً من الاتفاق حول المصطلحات الأساسية ، وربما يمكن لنا أن نصطنع هنا المنهج الذي يصطنعه علماء اللغة اللسانية عندما يفترضون وجود أصول مشتركة لجميع أو معظم اللغات اللسانية التي يتوحد بها الناس في الإبانة عن انفسهم والاتصال بغيرهم وهم يتصورون أن هناك سلالات لغوية وأن كل سلالة إنما انحدرت عن أصل أطلقوا عليه مصطلح اللغة الأم . وعلى هذا النهج يستطيع الدارس لعلاقة

اللغة بهذه الأجناس الاعلامية ، أن يفترض أيضا وجود لغة يمكن أن تعد بمثابة الأم لجميع الفنون التي استوعبتها حضارة الانسان .

وإذا كنا قد ذهبت الى أن الوظائف الاعلامية هي التي خلقت الوسائل أو الأجناس الاعلامية ، فاننا نستطيع أن نطرح هنا قانونا اعلاميا ، يذهب الى أن **البلاغة الجديدة ترتبط بكل جنس اعلامي** ، ذلك ان كل جنس أو وسيلة من وسائل الاعلام آثار كل منها أملا وأثار سخطا ، وأصبح كل منها وسيلة للتأثير ذات قوة وسيطرة على عقول الناس . ولكن هذه القوة واحدة بينها جميعا ؛ ذلك انها ليست كامنة في الوسيلة ذاتها وإنما في النزعات المعنوية في أعماق الناس ، والتي يعبر عنها باللغة الانسانية ، جاءت وسائل الاعلام فأظهرت تلك النزعات لكنها لم تخلقها كما أن مصدر هذه القوة نفسه متاح لهذه الوسائل جميعا . وإذا كان المصدر واحدا فإن الأساليب مختلفة ، لأن لكل جنس اعلامي أسلوبه وخصائصه الأمر الذي يجعل «الرسالة» الاعلامية ليست مضمونا فحسب وإنما .. « فن تطبيقي للكلام المناسب للموضوع وللحالة وللوسيلة الاعلامية على حالة المستقبل » .. فاللغة في كل وسيلة من وسائل الاعلام تتميز بطبيعة جنسها الاعلامي الذي ينحو نحو اختيار اللغة والأسلوب والبلاغة ، ولذلك فإن لغة الجنس الصحفي لها خصائص تتميز بها عن لغة الجنس الاداعي المسموع مثلا ، وليس ثمة تعارض بين الأجناس الاعلامية ، فالجنس الاداعي المسموع لم يقض على الجنس الصحفي المقروء ، وقد أثبتت دراسات عديدة أن الاستمتاع الى الراديو لا يتنافس بالضرورة مع قراءة المادة المطبوعة ، وأن كان يتكامل معها ؛ فاللغة في كل وسيلة أو جنس اعلامي تختلف باختلاف القدرة الاقتناعية لهذه الوسيلة أو ذاك الجنس الذي له امكانيات وخصائص ومميزات ..

ولقد تنبه علماء البلاغة العربية الى ما نذهب اليه من أن اللغة هي الجنس الاعلامي ، نذكر من ذلك ما كتبه « أبو الحسن الكاتب » في كتاب « البرهان في وجوه البيان » ، والذي نسب خطأ لقدامة بن جعفر بعنوان « نقد النثر » يقول ان « البيان على أربعة أوجه فعنه بيان الاشياء بذواتها » وأن لم تبين بلغاتها ومعنه البيان الذي يحصل في القلب عند اعمال الفكر واللب ومعنه البيان باللسان ومعنه البيان بالكتاب وهو الذي يبلغ من بعد وغاب (١) ، »

(١) أبو الحسن الكاتب : (تحقيق د. أحمد مطلوب و د. خديجة الحديدي) البرهان في وجوه البيان - بغداد ص ٦٠ وما بعدها .

وفي تقديرنا ان هذا العالم العربي الذي ألف كتابه بعد عام ٣٢٦ هـ . قد وضع لعلماء الاتصال تصنيفا علميا قبل أن يضع رويش Ruesch ويتسون Bateson تصنيفهما الرباعي للاتصال (١) والذي يتفق الى حد كبير مع تصنيف صاحب « البرهان » ، وحيث يذهبان الى تقسيم الاتصال الى أربعة أقسام :

الأول : وهو الاتصال الذاتي Intrapersonal أي الاتصال بين الفرد وذاته ، وهو يتمثل في الشعور والوعي والفكر والوجدان والعمليات النفسية الداخلية . وفي هذا الاتصال الذاتي يقع الوجهان الأولان عند صاحب « البرهان » يقول :

والأشياء تبين للناظر المتوسم والعاقل المتبين بذواتها ويعجيب تركيب الله فيها ، وإثار صنعته في ظاهرها كما قال تعالى : « أن في ذلك لآيات للمتوسمين » (سورة الحجر / ٧٥) وقال : « ولقد تركنا منها آية بيّنة لقوم يعقلون » (سورة العنكبوت / ٢٥) .

« ولذلك قال بعضهم : قل للأرض : من شق أنهارك وغرس أشجارك وجنى ثمارك ؟ فإن أجابتك حوارا ولا أجابتك اعتبارا » فهي وإن كانت صامتة في نفسها فهي ناطقة بظاهر أحوالها . وعلى هذا النحو استنطقت العرب الربيع وخاطبت الطلل ونطقت عنه بالجواب على سبيل الاستعارة في الخطاب . وقد قال الله عز وجل في هذا المعنى : « أولم يسيروا في الأرض فيتظفروا كيف كان عاقبة الذين كانوا من قبلهم » (سورة الروم / ٩) وقال الشاعر (من الكامل) :

يا ريسع عيلة بالجناب تكلم
وابن لنا خيرا ولا تستعجم
مالي رايتك بعد اهلك موحشا
خلقا كحوض الباقر المتشم

فاستنطق ما لا ينطق بلسانه ، لأن أحواله مظهره لبيانه ، وقال آخر فاجاب عن صامت غير مجيب ، لما ظهر من حاله للقلوب (من الطويل) :

Ruesch J. and Bateson G. Communication (N.V.) (١)

تأجبهت للتوباء حين رأيته
وكبر للرحمن حين رأي

فقلت له : أين الذين عهدتهم
حوالك في عيش وخير زمان

فقال : مضوا واستودعوني ديارهم
ومن ذا الذي يبقى على الصدثان ؟

« وإنما تعبر هذه الأشياء لمن اعتبر بها ، وتبين لمن طلب البيان منها .
ولذلك جعل الله عز وجل الآية فيها لمن توسم وتفكر وعقل وتذكر ، فقال : « ان في
ذلك آيات للمتوسمين » و « ان في ذلك آيات لقوم يتفكرون » (سورة الرعد ٣)
و « ان في ذلك آيات لقوم يعقلون » (الرعد / ٤) و « ان في ذلك آية لقوم
يذكرون » (التعل : ١٢) . فهذا وجه بيان الأشياء بذواتها لمن اعتبر بها .
وطلب البيان منها ، فإذا حصل هذا البيان للمفكر صار عالما بمعاني الأشياء
وكان ما يعتقد من ذلك بيانا ثانيا غير ذلك البيان وخص باسم الاعتقاد » .

ومن ذلك يبين أن البلاغ العربي يقسم الاتصال الذاتي الى قسمين ،
يحدثان داخل الفرد . وفي هذه الحالة فإن المرسل والمستقبل شخص واحد ،
وهو - من هنا - يتفق مع النظرة الحديثة (١) التي تذهب الى أن الاتصال
الذاتي يتضمن الأنماط التي يطورها الفرد في عملية الإدراك ، أي الأسلوب
الذي ييسر له الملاحظة والتقويم واضفاء معنى على الأفكار والأشياء المحيطة
به .

فال اتصال الذاتي إذن يضم وجهين من وجوه البيان عند البلاغ العربي
هما : الاعتبار والاعتقاد ، وهو يشرح الوجه الأول فيقول (٢) :

« ان الظاهر من ذلك ما أدرك بالحمى كتيبنا حرارة النار وبرودة الثلج
على اللقاة لهما ، أو ما أدرك بنظرة العقل التي تتساوى العقول فيها مثل
تيبنا أن الزوج خلاف الفرد . وان الكل أكثر من الجزء » والباطن ما غاب

1) Ronald L. Applbaum, et al, Fundamental Concepts in Human communication C.N.Y. : Harper and Row 1973). pp. 12-13.

و د . جيهان وشفي الأحمس العلمية لنظريات الاعلام ص ٨٢ .

(٢) البرهان في وجوه البيان . مرجع سبق ص ٧٢ .

عن المحسى ، واختلفت العقول فى اثباته ، فالظاهر مستغن بظهوره عن الاستدلال عليه والاحتجاج له ، لأنه لا خلاف فيه . والباطن هو المحتاج الى أن يستدل عليه بضروب الاستدلال ، ويعتبر بوجوده المقاييس والأشكال ، والطريق الى علم باطن الأشياء فى ذواتها والوقوف على أحكامها ومعانيها من جهتين ، وهما : القياس والخبر * .

والبلاغى العربى يذهب الى ما ذهب اليه العلماء المحدثون من أمثال بركر ويزمان (١) من أن الكائن الحى يتأثر بمنبهات داخلية سيكولوجية وفسيولوجية ومنبهات خارجية موجودة فى محيطه يتلقاها الفرد فى شكل نبضات عصبية تنتقل الى العقل الذى ينتقى منها ويفكر فيها ، ويتخذ قراره وفقا لعملية تمييز ، تليها عملية اعادة تجميع للمنبهات التى تم اختيارها فى مرحلة التمييز ، ثم يتم ترتيب تلك المنبهات فى شكل خاص له معنى عند الفرد القائم بالاتصال الذى يحولها الى رموز فكرية ، قبل أن يبعث بها فى رموز مادية ملموسة يتلقاها مستقبل آخر ، أى قبل أن يتحول الاتصال الذاتى الى نمط آخر من أنماط الاتصال .

ويذهب البلاغى العربى الى أن هذه العملية التى تحدث عنها « بركر ويزمان » من بعد ، تتم عن طريقين هما : القياس والخبر ، ورجحه فى القياس « أن الله - عز وجل قال : « فاعقبوا يا أولى الابصار » (الحشر : ٢) وكذلك الأمثال التى جاءت فى كتابه) « مثل كذا وكذا » فى مواضع كثيرة ، وذلك كله تشبيه وقياس ، وأيضا فقد قاس فى كتابه ، فقال لمن حرم وحل وهو جاحد للرسل الذين يأتون بالتحليل والتحريم : « أم كنتم شهداء إذ وصاكم الله بهذا » (الانعام / ١٤٤) وقال : « قل الله اذن لكم ، أم على الله تفترون » (يونس / ٥٩) . فلما لم يمكنهم أن دعوا أن الله سبحانه شافعهم بذلك ، وكان من قولهم واعتقادهم ابطال الرسل الذين يؤدون عن الله - عز وجل أمره ، تبين لهم أن الذى شرعوه لأنفسهم ضلال وبهتان من غير حجة ولا سلطان ، فقال لهم بعد أن تبين ذلك منهم : « فمن اظلم ممن افترى على الله كذبا ليضلل الناس بغير علم أن الله لا يهدى القوم الظالمين » . (الانعام / ١٤٤) .

« ومن الحديث ما حدث به زيد الايامى برفعه ، قال : قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم : « كل قوم على زينة من أمرهم ، ومقلعة عند

1) G. Wiseman and L. Barker, Speech-International Comm.

انفسهم يردون على من سواهم ، - والحق في ذلك يعرف بالمقايضة عند توى
الإلياب (١) » .

وأذا كانت أوجه النشاط في الاتصال الذاتي تتفاعل وتتأثر بنظرة القائم
بالاتصال في الحياة ، وبكل الاعتبارات الشخصية والورثة والثقافية
والاجتماعية ، كما تتأثر بتجاربه (٢) فانها تتوسل بالخبر كما تتوسل بالمقياس
وحجة ابن وهب (٣) في ذلك قول الله عز وجل : « فاصالوا اهل الذكر ان كنتم
لا تعلمون » (الانبياء / ٧) . فاصال الذين يقرأون الكتاب من قبلك «
(يونس / ٩٤) . ولم يكن ليأمر بمصالتهم اذا لم نعلم الا واخبارهم تفسدنا
علما ، وتزيل عنا شكاً . ومن الأثر قول رسول الله صلى الله عليه وسلم :
« نضر الله امرءاً سمع مقالتي فوعاها واداءها » وقوله : « ليلغ الشاهد منكم
الغائب » ولم يأمر بذلك الا وابلاغ الشاهد الغائب بوجوب الحجة ، واستماع
الغائب من الشاهد بكسب علماً وفائدة » (٤) .

وعلى ذلك يمكننا أن نقول ان نموذج البلاغ العربي في الاتصال
يختلف عن كثير من النماذج التي وصفت عملية الاتصال ، وكأنها تسير في
اتجاه واحد ، وهو اقرب الى نموذج « بارنلند » (٥) من حيث ان الاتصال عنده
هو طبيعة دائرية أي يسير في اتجاهين من المرسل الى المستقبل ، ومن المستقبل
الى المرسل ، ولم يقتصر هذا النموذج على الخصائص البنائية للاتصال ،
أي على المكونات مثل المصدر والرسالة والوسيلة والمستقبل ، بل يهتم أيضاً
بالعلاقة الوظيفية التي تحكم الجوانب التكوينية وهو يؤكد ان الاتصال
عملية ، كما يركز على العلاقات الفعلية التي تدخل في ظاهرة الاتصال . وقد
أكد « بارنلند » في النموذج الذي قieme عن الاتصال أهمية الدلالات المتنوعة التي
تصنع التأثيرات الداخلية والخارجية (٥) . أو « الاعتقاد » و « الاعتبار » ،
كما يذهب الى ذلك « ابن وهب » . وقد رأينا أنه يذهب الى أن الاعتبار يتوسل
بالمقياس والخبر . والخبر منه يقين ومنه تصديق ، فاليقين ينقسم ثلاثة

(١) البرهان في وجوه البيان نفس المرجع ص ٧٤ وما بعدها .

(٢) د . جيهان رشتي نفس المرجع ص ٩ .

(٣) البرهان في وجوه البيان نفس المرجع ص ٧٥ .

(٤) البرهان في وجوه البيان : نفس المرجع ص ٧٥ .

(٥) د . جيهان رشتي نفس المرجع ص ٨ ٩ .

3) Dean Barnlund, Interpersonal Comm : Survey and Studies
(Baston : Houghton Mifflin (1968) pp. 26—27.

أقسام (١) • أحدهما : خبر الاستفاضة والتواتر الذى يأتى على العن الجماعة المتباينة منهم وأرادتهم وبلدانهم ، ولا يجوز أن يثاقوا فيه ويتواطوا عليه ، فذلك يقين يلزم العقل الاقرار بصحته • وبهذا النوع من الأخبار الزمنا الله - عز وجل حجج الأنبياء عليهم السلام ونحن لم نشاهدهم ولم نراياتهم • والثانى : خبر المرسل عليهم السلام - ومن جرى مجراهم من الأئمة الذين قد قامت البراهين والحجج من العقل عند ذوى العقول على صدقهم وعصمتهم ، وظهور المعجزات التى لا يجوز أن تكون نوع من الحيل • والثالث : ما تواترت أخبار الخاصة معاً لم تشهده العامة فإن تواترهم فى ذلك نظير تواتر العامة (٢) •

وأما خبر التصديق فهو الذى يأتى به الرجل والرجلان والأكثر فيما لا يوصل الى معرفته من المقياس والتواتر ، ولا أخبار المعصومين ولا يعلم الا من جهة الأحاد ، وذلك مثل الفتيا فى حوادث الدين التى ابتلى بها قوم دون آخرين • وقد يستنبط علم باطن الأشياء بوجه ثالث وهو الظن والتخمين وذلك فيما لا يوصل اليه مقياس ولا يأتى فيه خبر • وفى الظن حق وباطل (٣) •

وهكذا يذهب ابن وهب الى أن ما تبين عنه الأشياء بذواتها فى الاتصال الذاتى يقوم على « اليقين » • وهو ما تعترف العقول بصحته ويلزمها الاقرار به • و « تصديق » وهو تقتنع النفوس به ، وأن كان فى الممكن أن يقع أو غيره أؤكد من موقعه • و « ظن » قد احتيط فيه حتى وقع موقع اليقين عند مستعملة (٣) •

أما بيان « الاعتقاد » فانه يشكل مع بيان « الاعتبار » ما يحدث فى عقل المرسل والمستقبل ، الأمر الذى يوضح أهمية الاطار الذى يحدث فيه الاتصال ، والقالب الاجتماعى الذى يحدث فيه التفاعل ، ذلك أن الأشياء اذا بينت بذواتها للعقول وترجمت عن معانيها وبواطنها للقلوب ، صار ما يتكشف للمعنيين من حقيقتها معرفة وعلماً مركزين فى نفسه • وهذا البيان على ثلاثة أضرب فمنه : حق لا شبهة فيه ، ومنه علم مشتببه يحتاج الى تقويته بالاحتجاج فيه ، ومنه باطل لا شك فيه (٤) •

ويذهب •• « يارنلند » الى أن نقل المعنى فى الاتصال الشخصى أمر شديد التعقيد ، دينامى ومستمر ودائرى لا يتكرر ولا يرتد • وأن المعنى « يخلقه » أو

(١) البرهان - نفس المرجع ص ٩٠ •

(٢ ، ٣ ، ٤) البرهان - المرجع ص ص ٩٠ - ١٠١ •

« يصنعه » القائمون بالاتصال حينما يستجيبون للدلالات المادية والمسيكلوجية عند القائمين الآخرين بالاتصال ، وذلك مع دلالات أخرى موجودة في الظروف المحيطة . ولعلنا نستطيع الافادة من نموذج « بارتلند » في فهم الاتصال الذاتي عند البلاغى العربى .

في هذا الشكل يتضح ان الفرد نظام اتصالى يفك الرمز ويعمل لرموز عديدة متوافرة في مجال ادراكه عن طريق تحويل الاشياء التى يميزها حسيا الى دلالات او رموز لغوية تظهر للآخرين . وهناك على الأقل ثلاثة أنواع من العلاقات أو الدلالات الادراكية التى يعطيها الفرد معنى في هذا الظرفه هي (١) :

ما يسميه ابن وهب (٢) : « الحق الذى لا شبهة فيه او « علم اليقين » . واليقين ما ظهر من مقدمات قطعية لظهور الحرارة للمتطلب عند توقد اللون وسرعة النبخ وأحمرار البول ، او عن مقدمات ظاهرة في العقل كظهور تساوى الأشياء اذا كانت مساوية لشيء واحد ، وكظهور زيادة الكل على الجزء . . . او عن مقدمات خلقية مسلمة بين جميع الناس كظهور قبح الظلم ، وكل خبر اتى على التواتر من العامة أو التواتر من الخاصة أو سماع من الأنبياء وكل هذا يوجب العلم . وعن شك في شيء منه كان اثما ، ولذلك صار من شك في اليارى - عن وجل كافرا ، لأن نتيجة المعرفة به عن مقدمات ظاهرة للعقل . وكذلك من شك فيما تواترت به الرواية أو تضمنه الكتاب الذى نقله من يجب بنقله الحجة » (٢) .

وهذه الدلالات قد تتكون من المشتبه الذى يحتاج الى التثبت فيه ، واقامة الحجة على صحته ، فكل نتيجة ظهرت عن مقدمات غير قطعية ، ولا ظاهرة للعقل بانفسها ولا مسلمة عند جميع الناس ، بل قد تكون مسلمة عند اكثرهم . او يظهر للعقل تغيرها ، وتغير الفحص عنها ، والاستدلال عليها ، وذلك كراى كل قوم في مذاهبهم ، وما يحتجون به لتصحيح اعتقاداتهم ، وتحلهم . وكل خير اتى به الآحاد والجماعات التى لا يبلغ خبرهم أن يكون متواترا بل يجوز على مثلهم في العادة الاجتماع على الكذب والاتفاق عليه اذا كانوا عدولا ولم يخالف قولهم ما جرى به العرف والعادة ، وذلك مثل روايات كل قوم فيما اعتقدوه وأخبارهم عن اهل العدالة عندهم فيما اجتلبوه ، وكل من قويت شواهد وكان الاحتياط في الراى والدين تغليبها ، وكل هذه الأمور التى

(١) د جيهان رشدى : نفس المرجع ص ١٠١ .

(٢) البرهان ص ١٠١ .

عندئذها قائما يأتي العلم بها على التصديق لا على اليقين ، والحجة على معنى الانتفاع لا البرهان ، وهي توجب العمل ولا توجب العلم » (١) .

ومن ذلك يتضح أن الدلالات قد تكون عامة ، وقد تكون خاصة ، قد تكون لفظية وقد تكون غير لفظية في شكلها ، وأن وجهي البيان اللذين ذكرهما ابن وهب : **الاعتبار والاعتقاد** ، إنما هما وجهان للاتصال الذاتي ، بالمصطلح الحديث . والاعتبار والاعتقاد كما تحدث عنهما البلاغى العربى يكشفان لنا عن الطريقة التى يتصل بها الإنسان مع نفسه و « **ينفرد بها وحده** » على حدد تعبير ابن وهب (٢) .

النوع الثانى من الاتصال فى تقسيم « رويس » و « بيتسون » هو الاتصال الشخصى ، أى بين فرد وفرد آخر ، وهنا يعانى الاتصال من فقد بعض المعلومات . ويقابل هذا الاتصال الشخصى ، فى تصنيف ابن وهب (٣) : **البيان باللسان** ، ذلك أن ما يعتقده الإنسان من بيان الاعتقاد ويحصل منه غير متعدد له إلى غيره قد أراد الله عز وجل أن يتم منه فضيلة الإنسان ولذلك خلق له اللسان وأنطقه بالبيان ، فخبّر به عما فى نفسه من الحكمة التى أقادها ، والمعرفة التى اكتسبها ، فصار ذلك بيانا ثالثا ، أوضح مما تقدمه ، وأعم نفعا . لأن الإنسان يشترك فيه مع غيره ، والذي قبله إنما ينفرد به وحده إلا أن البيانيين الأوليين بالطبع ، فهما لا يتغيران . وهنا البيان ، والبيان الآتى بعده بالوضع فهما يتغيران بتغير اللغات ، ويتباينان تباین الاصطلاحات . ولا ترى أن الشمس واحدة فى ذاتها ، وكذلك هى فى اعتقاد العربى والعجمى ، فإذا صرت إلى اسمها وجدته فى كل لسان من الألسن بخلاف ما هو فى غيره . وكذلك الكتاب فإن الصور والحروف تتغير فيه بتغير لغات أصحابه وأن كانت الأشياء تفسر متغيرة بتغير الألسن المترجمة عنها . ولشرف البيان وفضيلة اللسان قال أمير المؤمنين عليه السلام : « **المرء مخبوء تحت لسانه فإذا تكلم ظهر** » . وهذا من أشرف الكلام وأحسنه وأكثره معنى وأخصره ، لأنك لا تعرف الرجل حق معرفته ، إلا إذا خاطبته وسمعت منطلقه ، ولذلك قال بعضهم وقد سئل : فى كم تعرف الرجل ؟

قال : « **أن سكت فى يوم ، وأن تطلق فى ساعة ، وقال بعض الحكماء : أن الله - سبحانه - أعلى درجة اللسان على سائر الجوارح فأنطقه بتوحيده** » .

(١) المرجع السابق ص ١٠٢ .

(٢،٣) البرهان ص ٦٠ .

وإذا كان الاتصال الذاتي يحدث داخل الفرد ، فإن الاتصال الشخصي يحدث بين فردين ، بحيث نجد نفس عناصر الاتصال الذاتي في عملية الاتصال الشخصي . ومن النماذج اللفظية المصورة الأولى النموذج الذي قدمه « كلود شانون » سنة ١٩٤٨ ، على أساس من المفاهيم الرياضية بحيث يشمل مصدرا يختار رسالة يتم وضعها في رموز بواسطة جهاز إرسال يحول الرسالة الى اشارات ، ثم يقوم جهاز الاستقبال بفك الرموز ، ويحولها الى رسالة يستطيع الهدف استقبالها . والتغيرات التي تطرأ على الرسالة في جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال ترجع الى حدوث التشويش . وقد قال « شانون » ان الاتصال يمكن دراسته من الناحية الفنية « بتأكيد المشاكل الفنية في إرسال الإشارة » أو من الناحية الدلالية « بتأكيد مشاكل المعنى » أو من ناحية التأثير بتأكيد النتائج السلوكية » (١) .

وقال الشاعر العربي ملخصا هذا النموذج :

وهذا اللسان يريد الفؤاد د . يدل الرجال على عقله

وقال آخر :

وكأن ترى من صامت لك معجب زيادته أو نقصه في التسكلم

فاللسان ترجمان اللب ويريد القلب ، والمبين عن الاعتقاد بالصحة والفساد ، كما قال الشاعر (من الكامل) (٢) :

إن الكلام لفي الفؤاد وانصا جمل اللسان على الفؤاد دليلا

وفيه الجمال كما قال الله عز وجل - « ولتعرفنهم في لحن القول » (محمد ٣٠) وكما قال النبي صلى الله عليه وسلم وقد سألته العباس فقال : فيم الجمال يا رسول الله ؟ فقال : في اللسان . ألا أنه إذا كان النقص للناس شاعلا والجهل في أكثرهم فاشيا وكان كثير منهم .

أما الرابع فهو الاتصال الثقافي Cultural حيث تتفاعل البيئة الثقافية في شكل عمليات اجتماعية ، تتنوع فيها المعلومات والمؤثرات والمنظمات ،

(١) د . جيهان رشدي ، نفس المرجع ص ١١١ .

Claude Shannon and Warren Weaver, The Mathematical Theory of Comm. (Urbans, 1969).

(٢) البرهان في وجوه البيان ص ٦٢ .

وتلعب الجماعات الموجهية والكلمات والأساطير ووسائل الاعلام أدوارها المعقدة للغاية . وقد ذهب « رويش وبيشون » الى أن الاتصال الانساني نوع من الاتصال الالكتروني ، غير أن البحوث التي أتت فيما بعد أخذت توضح أن التعرض للمعلومات ليس تعرضا سلبيا ، لأن الجمهور المستقبل يلعب دورا ايجابيا في استقبال الرسالة ، ولا تقوم الرسالة في واقع الامر الا باعادة تنظيم العناصر النفسية عن طريقة الرمز أو الإشارة أو الموضوع ، وكثيرا ما يرفض المستقبل الرسالة ولا تؤثر فيه اذا كان ذلك يتعارض مع قيمه ومبادئه وأفكاره (١) .

وتأسيسا على هذا الفهم ، فإن البلاغى العربى حين يتحدث عن البيان بالكتاب ، إنما يتحدث عن نوع من الاتصال مختلف عن الاتصال الذاتى ، والاتصال الشخصى ، ذلك أن البيان بالكتاب كما يقول « ابن وهب » (٢) : هو « الذى يبلغ من عهد وغاب » . ذلك أن الله عز وجل أراد أن يعم بالنفع فى البيان جميع اصناف العباد وسائر افاق اليلاد ، وأن يساوى فيه بين الماضين من خلقه والآتين ، والأولين والآخرين ، ألهم عباده تصوير كلامهم بحروف اصطلحوا عليها ، فخلدوا بذلك علومهم لمن بعدهم وعبروا به عن الفاظهم ، ونالوا به ما بعد عنهم ، وكملت بذلك نعمة الله عليهم ، وبلغوا به الغاية التى قصدوا عز وجل فى افهامهم وايجاب الحجة عليهم ، ولولا الكتاب الذى قيد على الناس اخبار الماضين لم تجب حجة الانبياء على من أتى بعدهم ، ولا كان النقل يصح عنهم ، ولذلك صارت الأمم التى ليس لها كتاب قليلة العلوم والآداب ، وقد امتدح الله عز وجل تعليم الكتاب فى كتابه ، وبين احتجاجة على الناس به فقال : « اقرأ وريك الاكرم الذى علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم » (العلق ٥ ، ٤ ، ٣) وقال عز وجل : « أو لم تأتهم بينة ما فى الصحف الاولى » (طه ١٢٣) وقال : « انزلنى بكتاب من قبل هَذَا أو ائارة من علم أن كنتم صادقين » (الأحقاف ٤) .

فالالاتصال بالجماهير إذن يتم من جانب واحد لكى يبلغ من « عهد وغاب » على حد تعبير البلاغى العربى ، فلا تتاح للقارئ أو المستمع أو المشاهد طريقة سهلة لكى يوجه الأسئلة ، أو يعقب أو يستوضح ما عرض عليه ، وإذا كان الاتصال الشخصى يمتاز بتعديل الرسائل المتبادلة على ضوء رجع الصدى Feedback من المستقبل الى المرسل ، فإن وسائل الاعلام تفقد هذه الميزة

(١) د . ابراهيم امام : الاعلام والاتصال بالجماهير ، مرجع سابق

ص ٦٤ .

(٢) البرهان فى وجوه البيان : نفس المرجع ص ٦٦ وما بعدها .

الكبيرة ، ولكنها تحاول التعميض عنها بدراسات تجريبيها على الجماهير وميولها واتجاهاتها (١) .

فيختلف الاتصال بالجماهير عن الاتصال الشخصي ، من حيث انعدام الطابع المواجهي ، وفقدان صفة التخاطب مع فرد بعينه ، ولذلك قيل : « الكتاب أحد اللسانين » ، باعتبار الكتاب وسيلة من وسائل الاتصال بالجماهير ، وقيل : « القلم ابقى اثره واللسان اكثر هذرا » وقالوا : « اللسان مقصور على الشاهد » (اي الاتصال الشخصي) والقلم (الاتصال الجماهيري) ينطق في الشاهد والقائب . وقال بعضهم : « استعمال القلم أجسر أن يحضر ذهن على تصحيح الكتاب من استعمال اللسان على تصحيح الكلام » (٢) ذلك أن المرسل في الاتصال الجماهيري يختار الفئة التي يوجه اليها رسالته .

وقد أصبح الاتصال بالجماهير بعد التقدم التكنولوجي في المجتمع ، قادرا على الوصول الى عدد ضخم من الناس ، ولهذا السبب لا يتطلب الأمر وجود عدد كبير من وسائل الاتصال كما كان في الماضي . فالرسالة في الاتصال الجماهيري « تقرا بكل مكان وتدرس في كل زمان » و « اللسان لا يهدو سامعه ولا يتجاوز الى من يهدو » (٣) . وهذا يشبه تماما ما يحدث في أنظمة المجتمع الاقتصادية والاجتماعية حيث يؤدي الانتاج الضخم للسلع بقليل من المصانع الى انتاج كميات هائلة من سلعة معينة (٤) .

ولقد تبين مما سبق عناية نموذج الاتصال بالمرسل والرسالة ، وسنحاول هنا أن نتناول عنصرى المستقبل والوسيلة ، فوفقا لنموذج « ويلبور شرام » تتكون عملية الاتصال الجماهيري من فكرة أو باعث Ide or impulse في عقل المرسل ، وقد تكون الفكرة واضحة بصورة كافية بحيث تعتبر صالحة للتوصيل الى المستقبل ، وقد لا تكون كذلك . والعنصر الثاني هو التعبير الضمني أو تحرير الرسالة Formal Expression ، وقد عنتى البلاغة العربية بهذين العنصرين عناية كبيرة . واقدام الآثار التي عرفها تاريخ البلاغة هو تلك الصحيفة التي كتبها « بشر بن المعتز » (ت ٢١٠ هـ) . ولكن البلاغة العربية عنتى كذلك بالعنصر الثالث في عملية الاتصال الجماهيري ونعنى تفسير المستقبل للرسالة Receiver Interpretation ، وهو ما عبر عنه بمطابقة الكلام لمقتضى الحال . ويقول بشر بن المعتز في ذلك ان مدار

(١) د . ابراهيم امام : نفس المرجع ص ٢٨ .

(٢) البرهان في وجوه البيان ، نفس المرجع ص ٢١٤ .

(٤) د . ابراهيم امام : نفس المرجع ص ٢٩ .

الشرف على الصواب واحراز المنفعة مع موافقة الحال وما يجب لكل مقام من المقال (١) .

وينبغي للمتكلم (المرسل) أن يعرف أقدار المعاني ، ويوازن بينها وبين أقدار المستمعين (المستقبل) وبين أقدار الحالات ، فيجعل لكل طبقة من ذلك كلاما . . . ولكل حال من ذلك مقاما ، حتى يقسم أقدار الكلام على أقدار المعاني ، ويقسم أقدار المعاني على أقدار المقامات وأقدار المستمعين على أقدار تلك الحالات (٢) . ومعلوم أن هذه المطابقة ترتبط بالعنصر الرابع في عملية الاتصال الجماهيري وهو : استجابة المستقبل Receiver Response للرسالة ، وردود الأفعال التي قد تصل أو لا تصل إلى اختيار المرسل للرسالة الأصلية ، ولمصلحة من أجل ذلك انتهى البلاغيون في حد البلاغة إلى تلك الكلمة الموجزة « مطابقة الكلام لقتضى الحال » .

فإذا وصلت ردود الأفعال هذه فأنها تكون عنصرا خامسا ، وهو رجع الصدى وتفسير المستقبل للرسالة ، أو عملية فك رموز رد الفعل بالنسبة للرسالة ، وفي « الأغاني » أن العرب كانت تعرض أشعارها على قريش فعسا قبلوه منها كان مقبولا وما ردوه منها كان مردودا ، فقدم عليهم علقمة بن عبدة التميمي فأنشدهم قصيدته : (هل ما علمت وما استودعت مكتوم) . فقالوا : هذا سمط الدهر ، ثم عاد إليهم العام القابل ، فأنشدهم قصيدته : (طحاياك قلب في الحسان طرب) . فقالوا : هاتان سمطا الدهر (٣) .

ويبدو أن من الشعراء النسابيين من كان يقوم في سوق عكاظ مقام (المستقبل) في عملية الاتصال الذي يفك الرموز ويفسر معناها ، ثم يستجيب لها معبرا عن رده أو انطباعه برسالة جديدة يصوغها في رموز ويبعث بها إلى المرسل الأول الذي يستقبلها ويحل رموزها ويستجيب لها ، ويدرك رسالته التالية على أساسها . ففي أخبار النابغة الذبياني أن الشعراء الناشئين كانوا يحتكمون فيها إليه وكان في أثناء ذلك يبدى بعض الملاحظات على معاني الشعراء وأسايليبهم . ويقال أنه فضّل الأعشى على حسان بن ثابت وفضل الخنساء على بنات جنسها ، وثار حسان عليه وقال له : أنا والله أشعر منك ومنها ، فقال له النابغة حيث تقول ماذا ؟ قال حيث أقول :

(٢٠١) البيان والتبيين للجاحظ ١٣٦/١ ، ١٣٩/١ - د . خفاجي :
الإيضاح في البلاغة ص ٧٩ .
(٢) الأغاني ط ساسي ١١٢/٢١ .

لنا الجففات الغر يلمعن بالضحي
 وأسيفنا يقطرن من نجدة دما
 ولدنا بنى العتقاء وابنى مصرق
 فأكرم بنا خلا وأكرم بنا ابثما (١)

فقال له النابغة : « انك لشاعر لولا انك قلت عدد جفانك وفخرت بمن ولدت ولم تفخر بمن ولدك » - وفي رواية أخرى : « فقال له : انك قلت الجففات فقلت العدد ولو قلت الجفان لكان أكثر » - وقلت : يلمعن في الضحي ، ولو قلت يبرقن بالدجي لكان أبغ في المديح ، لأن السيف بالليل أكثر طروقا - وقلت يقطرن من نجدة دما فدللت على قلة القتل ، ولو قلت : يجرين لكان أكثر لانصباب الدم ، وفخرت بمن ولدت ولم تفخر بمن ولدك فقام حسان منكرا منقطعا ، (٢) .

ويقول الجاحظ عن النبي عليه الصلاة والسلام « انه لم ينطق الا عن ميراث حكمة ولم يتكلم الا بكلام قد حُف بالمعصية » وهو الكلام الذي القى الله عليه المحبة وغشاه بالقبول وجمع له بين المهابة والحلاوة وبين حسن الاقحام ، وقلة عدد الكلام مع استغنائها عن عاداته وقلة حاجة السامع الى معاودته ، ثم لم يسمع الناس بكلام قط أعم نفعا ولا أقصد لفظا ولا أعدل وزنا ولا أجمل مذهبا ولا أكرم مطلبيا ولا أحسن موقعا ولا أسهل مخرجا ولا أقصح معنى ولا أبين في فحوى من كلامه صلى الله عليه وسلم ، (٣) .

وتأسيسا على هذا الفهم يذهب الجاحظ الى أنه « ان كان الخطيب متكلميا تجنب الفاظ المتكلمين ، كما أنه ان عبر عن شيء من صناعة الكلام وأصفا أو محبيا أو سائلا كان أولى الألفاظ : الألفاظ المتكلمين ، إذ كانوا لتلك العبارات أفهم وإلى تلك الألفاظ أميل ، وإليها أحن ، وبها أشغف ولأن كِبَار المتكلمين ورؤساء النظارين كانوا فوق أكثر الخطباء ، وأبلغ من كثير من البلغاء وهم تخبروا تلك الألفاظ لتلك المعاني ، وهم استقوا لها من كلام العرب تلك

(٢،١) العتقاء : ثعلبة بن عمر ومزيقياء أحد الأجداد الأزد القدماء في اليمن ، ومعروف أن الخزرج قبيلة حسان أزدية - ويريد بالمحرق جبلة بن الحارث أمير الغساسنة في الشام لأوائل القرن السادس وهم أيضا من الأزد (الأقشاش ط دار الكتب ٢٤٠/٩ د شوقي ضيف : البلاغة تطور وتاريخ ص ١١) .

(٢) البيان والتبيين ١٧/١ .

الأسماء ، وهم اصطلاحوا على تسمية ما لم يكن له فى لغة العرب اسم ، فصاروا فى ذلك سلفا لكل خلف وقدوة لكل تابع ، ولذلك قالوا : العرض والجمهور وايس وايس ، وفرقوا بين البطلان والتلاشي وذكروا الهزيمة والهوية والمهية وأشياء ذلك .. وانما طارت هذه الألفاظ فى صناعة الكلام حين عجزت الأسماء عن اتساع المعانى .

ولعل دراسة صاحب البرهان : كانت أول دراسة علمية للاتصال والأوانه وفنون تحريره ففيه دراسة للمنظوم والمنثور والخطابة والترسل وأدب الجدل وأدب الحديث ، وفيه دراسة لخصائص الرسالة الاتصالية ، كالتشبيه ، واللحن ، والرموز ، والوحى ، والاستعارة ، والتقديم ، والتأخير ، وقلة التكلف ، والمشاكلة فى المطابقة . ولقد تميز البرهان بدراسة الوسيلة ، أو « قناة الاتصال » من حيث ارتباطها بالرسالة حين تحدث عن « البيان باللسان » و « البيان بالكتاب » ، وبذلك يكون قد أجمل الحديث عن الاتصال الذى لخصه « لأزويل » فى قوله الماثور : « من - قال - ماذا - فى أية قناة - لمن - ما كانت النتيجة والأثر ؟ ذلك أن الاتصال كما يقول « شرام » - يحاول إقامة مشاركة مع المستقبل ، فالمرسل يحاول توصيل معلوماته أو مشاعره التى يحولها الى كلمات مسموعة : (البيان باللسان) أو مكتوبة (البيان بالكتاب) على حسب تعبير آين وهب . فالوسيلة هى المنهج الذى تنتقل به الرسالة من المرسل الى المستقبل ، فكما يتطلب انتقال الصوت من مصدره الى أذن المستمع وسيطا تنتقل فيه الموجات الصوتية ، كذلك يتطلب انتقال الرسالة من المرسل الى المستقبل أو بالعكس ، وسيلة ما تسمى أحيانا قناة . وعن هذه الوسائل أو القنوات اللغة اللسانية والاشارات والرسم والتشيل ... إلخ . وتستخدم الاختراعات الحديثة مثل السينما والرائيو والتليفزيون فى توصيل الرسالة الى عدد كبير من الناس .

فاللغة وهى الرموز اللفظية المسموعة (البيان باللسان) والمكتوبة (البيان بالكتاب) من أهم وسائل الاتصال استخداما وأكثرها شيوعا . ولذلك ذهبنا الى أن البلاغة هى الوسيلة أو الجس الجس الاعلاى . ذلك اننا لا نستطيع بحال من الأحوال أن نفصل بين اللغة والرعاة الذى يحملها الى المستقبل ، وقد تعرفنا على الارتباط الوثيق بين الرسالة والجمهور ، وضرورة التناغم والمشاركة بينهما ، وهذا الجمهور هو الذى يستقبل الرموز البلاغية ويعمل على ترجمتها الى آراء وأفكار .

ونستعير هنا تعبير « الأجناس الاعلامية » من دراسات الأدب وبحوث « فالأجناس الأدبية » بالفرنسية Genres Littéraires وبالألمانية Gêneros Literaries وبالأسبانية Literarischen gattungen أما في الإنجليزية فلم يستقر التعبير Literary genres إلا أخيراً في أوائل القرن العشرين ، وكان النقاد الإنجليز يستخدمون أحياناً كلمة Species kinds أى أنواع أو أصناف ، وكذلك الحال في بحوث النقاد في أمريكا ولا يزال بعضهم يستخدم مع الكلمة المستعارة من الفرنسية الكلمات الأخرى السابقة (١) .

وهذا التعبير في تصورنا من أكثر التعبيرات تصويراً للبلاغة الجديدة التي ترتبط بالوسائل الاعلامية المختلفة ارتباطاً لا انفصام له بحيث تغدو « البلاغة هي الوسيلة » .

وإذا كان هذا التعبير يصدق على الأدب فهو يصدق على الاعلام بالدرجة الأولى ولقد كان نقاد الأدب اليوناني ، وعلى رأسهم أفلاطون وأرسطو ، ولا يزال النقاد ، في الآداب المختلفة ينظرون إلى الأدب بوصفه أجناساً أدبية ، ونحن هنا ننظر لفنون الاعلام ، على أنها أجناس اعلامية ، أى قوالب عامة فنية تختلف فيما بينها - لا على حسب محرريها أو عصورها ، أو مكانها أو لغاتها فحسب - ولكن كذلك على حسب بيئتها الفنية وما تستلزمه من طابع علم يشق أساساً من طابع الوسيلة الاعلامية ، ومقوماتها المميزة لها عن غيرها من الوسائل . وهو الطابع الذي يفرض نمطاً من التعبير مميزاً من حيث الصياغة التعبيرية الجزئية - والتحرير الاعلامي العام الذي ينبغي ألا يقوم إلا في ظل الوحدة الفنية للجنس الاعلامي ، وهذا واضح كل الوضوح في الفن الاناعي والفن الصحفي والفن المرئي في التلفزيون والسينما ، بوصفها أجناس اعلامية يتوحد كل جنس منها على حسب خصائصه مهما اختلفت اللغات والأشكال التي ينتمي إليها .

فالبلاغة الجديدة إذن صيغ أو قوالب فنية عامة ترتبط بوسائل الاعلام ، وتقوم على أساس من هذا الارتباط مميزاتها وقوانينها الخاصة . وهي تحتوي على قصول أو مجموعات ينتظم خلالها الانتاج الفني الاعلامي ، على ما فيها من اختلاف وتعقيد - فالفن الصحفي يحتوي على فصول من التحرير مثل : فن الخبر الصحفي وفن الحديث الصحفي وفن المقال وفن التحقيق الخ من فنون التحرير وقوالبه في الصحافة ، كما نجد أن الفن

(١) د . غنيمي هلال : الأدب المقارن ص ١٢٩ .

الاذاعي يحتوي على مجموعات أخرى مثل : فن الخيـر الاذاعي – الحديث الاذاعي – التعليق – التمثيلية الاذاعية – البرامج الخاصة الثقافية ٠٠٠ الخ . من الفنون التي تمثل في مجموعها جوهر « الجنس الاذاعي » في أجناس الاعلام ، وهى الفنون التي ينطبق عليها بوصفها « رسائل » قانون « البلاغة هي الرسالة » وفي الأدب يحدث نفس الشيء تقريبا حيث يختلف مستوى التعبير اللغوي بين الأجناس الأدبية على نحو ما نجد في الشعر من : ملحمة ومأساة وشعر تعليمي (١) .

وتأسيسا على هذا الفهم ، فعلينا أن نميز في قانون « البلاغة هي الوسيلة » بين الجنس الصحفي ، والجنس الاذاعي ، والجنس المرئي في الأجناس الاعلامية على وجه الأجمال . وسنجد أن الجنس الاذاعي المصنوع يمثل فيه الصوت مكان الرمز المدون في الجنس الصحفي ، ويفتقد العنصر المرئي في الجنس التلفزيوني أو السينمائي ولكننا في البلاغة الجديدة نجد « مجمعا » للفنون أن صبح هذا التعبير ، فهي تضم في أعطافها حضارة بأسرها بما في ذلك العادات والتقاليد ، ومقومات الكيان الاجتماعي العام . ولكل جنس اعلامي مقوماته الخاصة وقوانينه واستعدادات يتطلبها وفقا لطبيعة وسيلة الاعلام التي ينتسب اليها ، وطبيعة الفن الذي يتوسل به ، وعلى هذا تشبه الأجناس الاعلامية الى حد ما الكائنات والأجناس ، والأسر ٠٠٠ الخ . على نحو ما هو معروف في التاريخ الطبيعي بانها مجموعة من الأفراد تتفق في الصفات ، بحيث يمكن وضع كل مجموعة تحت اسم خاص ، وفي نفس الوقت تتفصل عن المجموعات الأخرى لما لها من صفات لا تتفق مع صفاتها الخاصة . وهكذا نجد أن الجنس الاذاعي مثلا يتميز بمجموعة من الفنون الخيالية والواقعية الاعلامية والتعبيرية التي تتفق في الصفات العامة رغم ما بينها من فوارق لا تؤثر على طبيعتها العامة .

وإذا كان بوالو Boileau وغيره من النقاد في القرنين السابع والثامن عشر قد ذهبوا الى اعتبار الأجناس الأدبية قوالب جامدة وصورا ثابتة غير متحركة ، تتكون في زمن ما من أجزاء متعددة ، ولا تخضع في المستقبل لأي تغيير . فان ثورة الاعلام والدراسات المرتبطة بوسائله وفنونه وتأثيره دحضت هذا الاتجاه . ذلك أن الأجناس الاعلامية توحى دائما بقبولها للتطور والرقى شأنها شأن الأجناس الحيوية ، أو بعبارة أخرى فان اللغة في كل جنس اعلامي تتميز بخصائص كل وسيلة ، فاللغة في مستواها الصحفي مثلا تسمح

M.L. AGBE CI-VINCENT

(١) نظرية الأنواع الأدبية لمؤلفه

ترجمة : د . حسن عون ص ٢٧ .

للقارئ، بالسيطرة على ظروف التعرض الاعلامي ، وقراءة الرسالة أكثر من مرة ، فضلا عن أن لديه فرصة تطوير الموضوع في مساحة أكبر ، وفقا لأهميته ، وتشير التجارب إلى أن المواد المعدة من الأفضل تقديمها مطبوعة عن تقديمها شفويا ، ولو أن نفس الميزة لا تسرى على المواد البسيطة السهلة . ومن الأفضل استخدام التحرير الصحفي في مخاطبة الجماهير المتخصصة ، والجماهير صغيرة الحجم ، لأنه يقتضى من القارئ جهدا أكبر من ذلك الذى يقتضيه التحرير فى الأجناس الاعلامية الأخرى .

فالقارئ لا يحس بأنه شخصيا جزء من عملية التحرير الاعلامي ، كما يشعر مستمع الراديو أو المشاهد للسينما ، لأنه لا يشعر بأن الحديث موجه إليه شخصيا ، ولكنه فى نفس الوقت جزء من العملية أو مشترك فيها أكثر لأنه مضطر إلى المساهمة الخلاقة فى نوع من أنواع الاتصال غير الشخصى ، ويفترض بعض الباحثين أن مثل هذه المساهمة الخلاقة لها مزايا اقناعية (١) .

وتأسيسا على هذا الفهم يمكن القول أن البلاغة الجديدة عن طريق الوسيلة تعنى أن المستوى اللغوى لا يستقل عن تكنولوجيا وسائل الاعلام ذاتها ، فالكيفية التى يتم بها التحرير اللغوى فى كل جنس على حدة تؤثر وتتأثر بـمضمون تلك الوسائل وهذه الوسائل التى هى امتداد لحواسنا - كما يقول ماكلوهان ، هى أجناس اعلامية لكل جنس منها مستواه اللغوى فى التحرير ، ويقتضينا ذلك أن نعرف طبيعة كل جنس حتى نتمكن من السيطرة عليه واستخدامه الاستخدام الأمثل فى تطبيقات البلاغة الجديدة .

لقد ظل الاعلام طوال تاريخه كله فعلا فى محاربة التمييز ، على حدة تعبير « شرام » ، الذى يقول أن دلالة تنمية الطباعة فى القرن الخامس عشر ليست فى أنها حولت الثقل الذى ظل قرونا طويلة على الاتصال المنطوق المباشر ، حولته إلى الاتصال البصرى المنصوغ على نطاق واسع ، لم تفعل ذلك فحسب ، بل مدت ، وهو الأهم نطاق المعرفة ، فلم تعد مقصورة على حفنة من المحظوظين . وأصبحت أداة الطباعة ما بين يوم وليلة أداة للتعبير السياسى والاجتماعى . الثورات التى اندلعت فى أوروبا وشمال أمريكا ، لولا الطباعة ، لربما ظلت فى طى العدم . والمدارس العامة كان من غير المحتمل ، أن لم يكن مستحيلا أن تقوم لها قائمة لولا الطباعة . وظهرت فى القرن التاسع عشر تطورات جديدة فى الاتصال الجماهيرى ، لتقدم الاعلام والمعرفة لجماهير الناس فوق رءوس المحظوظين والخاصة من المتعلمين ، الديمقراطية المسيسياسية والفرص

(١) د. جيهان رشدي : نفس المرجع ص ٢٤٢ .

الاقتصادية والتعليم العام المجاني والثورة الصناعية ، والاتصال الجماهيري تشابكت جميعها في نسج واحد لتحديث تغييرا عظيما في حياة البشر ومجتمعاتهم في قارات عدة . والآن يتحول الثقل مرة أخرى بفعل المستحدثات الالكترونية في الاتصال نحو الاتصال الذي يستطيع المرء أن يرى فيه ويسمع الموصل .

ولأن لوسائل الاتصال هذه القدرة الفائقة على التبليغ والاعلام - فأننا نستطيع أن نقول عن يقين أن في تصورها أن تؤدي خدمات جوهرية للغة التي تعكس بطبيعة الحال حضارة الانسان . قالحضارة كما يقول الدكتور أحمد أبو زيد ، لا تنعكس في شيء مثلما تنعكس في الكلام ، واللغة بحيث يذهب بعض الكتاب الى القول بأن كل ما يظهر في لغة مجتمع من المجتمعات ، من نقص أو قصور هو دليل قاطع على مدى تخلف ذلك المجتمع في ركب الحضارة ، فالخبرة الانسانية المتراكمة على مدى الزمن تنعكس في اللغة وتجد تعبيراً لها فيها ، سواء اتخذ ذلك التعبير شكل الكلام العادي أو الكفارة المعروفة أو الرسوم والنقوش التصويرية التي تركها الانسان المبكر على جدران الكهوف . أو حتى في الانجازات الفنية المختلفة من معمارية أو موسيقية أو حركية كالرقص والتعشيل الصامت ، مادامت كلها مترجمة في آخر الأمر الى الفاظ وتصورات ومفاهيم ، ومادامت تعبر عن مشاعرنا وأفكارنا ، وتنقلها الى الآخرين فاللغة حتى في معناها الضيق الرقيق الذي يقتصر على الكلام . والكتابة عنصر أساسي في حياة البشر ، إذ بدونها يصعب قيام الحياة الاجتماعية المتماصلة المتكاملة . وبالتالي يستحيل قيام الحضارة بكل ما تعنيه هذه الكلمة من نظم اجتماعية وأنماط ثقافية وقيم أخلاقية ومبادئ ومثل ، بل وحياة مادية ومخترعات ، لأنها هي أداة التفاهم والاعلام ، الذي هو أساس التعاون بين أفراد الجماعة (١) ، فكثيرون ممن يعيشون في مجتمع تقليدي يرون حصة سحرية في وسائل الاعلام الحديثة عند لقائهم بها لأول مرة ، وهم على حق فهو سحر كما قال أهرؤفي حكيم ، لولبور شرام ، لأنها تستطيع أن تأخذ الانسان الى تل أعلى مما يمكن أن نرى على الأفق ثم تجعله ينظر فيما وراءه ، وهذا يعني الفراض وجود علاقة قوية بين الاعلام واللغة والحضارة . ولقد درج الكتاب على الكلام عن لغة الحضارة وكيف أن حضارة معينة بالذات تجد لها تعبيراً ولها ، وصادفاً في الفاظ ومصطلحات اللغة السائدة في المجتمع الذي توجد فيه . فمفردات اللغة والأساليب والتصورات وبناء الجملة ، والتراكيب اللغوية، والتشبيهات والاستعارات ، وما الى ذلك في المجتمع الصناعي الحديث الذي

(١) د . أحمد أبو زيد ، حضارة اللغة في عالم الفكر ، الكويت - أبريل

يتميز بتعدد نظمته الاجتماعية والاقتصادية ، وبشعور أعضائه بفرديتهم الذاتية تختلف اختلافا جذريا من مفردات اللغة وبنائها وأساليبها في المجتمع البدوي القبلي ، الذي يعيش على الرعي والترحال والذي يرتبط الفرد ارتباطا وثيقا بالجماعة القبلية التي ينتمي اليها بحيث تكاد شخصيته تفنى وتذوب تماما في تلك الجماعة . ويذهب الدكتور أبو زيد (١) الى دراسة فكرة تتصل بموضوعنا من قريب وهي فكرة حضارة اللغة التي يشير الى أنها مستعارة من عبارة عارضة ، وردت في محاضرة للفيلسوف الرياضي الشهير الفرد نورث وايتهد ونشرها في كتاب بعنوان انماط الفكر (٢) ويذهب الدكتور أبو زيد الى أن ثمة حضارة معينة هي حضارتنا الانسانية يرتبط وجودها ارتباطا قويا باللغة بحيث يمكن القول أنه لولا وجود هذه اللغة لما قامت هذه الحضارة أو لظهرت حضارة أخرى من نوع مختلف عن حضارتنا المعروفة ، فالجنس البشري يمتاز على بقية الكائنات العضوية الحية ، بما فيها القردة العليا التي تعتبر أقرب هذه الكائنات العضوية اليها بالفكر واللغة ، وعلى الرغم من أن القردة العليا بالذات تعيش في تجمعات يتميز بعضها بكبر الحجم ، وعلى الرغم من قدرتها على تعلم بعض الحركات ومحاكاة بعضها ، فإنها تفتقر الى اللغة والى الحضارة بالمعنى الذي نفهمه من هاتين الكلمتين .

وتأسيسا على هذا الفهم فإن دراسة البلاغة الجديدة تنظر الى اللغة أساسا على أنها عامل من عوامل هذه الحضارة ، بل ان هذه الحضارة ، كما يذهب الى ذلك الدكتور أبو زيد ، لم تكن لتقوم أصلا لولا وجود اللغة التي تعتبر أيضا من أهم خصائص الانسان بل وعاملا فاصلا في التمييز بينه وبين غيره من الكائنات ، فاللغة أداة هامة من أدوات الحضارة وعامل أساسي في نشأتها واستمرارها وتطورها .

وإذا كان الاكتفاء بدراسة العلاقة الواضحة بين اللغة والمحتوى الثقافي لا يعني شيئا أكثر من أن اللغة لها أساس ثقافي أو حضاري ، كما يفعل علماء الأنثروبولوجيا والاجتماع ، فإن هناك الآن بعض العلماء يحاولون اثبات أن الشعوب التي تتكلم لغات مختلفة تعيش في « عالم من الواقع » مختلفة ، وأن اللغات التي يتكلمونها تؤثر بدرجة كبيرة في مدركاتهم الحسية وفي انماط تقليدهم ، وأنها بذلك ، وحسب تعبير « سابير » تكون هي العامل الأساسي في توجيه الحقيقة الاجتماعية أو الواقع الاجتماعي Social Reality الذي يعيش فيه الناس الذين يتكلمون تلك اللغات ، فأناس لا يعيشون في العالم

(١) نفس المرجع .

(٢) د . أحمد أبو زيد : نفس المرجع .

الموضوعى الخارجى وحده ، كما أنهم لا يعيشون فى عالم النشاط الاجتماعى فقط كما يظن الكثيرون من العلماء ، وإنما هم خاضعون لرحمة اللغة التى يتخذونها أداة واسطة للتعبير ، فعالم الواقع أو الحقيقة يتركز الى حد كبير بطريقة لا شعورية على العادات اللغوية للجماعة ولا توجد لغتان متشابهتان تشابهها كاملا بحيث تعتبران ممثلتين لنفس الحقيقة • أو الواقع الاجتماعى • فالعالم الذى تعيش فيها المجتمعات المختلفة عوالم متمايزة اذن وليست عالما واحدا الصقت عليه أسماء وعناوين مختلفة (١) •

وعلى ذلك فى البلدان التى تعم فيها وسائل الاتصال لدى المرشح السياسى فرصة كبيرة ، ما لم يعرفه الناس عن طريق هذه الوسائل ، ومن دراسة عمليات السياسة دراسة دقيقة ، انتهى الرأى الى أن وسائل الاتصال لا تعبر تعبيرا مباشرا فى قرار نسبة كبيرة من الناخبين عن تمنحه صوته ، ولكنها ذات تأثير كبير فيما يتحدث عنه الناس فى أثناء الحملة من شتى الوسائل فهى يتركزها الانتباه على مسائل معينة دون غيرها تستطيع أن تجعل لهذه المسائل دورا اكبر تؤديه فى الحملات الاعلانية كذلك يهدف الكثير منها الى تركيز الانتباه على صنف معين أو سلعة ما • يصدق هذا بنوع خاص فى الحالات التى لا يوجد فارق كبير فيها بين السلع المتنافسة اللهم الا فى الاسم • فى مثل هذه الحالات اثبت الاعلان قدرة الوسائل الاعلامية على تركيز انتباه الجميع على اسم معين دون أسماء أخرى •

وهنا يتفق الاتجاهان : الاعلامى واللغوى الحديث ، بحيث يمكن أن يوضح اتجاه « بنيامين فورف » (١) ما يعنيه الاتجاه الاعلامى القائل بأن وسائل الاتصال الجماهيرية هى التى تحدد صورة البيئات فى أذهاننا ، وأنها لذلك تستطيع أن تركز الانتباه ، وهنا يقول « فورف » أننا نقوم بتقسيم الطبيعة حسب خطوط معينة رسمتها لنا لغاتنا • وهذه اللغات والانماط التى تفصلها من عالم الظواهر لا يتم العثور عليها ، لأنها تواجهنا ، أو لأنها أمور واضحة أمام أعيننا ، وإنما الأمر على العكس من ذلك تماما ، بمعنى أن العالم الخارجى أو الواقعى هو مزيج من العناصر والعلاقات والظواهر المختلفة المتباينة الى أبعد حدود التقابيل ، وأن العقول الانسانية هى التى تتدخل لتكشف عما فيه من تنظيم ، ووسيلتنا الى ذلك هى الأنساق اللغوية التى توجد فى تلك العقول الانسانية ذاتها ، فتحسن الذين نقوم بتقسيم الطبيعة وتجزئتها وتنظيمها فى شكل مفهومات

1) Sapir, E.; Language, Harcourt Brace, N.Y. 1921, pp. 21—3.

(٢) د • أحمد أبو زيد ، المرجع السابق ذكره ص ٢٦ •

(١) د • أبو زيد : مرجع سبق ذكره ص ٢٦ وما بعده •

وتصورات ، ونعطيها بذلك أو إثناء ذلك معاني محددة تعبدا دقيقا ويعطينا ، فورف ، أمثلة عديدة تبين لنا بدقة كيف أن اللغة تتدخل لتقسيم الواقع الاجتماعي بعدة طرق وأساليب مختلفة ، ويظهر ذلك على وجه الخصوص حين نقارن نسقا معينا بالذات من الانساق الاجتماعية لنرى الدور الذي تقوم به اللغة في تقسيم الطبيعة ، وكيف تنظر الجماعات التي تتكلم لغات مختلفة إلى الشيء الواحد نظرات مختلفة وتتصوره أيضا بطرق وأساليب مختلفة (١) .

وقد ذهبت البحوث الحديثة إلى أن لكل وسيلة من وسائل الاعلام خصائصها ومزاياها الفريدة ويقوم بعض هذه الخصائص على مجرد التأمل النظري . بينما يقوم البعض الآخر على أساس تجريبي ومن ذلك (٢) :

١ - أن الوسائل المطبوعة تسمح بأن يتحكم القارئ في وقت قراءتها ، وفي فرص هذه القراءة . كما تمكنه من إعادة الاطلاع على مضمونها وتسمح بالثاني في هذا الاطلاع إلى حد كبير .

٢ - يصل الراديو إلى الجمهور بطريقة مختلفة - غالبا - عن الطرق التي تصله بها الوسائل الأخرى ، وهو وسيلة تتميز بفق في الثقافة إذا ما تورنت بالوسائل الأخرى . ويقدم الراديو للمستمع درجة ما من المشاركة في الأحداث الفعلية المذاعة ، وذلك بحكم كونه أكثر اقترابا من الاتصال الشخصي أو اتصال الوجه للوجه ، ويتميز الراديو بقدرات عالية في الانتفاع والتأثير لأنه عادة ما يكون الوسيلة الأولى في تقديم المواد للجمهور إلا أنه ليس هناك من البحوث ما يدعم هذا الحديث عن الراديو أو يرفضه .

٣ - من المعتقد أن الشاشة تتمتع باقتناع فريد ومميزات شعبية حيث أنها تقدم المادة مرئية وبطريقة ملموسة غير مجردة . ومن المعتقد أن هذه الأوضاع الملموسة بالإضافة إلى عوامل أخرى تجعل الفيلم قادرا على السيطرة الوجدانية ، وبخاصة على الأطفال ، كما ذهب إلى ذلك بعض الباحثين - فبينما ظهر من البحوث أن الأطفال يقبلون المواد المقدمة في الفيلم دون مناقشة ، تجد أن آثار السينما على الجماهير العادية مازالت بحاجة إلى دراسة ومازال هناك تساؤل أيضا - حول التفاعلية المتباينة لوسائل الاتصال الأخرى بالنسبة لهذا الجمهور .

(١) د . أحمد أبو زيد ص ٢٦ .

Whorf, B.L.; «Science and Linguistics», The Technology Review, Vol. 42, 1940, p. 231.

(٢) د . محمود عودة : أساليب الاتصال والتغير الاجتماعي ص ٨٧ .

٤ - ينظر الى الاتصال الشخصي أو اتصال الوجه للوجه - عموما - بوصفه أكثر الاتصالات فعالية بالنسبة للناس ، وفيما يتعلق بعملية الاتصال أو التأثير لما يتميز به من قدرات ومرونة وعرض أنى للجزاء والعقاب ، بالإضافة الى الخصائص الأخرى النابعة من العلاقة الشخصية المتضمنة فى عملية الاتصال الشخصى .

٥ - أن استخدام وسيلة من وسائل الاتصال الجمعى مدعمة ومعشدة بالاتصال الشخصى يحقق نجاحا باهرا ، وهو من أهم مميزات الحملات الناجحة وخصائصها ويعتقد بعض الباحثين أن هذه الطريقة تعتبر تدبيرا اتصاليا متفوقا من حيث التأثير والاتقان .

على أن هناك وجهة نظر اعلامية متممة يحددها شرام فى قوله أن الصورة التى لدينا عن البيئات البعيدة فى المجتمع العصرى تجيشنا فى معظمها عن طريق وسائل الاتصال بالجماهير ، ونتيجة ذلك أن حصص كبيرة من الآراء فيما يتعلق بالأشخاص وذوى الأهمية أو ذوى الخطورة ، وكذلك بالأشياء المهم منها وغير المهم تجيء بالضرورة عن طريق وسائل الاتصال .

فالسحيفة والراديو والمجلة ، هى كما يقول شرام : : تقوم بدور « المديحيان على الملأ » ويتعين عليها أن تقرر ما تبلى عنه عملية الاختيار هذه ؛ أى اختيار من تكتب عنه أو من تسلط عليه الكاميرا أو من تقتطف من أقواله أو من تسجل لهم من حوادث ، هذه العملية تتحكم بدرجة كبيرة فى وسائل الاعلام - ويقول الدكتور أبو زيد : أن طرائق وأساليب التفكير فى المجتمعات المختلفة تختلف من حيث أنواع الرموز التى يستخدمها الناس فى هذه المجتمعات ، وأنواع الأشياء التى يعتقدون بأهميتها ، بالنسبة لهم ، وكذلك فى الطرق التى يمثلون بها لأنفسهم العالم الفيزيقي والاجتماعي والأخلاقي الذى يعيشون فيه من البديهيات الاستدلالية كما يقول ، جون بيتى John Beattie أن الناس يرون ما يتوقعون رؤيته ، وأن أنواع مدركاتهم تتحدد بدرجة كبيرة ان لم يكن كلية - بالنسبة الى الأوضاع الاجتماعية والثقافية التى يعيشون فيها . على أن ذلك يؤكد أن اللغة لا تعرف للتجسر ، وهى قادرة على العمل من خلال قدرة كامنة ، وهى لا تفقا تغيير شكلا ومعنى . تتغير حروفها وأصواتها أو صيغها ويناقها . أو من ناحية معناها . فقد تنتقل الكلمة من معنى الى آخر وتضيف الى معناها معنى آخر جديدا دون أن تترك الأول .

(١) مرجع سبق ذكره .

وأن تطور لغة ما مرتبط بتطور الأقوام التي تنطق بها ، واللغة والتطور عنصران متلازمان وهما سمة المجتمعات منذ أقدم العصور ولا سبيل لتفضيل لغة على أخرى ، وإنما يكون التفاضل بين الوسائل المتبعة لتنمية اللغات واثراء تراثها التعبيري .

فالامة البدائية حتما لغتها بدائية وغير مصقولة ، ومفتقرة الى عديد من العبارات والألفاظ التي تؤدي المعاني الحسية والمجردة ، فهي لذلك تقتصر على التعبير عن تفكير هذه الامة ووسائلها الثقافية المحدودة ، وكلما ازداد تفكير المجتمع اتساعا ، وثقافته نموا تطورت لغته وازدادت قدرتها على التعبير ، وأعطاه كل سمة لفظا مناسباً (١) .

إن اللغة تمنح الإنسان بالاضافة الى وراثته ، البيولوجية ، خطا اخر للاستمرار يجعل الثقافة وتراكم المعرفة امرا ممكنا .

وقد اتاح العلم الحديث للغة إمكانات ووسائل متعددة للتعبير عن دقائق الأحكام العقلية ، في صورها النظرية والتطبيقية . كما اتاح للألفاظ المعنوية انطلاقات جديدة حالت بها نحو وضوح أكثر وتخصيص أدق ، وأصبحت الكلمات بفضل تقدم الآداب وفنون الاعلام والاتصال بالجماهير غنية بالمدلولات التي تعمقت أغوار النفس البشرية وحاجات الإنسان ، حتى صار عدد من ألفاظ اللغة عالما من الاشارات والرموز المعبرة عن أدق المعاني المجردة وأعماقها (٢) .

وكان من الطبيعي أن يشهد الاحساس بالحاجة الى لغة اعلامية ذات بلاغة جديدة لتقوم بحاجات الوسائل الجماهيرية في الاتصال بأعداد الناس الغفيرة ولتناسب التنوع في هذه الوسائل الى وسائل مكانية ووسائل زمانية وأخرى مكانية زمانية .

وكننتيجة للسباق العلمي الرائع الذي يتجاوز الممكن الى المستحيل بظهر الموقرات الطبيعية في عالمنا ، بحيث أصبح في الامكان ارسال التقارير الاعلامية وبثها عبر الفضاء واستقبالها بواسطة أجهزة الاذاعة المرئية والمسموعة ، كما أصبح في مقدور الاعلام الصناعية أن تستخدم في ارسال البرامج التليفزيونية وغيرها .

(١) مجلة اللسان العربي : العدد السادس ص ١٩ - المغرب ١٣٨٨ هـ .

(٢) مجلة اللسان العربي : العدد الأول ص ٢٨ - ١٣٨١ هـ .

وترتبط هذه اللغة في بلاغتها الجديدة ارتباطا مباشرا بمفهوم الوسائل الجماهيرية مقروعة ومسموعة ومرئية ووظائف هذه الوسائل من إعلام وتثقيف وإقناع وترويج ومشاركة ذهنية وقلبية ، كما ترتبط بنظرية التصريح الجماهيري حيث أصبح من المتعذر نقل المعلومات عن طريق الاتصال الشخصي المباشر كما كانت الحال في عهود سابقة من تاريخ الانسانية ، وأصبح الاتصال الجماعي أمرا حكميا لتدفق المعلومات الى جماهير الناس الغفيرة .

ومن الطبيعي أن تختلف اللغة في سياقها الجماهيري الجديد عن لغة الاتصال المباشر ، اختلاف البلاغة الجديدة عن البلاغة القديمة التي تتطلب بنية وخصائص تختلف عن ذي قبل . فالخطيب الذي كان في مقدوره تلقي ردود الأفعال جمهوره المحدود ، ومواجهة هذه الأراجاع بمنهج بلاغي مقنع ، لم يعد في إمكانه . في الوسائل الجماهيرية أن يتعرف مباشرة على جمهوره ، الأمر الذي يحتم على لغته أن تبني صلة جديدة أفقتدت بيته وبين جمهوره ، بمحاولة التعرف على مستويات جمهور المستقبلين ، ومواجهة هذه المستويات المختلفة بلغة مفهومة مقنعة تتوفر فيها عنصر المشاركة والتشابه في الخبرات بينه كمرسل وبين جمهوره كمستقبل .

وتتطلب هذه البلاغة الجديدة من خلال الاتصال الجماهيري بذل جهود تهدف الى تحقيق أمرين :

أولا : معرفة الهدف من الاتصال .

ثانيا : كيفية استعمال اللغة في بناء الرسالة لتحقيق المشاركة والفهم .

وتأسيسا على هذا الفهم فإن اللغة في نظرية الاعلام ليست عتصرا منفصلا أو منعزلا عن بقية العناصر الأخرى ، فهي ترتبط بالمشمون ارتباطا وثيقا ، لأن رسالة بلا مشمون . هي رسالة عاجزة عن الوصول الى الناس .

كما أن التعرف على جميع الاحتمالات الذهنية والظروف الطبيعية لكل مستقبل على حدة ، رغم صعوبتها أمر أساسي يقتضى محاولة الوصول الى الكمال في تطوير الأسس الفنية لاستخدامات اللغة ، حتى يتسنى للرسالة الاعلامية تحقيق التأثير المنشود .

ويرتكز هذا التطوير على دراسة علم الاتصال الجماهيري وخصائص

ومسائله جميعا (١) انطلاقا من الأسس التقليدية لفنون التحرير الصحفي والكتابة للأجهزة الجديدة كالإذاعة والتلفزيون والسينما .

وعلى ذلك فإن بناء الرسالة الاعلامية لغويا ينبغي أن ينشأ عن المقننات الاسلوبية والبلاغية لكل وسيلة من وسائل الاعلام والاتصال بالجمهور ، ووفق الخبرات والمفاهيم المشتركة بين المرسل والمستقبل والتغلب على الحواجز والقيود والمعوقات التي تحول دون ذلك .

ولقد أدرك « جون ديوى » أهمية الوسيلة في الإبداع الفنى والاحساس الجمالى ، فاللوحات مثلا - حينما ينظر اليها على أنها مجرد وسائل توضيحية لبعض المشاهد التاريخية ، أو لى إنتاج أدبى أو لبعض المناظر المألوفة فإنها عندئذ لا تدرك بالاستناد الى وسائلها الخاصة وحينما ينظر اليها بالاختصار على الرجوع الى الصنعة أو التكنيك المستخدم فى صناعتها أو تكوينها ، فإنها عندئذ لا تدرك ادراكا جماليا ، وذلك لأن الوسائل أيضا انما هى منفصلة عن الغايات ، وبالتالي فإن تحليل الوسائل قد حل محل الاستمتاع بالغايات (٢) . والوسيلة فى صميمها « وسيط » فهى تتوسط بين المرسل والمستقبل (المتدوق أو المدرك) .

فعدنما يأخذ الفنان المرسل على عاتقه عملية الخلق لا يكون العمل من خليط من المناظر والأصوات مأخوذاً اعتباطاً بل أن أحجار بناء العمل تكون قد نظمت بالفعل فى نمط ثابت هو الوسيط الفنى (٣) أو وسيلة الاعلام .

وعلى ذلك فإن « الرسالة » الاعلامية تتألف من العناصر الحسية التى قد تكون بصرية أو سمعية والتى اختيرت من « الوسيلة » ويتميز « المرسل » بحساسيته لوسيط معين (٤) فلهذه وهى زائد بطائع الأصوات أو الألوان أو الألفاظ . ونظرا الى أن المادة الاعلامية ليست جامدة بل هى نابضة حية وظيفية . فإنها تعمل على توجيه مجرى النشاط الاعلامى . انك لا تستطيع أن

(١) انظر الدكتور إبراهيم امام : العلاقات العامة والمجتمع ص ٩٩ وما بعدها فى دراسته القيمة لخصائص الوسائل المكانية والزمانية والمكانية الزمانية وخصائص كل منها .

(٢) جون ديوى : (ترجمة د. زكريا إبراهيم) الفن خبرة ص ٣٣٦ .
(٣) جيريوم ستولنتيز : (ترجمة د. فؤاد د. زكريا) النقد الفنى دراسة جمالية وفلسفية ص ٣٢٦ - ص ٣٢٨ .
(٤) نفس المرجع .

تصنع من الغفار نفس ما يمكنك أن تصنعه من الحديد الخام إلا إذا كان ذلك غصبا وافتعالا . فالاحساس الذى يبعثه العمل يكون مختلفا كل الاختلاف . ذلك لأن المعدن يتحدك ويستحثك ٠٠ على أن تصنع منه شيئا معينا ، حيثما أحسست بتناسكه ومرونته (١) وكذلك الحال فى تعامل اللغة مع الأجناس الاعلامية سواء كانت مكانية أو زمانية أو مكانية زمانية ، ويقصد بالأجناس المكانية تلك التى تشغل حيزا فى مكان كالطبوعات والصور ، والفنون التشكيلية ، وهى جميعا وسائل بصرية أو منظورة ، أما الأجناس الزمانية فهى التى تتسلسل فى وقت زمنى كالإذاعة والتليفزيون والأحاديث المسبوعة ، وهى وسائل شفهية أو سمعية وتعتبر الأفلام الناطقة والتليفزيونية والمحادثات الشخصية المباشرة أجناسا مكانية زمانية لأنها تشغل حيزا مكانيا ووقتا زمانيا فى نفس الوقت وهى وسائل بصرية وسمعية .

ويتفق هذا التصنيف للأجناس الاعلامية مع تصنيف الفنون بالاستثناء الى أعضاء الحس وقد تعرض بعض الباحثين المحدثين للجهد الذى قام به « كانت » فى سبيل قصر مادة الفنون على الحاسنتين العاقلتين الراقيتين إلا وهما العين والأذن . ولكن حسينا أن نقول مع « ديوى » (٢) « أنه مهما كان من اتساع نطاق بعض الحواس ، فإن من الحق مع ذلك أن أى حس جزئى إنما هو مجرد نقطة أمامية أو مركز طليعة لنشاط عضوى شامل ، تشترك فيه كل الأعضاء بما فيها وظائف الجهاز العصبى المستقل (أو السمبثوى) ، حقا أن العين والأذن واللمس قد تأخذ مركز الصدارة فى مهمة عضوية خاصة ولكنها ليست دائما العامل الأوحد أو الأهم ، اللهم إذا كان الحارس جيشا بأسره » .

وتقسيم الأجناس الاعلامية الى أجناس زمانية وأخرى مكانية تقسيم يجرى بعد حدوث العمل الاعلامى فضلا عن أنه خارجى صرف ، فهو لا يلقى أى ضوء على المضمون الجمالى لأى عمل فنى (٣) وكذلك (المضمون الاعلامى) وهكذا يقوم هذا التقسيم على أساس اعتبار سمات الآثار الاعلامية كائنات مادية خارجية .

(١) المرجع السابق ، ص ٣٢٨ برنارد بوزانكيت : ثلاث محاضرات فى علم الجمال ، ص ٦٩ - ٦٠ .
(٢،٣) نفس المرجع ، ص ٣٦٧ .

الباب الثالث

البلاغة في نظرية الاعلام

البلاغة في نظرية الاعلام

يقول الفيلسوف الانجليزى « هوبز » Hobbes : مثل الكلمات بالنسبة للعقلاء كمثل محل دفع النقود فانهم لا يفعلون أكثر من تقديرها وعدّها - ولكنها بالنسبة للبلهاء النقود نفسها - *

ذلك أن اللغة نسق من الاشارات موجود فى أى مجتمع ومن أجل هذا المجتمع فهى من أهم وسائل الاتصال والتفاهم بين الأفراد والجماعات وهى ظاهرة متشعبة النواحي « اثارث ألوانا شتى من البحث والدراسة وإذا تركنا جانباً ما يتصل بها من دراسات أدبية وتحوية وصرفية فاتها وجهت الى بحوث أخرى متعددة فعرضها علماء وظائف الأعضاء ليعرفوا كيف تؤدى وبيتوا أعضاء النطق والصوت ورسوموا فى اختصار الجهاز العضوى للغة وعالجها علماء النفس لما رأوا من صلة وثيقة بين العمل الذهني والدلالات اللغوية وعنى بها علماء الاجتماع مابينين نشأتها وتطورها ، ومقارنين بين اللغات البدائية واللغات المتحضرة ومعلمين أن اللغة ظاهرة اجتماعية تخضع لما تخضع له الظواهر الاجتماعية من عوامل ومؤثرات ونظر الى اللغة أخيراً على أنها جزء من التاريخ يسجل الماضى ويحكى الأحداث بل هى نفسها قطعة تاريخية متحركة يجب درسها وبحث معالمها » (١) *

وإذا كان مفهوم البلاغة قد ظل زمناً طويلاً مفهوماً غير محدد فإن نظرية ظهرت فى الأعوام الأخيرة تسمح لنا بأن نقوم موضوعياً كمية المعلومات التى تتضمنها أى رسالة سواء كانت الرسالة مذكرة عن موضوع ما أو قصيدة للمعناد أو حديثاً هاتفياً أو مقطوعة موسيقية لعبد الوهاب ... الخ . وتسمى هذه النظرية باسم نظرية الاعلام التى اتيقنت من مشكلات عملية خالصة لموضع العالم الأمريكى « كلود شانون » فى عام ١٩٤٨ (٢) أساس نظرية الاحتمالات فى الاعلام وبعده بدأ عديد من الباحثين تطبيقها فى مجالات واسعة من العلوم كالأحياء واللغة والفلسفة والوراثة والفنون والرياضيات وعلم النفس ... الخ *

(١) د - ابراهيم بيومى مذكور : فى اللغة والأدب سلسلة اقرا - دار المعارف - القاهرة ١٩٧١ .
(٢) ٠٩ كندراتوف : (ترجمة شوقي جلال) الأصموات والاشارات - القاهرة ١٩٧١ .

ذلك أنه لم يسبق من قبل أن استطاعت الكلمة المنطوقة أو المكتوبة في تاريخها الطويل أن تبلغ كل هذه الأعداد البشرية التي تقرأها أو تسمعها في وقت واحد . أن عصرنا هو عصر الثورة العلمية والتكنولوجية هو كذلك عصر الوسائل الجماهيرية الحديثة ، لقد بلغ التواصل بين الناس أقصى مداه وأضخم إهماده فقراء الصحف والكتب والمجلات يتزايد عددهم كل يوم وأجهزة الإذاعة والبيت (أو الإذاعة والتليفزيون) تدخل الكلمة المنطوقة في كل بيت وتؤثر في نفس الوقت على تفكير مئات الآلاف من الناس بل ملايينهم كما تؤثر على شعورهم وأرائهم وسلوكهم ومديرو الإعلانات في الشركات العالمية الكبرى ويستغلون الكلمة في الترويج ويلجأون إلى كل الوسائل اللغوية الممكنة لإقناع القراء أو المستمعين بالأقبال على شرائها والسياسيون في مختلف أنحاء العالم ينهون يوما بعد يوم إلى قوة تأثير الكلمة وسلطانها على النفوس (١) .

وتأسيسا على هذا الفهم تنظر البلاغة في نظرية الاعلام إلى اللغة على اعتبار أنها نظام من العلامات الصوتية ويلبثا ويتطور مرتبطا بتاريخ الناطقين بهذه اللغة ويستخدم وسيلة للتواصل ووسطا للتفكير ومجالا للتعبير عن الأفكار والمواقف والمشاعر والمقصود باستخدام اللغة في التواصل هو عملية تبادل المعلومات بين الأفراد والجماعات ويظهر هذا التواصل اللغوي على شكل عبارات أو تعبيرات شفوية أو كتابية تتبادلها الأطراف في موقف معين لغرض معين عن واقعة معينة (٢) .

وفي البداية يحتاج الاصطلاحان : « اتصال واتصالات » إلى إيضاح . . فالاتصال ببساطة هو عملية الاتصال فكلمة اتصال Communication تعان بالتعبير عن الغرضية والتفاعل معا بمعنى أنها تتطوى على معنى القصد أو التدبير وكذلك تعنى التفاعل أو المشاركة فاللفظ الأوروبي مشتق من الأصل اللاتيني للفعل Communicare بمعنى : يذيع أو يشيع عن طريق المشاركة التي قد تكون بين شخص وآخر في الاتصال الشخصي أو بين شخص وجماعة في الاتصال الجمعي المباشر أو بين مؤسسة وعدة جماعات متفرقة لا ترى مصدر الاتصال في الاتصال الجماهيري (٣) .

(١) د. جنتر هينزه (تقديم د. عبد الغفار مكاوي) سلطان الكلمة في مجلة الفكر المعاصر ، القاهرة يونيو ١٩٧٠ .

(٢) نفس المرجع ص ٢ .

(٣) د. إبراهيم امام : الاعلام والاتصال بالجماعير ص ٢٤ ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٧٥ .

وتؤكد دائرة المعارف البريطانية على خاصية التفاعل التي تتميز الاعلام من غيره من حيث النتائج والآثار وردود الافعال التي يمكن تفسيرها في عملية الاتصال تهدف الى احداث تجلّوب مع المستقبل وبمباراة اخرى تحاول ان تشاركه في استيعاب المعلومات او في نقل فكرة واتجاه .

ولعلنا لا نتجاوز الاطار العلمي حين نذهب الى ان المفهوم العربي لكلمة « بلاغة » يقترب من هذا المفهوم الحديث فالبلاغة لغة تنبئ عن « الوصول والانتهاء » على نحو ما ذهبنا اليه فيما تقدم .

عملية الاتصال بالجماهير :

ويعد نموذج شرام Schramm من اشهر النماذج التي تصور البلاغة في عملية الاتصال بالجماهير وتحللها الى عناصرها وتبين المواقف المتصلة بها وهناك خمسة عناصر اساسية في عملية الاتصال هي المصدر المباشر او المرسل والعنصر الثاني هو صياغة الفكرة في رموز معينة encoding والعنصر الثالث تفسير هذه الرموز وفهمها وعلى هذا الاساس ياتي العنصر الرابع وهو استجابة المستقبل اما العنصر الخامس فهو يتمثل في الردود او الاصدااء الراجعة من المستقبل الى المرسل والذي يستطيع عن طريقها ان يكيف عملية الاتصال ويعد لها كما يفعل الترموستات لضبط درجات الحرارة وجعلها متمشية دائما مع الدرجة المطلوبة .

فالمرسل على حد تعبير « شرام » يحاول توصيل معلوماته ومشاعره في كلمات مسبوقة او مكتوبة وفي الاعلام الاسلامي كان يقال : « رسول الرجل مكان رايه » وكتابه مكان عقله » وكذلك جعل الله عز وجل - رسله افضل خلقه واخير انه اصطفاهم على العالمين فقال تعالى : « الله اعلم حيث يجعل رسالته » (سورة الانعام : ١٢٤) .

وفي ذلك يقول ابن وهب (١) : وانما يجب ان يختار العاقل رسوله لانه قد اقامه فيما يؤديه عند مقامه فعليه ان يجعله افضل من بحضورته وعلى الرسول ان يؤدى ما حمل كما قال عز وجل : « فانما عليه ما حمل » (النور : ٥٤) وكما

(١) ابن وهب (تعليق : د- احمد مطلوب و د- خديجة الصديقي)
البرهان في وجه البيان ص ٢١٨ ، بغداد ١٩٦٧ .

قال : فهل على الرسل الا البلاغ المبين (النحل : ٣٥) وانما وجب عليه البلاغ لان الرسالة امانة فعليه تأييدها لان الله عز وجل يقول ان الله يامركم ان تؤدوا الامانات الى اهلها (النساء : ٥٨) وليس للرسل ان يزيد في الرسالة ولا ان ينقص منها لان ذلك خيانة امانة الا ان يكون الرسل فوض اليه ان يتكلم عنه بما يرى فقد قال الشاعر (من المتقارب) :

اذا كنت في حاجة مرسلًا فارسل حكيمًا ولا توحه

وانما امر بذلك لان الحكيم اذا وصيته لم يتجاوز وصيتك وان كان الرأي عنده خلافها فريما خضك بترك الاصول عنده واتباع امرك ولا لوم عليه في ذلك واذا فوضت اليه عمل بحكمته ورأيه وقد روى في هذا المعنى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم وجه بأمير المؤمنين (على بن ابي طالب في بعض اموره فقال له : « اكون يا رسول الله في الامر اذا وجهتني اليه كالكسيفة المحماة اذا وضعت للموسم او يرى المشاهد وما لا يرى الغائب » فقال : (بل يرى الشاهد ما لا يرى الغائب » ففوض اليه لما وثق برأيه وقال لغيره من الناس : نصر الله امرؤا سمع مقالتي فادأها ولم يفرض اليهم لقلة ثقته بهم ، *

ومن ذلك يتضح ان القائم بالاتصال لا يقل اهمية عن مضمون الرسالة ولذلك عنيت الدراسات الاعلامية بدراسة هذا العنصر الاتصالي ونذكر منها دراسة « كرت لوين » عالم النفس النمساوي الاصل الأمريكي الجنسية والتي اسفرت عن تطوير نظرية « الحاجب الاعلامي The gatekeeper والتي تذهب الى انه على طول الرحلة التي تقطعها المادة الاعلامية حتى تصل الى الجمهور توجد نقاط او « بوابات » يتم فيها اتخاذ قرارات بما يدخل وما يخرج ولذلك عنيت دراسات الحاجب الاعلامي « بسلوك القائمين بالاتصال دراسة تجريبية ومنظمة تتناول تأثير الظروف المحيطة بهم وتأثير النواحي المهنية عليهم والجوانب المادية والفنية لعملهم .

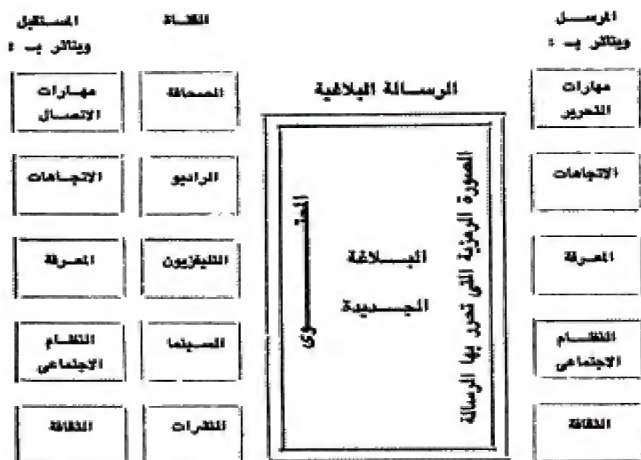
ويتوقف نجاح البلاغة في عملية الاتصال على اختيار المحتوى المناسب للرسالة موضوع الاتصال ، وكذلك على اختيار القنساء والوسيلة المناسبة لنقلها ، والواقع ان قيمة أية رسالة تتوقف على مدى فعالية هذه الرسالة وتأثيرها ، ولا يمكن التأكد من ذلك الا اذا عرفنا اثر الرسالة على الشخص المستقبل لها .

وقد ركز عالم السياسة « هارولد لازويل » هذه العملية في الاجابة على الاسئلة التالية :

« من - يقول ماذا - بأي وسيلة - ان - وبأي تأثير ،

وحيث نتفق على أن البلاغة في عملية الاتصال ليست الا عملية ترمز ، حيث يوجد دائما مصدر يرسل الرموز بوسيلة من الوسائل ليستقبلها آخر فيعمل رموزها ويفسرها - يصبح في امكاننا الاتفاق على مكان - اللغة من عملية الاتصال - ذلك ان اللغة هي العامل المشترك الاعظم بين كل عناصر العملية من مرسل ومستقبل ورسالة اتصال ، وغنى عن البيان ان هذه العناصر جميعها « حلقات متصلة متكاملة » .

لا بد للمرسل ان يضع رسالته في شكل معين او صيغة محددة من الرموز او الكلمات ، ومن الطبيعي أن تحتاج هذه الكلمات الى أجهزة نقل او وسائل اعلام - كالصحف والاذاعة والتلفزيون وغيرها لكي تنتشر بسرعة في أماكن عديدة ، بحيث يمكن أن نتصور موقع « البلاغة » في عملية الاتصال بالجمهور على النحو الذي يتضح من النموذج التالي :



ففي البلاغة الجديدة تصبح طبيعة « الرسالة » التي يهدف « المرسل » الى توصيلها الى المستقبل ، هي محور الدراسة البلاغية ، ولذلك تعنى هذه

الدراسة بطبيعة الرسالة من حيث الأغراض والوظائف والاستعمالات المختلفة للغة - ويمكن القول أن اللغة - أو البلاغة بوجه عام - تؤدي ثلاث وظائف هي :

١ - الوظيفة الإعلامية : من حيث أن الغرض البلاغي هو توصيل المعلومات وإبلاغ الحقائق ، كما يحدث في الاتصال الإعلامي بوسائله المختلفة .

٢ - الوظيفة التعبيرية : ذلك أن البلاغة قد تتخذ طابعا تعبيريا في الفن والأدب بوجه عام بهدف « التعبير عن المشاعر » أو « التحريك » لمشاعر أو اتجاهات الشخص المتلقي .

٣ - الوظيفة الإقناعية : حين يستهدف الاتصال إقناع المتلقي أو جمهور المستقبلين بفلسفة محددة ، أو رأي معين أو وجهة نظر ما ، أو دفعه لعمل شيء ما ، وهو ما يحدث في الاتصال الإقناعي بوجه عام .

وإذا كان هذا التقسيم لأهداف البلاغة الجديدة يلقي بعض الممارسة سيما من جانب علماء النفس إذ يرون أن فصل هذه الأهداف عن بعضها البعض لا يتحقق في الواقع العملي ، فالاتصال البلاغي الذي يهدف إلى توصيل قدر من المعلومات والخبرات لا يمكن أن يحقق أهدافه ما لم تصحبه بعض الجوانب الإقناعية .

وعلى ذلك فإن الفهم الدقيق لتصنيف أهداف البلاغة يرتكز على أساس أن الكلمة المكتوبة والمنطوقة تحقق هذه الأهداف على نسق لا تنفصل فيه عن بعضها البعض بحيث تغدو فئات مستقلة ، وإنما تتداخل جميعاً بحيث يشمل الهدف منها أجزاء من الهدافين الآخرين .

على أن التمييز بين هذه الوظائف الثلاث أنما نلجأ إليه في الدراسة الوظيفية ، وليس الأمر كذلك في مضمون الاتصال ولغته المستعملة .

فالكلمة المنطوقة أو المكتوبة تغدو إعلامية من حيث الدراسة الوظيفية إذا كان الهدف السائد فيها يضيئ إلى الجمهور معرفة مبسطة حول الموضوع؛ وإذا كان المضمون والشكل مرتبطين بالهدف نفسه .

أما الهدف التعبيري للاتصال فهو يظهر في النموذج المتقدم على نحو واضح يتداخل فيه مع الهدفين الإعلامي والإقناعي ، ليحقق المشاركة وجذب الاهتمام الانساني وإثارة الخيال لدى الجمهور .

بينما يتضح من النموذج كذلك أن الهدف الاتصالي للاتصال : قد يتضمن كلا من الهدفين الاعلامي والتعبيري ؛ لكنه يستخدمهما لاتقناع الجمهور بوجهة نظر محددة ، ذلك أن المضمون في الغالب قد يكون مشكلة غير محلولة يذهب فيها مذهبنا معيناً بهدف علاجها ، وهو لذلك يسمى الى اقناع الجمهور بوجهة نظر الكاتب حول مشكلة المضمون المطروح .

ومن ذلك يتبين أن أهداف الاتصال متداخل بعضها في بعض ، وانما يميز الهدف عن الأهداف الأخرى بسيادته المحورية لمضمون ولغة الاتصال ولا يمكن أن ننظر اليها كذرات منفصلة لا رابط بينها .

فمثلا لا يمكن أن يوصل المعلم قدرا مناسباً من المعلومات الى الطالب ما لم يقتضيه بقيمة السادة التي يدرسها أو المعلومات التي تقدم اليه ، كما أن الاتصال الذي يهدف الترويح عادة ما يتضمن بعض جوانب المعرفة وجوانب الاقناع . فالفرد عندما يشاهد فيلماً معيناً قد يكون الهدف الظاهر هو الترويح ولكن هذا الترويح عادة ما يكون مقترناً بالاقناع وقد يضيف المشاهد الى معلوماته الشيء الكثير عن طريق مشاهدته لهذا الفيلم ، فالاتصال في هذه الحالة قد حقق أهدافه الثلاثة في وقت واحد .

وأيما كان أمر الهدف من عملية الاتصال فاننا لكي نصل الى اتصال فعال لا بد أن تحدد بوضوح هذا الهدف ، وأن يكون واضحاً في الأذهان نوع ومدى الاستجابة Response التي نأمل الحصول عليها من وراء عملية الاتصال . سيما أن أهم نقد لهذا التقسيم هو النقد الموجه لطبيعة اللغة ؛ فهناك من الأسباب ما يجعلنا نذهب الى أن أي استخدام للغة يتضمن جانباً اقناعياً ، ذلك أن الإنسان لا يستطيع أن يتكلم دون أن يحاول اقناع الملقى بطريقة أو بأخرى ، ولكننا نذهب مع « روبى » (١) الى أن أكثر الأشكال التي ترمز الى عوائق الاتصال هو معاملة كل استعمال للغة ، كما لو كان يقصد به الى الاعلام أو البلاغ ، فمثلاً كثير من الناس يقرأون القصيدة الشعرية كما لو كانت رسالة علمية ولكن معايير الحق والباطل غير متعلقة بالهدف الذي يرمى اليه الشاعر بالقياس الى عبارته الحقيقية . فقد حاول الشاعر استحضار حالة شعورية معينة أو التعبير عن أحساس (٢) . وعندما وصف الشاعر م - ح الهمشري اثار النارجع اذا ما تفتحت في بياض الثلج متحدثاً عن الزرزور :

(٢٠٦) ليونيل روبى (ترجمة د . محمد على العريان) : فن الاقناع

ص ٨٥ وما بعدها .

« فمتى يؤوب هتافه ؟ ومتى أرى
توارك الثلجى يا تارتجى

ومتى أظير اليك ترقص مهجتى
فرجا وأخذ مجلس من شرفتى »

فإن الهمشرى لم يكن يقصد حقا أن النوار ثلجى ، لأن لغته هنا لغة تآثر
انفعالى وليست لغة علمية فى هدفها . على أن الشعراء كما يقول « روى » (١)
أيضا لا يتفردون وحدهم باستعمال اللغة بهذه الطريقة . فثمة كتاب أو رسالة
علمية يقصد بها البلاغ والأعلام عينا ، ولكنها تكون فى نفس الوقت تعبيراً عن
الانفعال كما تكون تعبيراً عن الفكرة فى الوقت نفسه ، وقد تغلب عليها الصبغة
الانفعالية والطابع العاطفى .

وعلى ذلك فأننا لن نستطيع أن نفهم حقيقة اللغة عندما نعتبرها مجرد
وسيلة للتفاهم ونقل الأفكار ، إذ أن هذا الاعتبار — كما يقول «أوتوجسبرسن» —
ليس إلا تقريرا لجانب واحد من جوانب اللغة الانسانية : « ولا شك أنه من
ضيق النظر أن ندخل فى حسابنا عاملا واحدا ، وأن ننقل بقية العوامل فى فهم
حقيقة من الحقائق ، ولقد كان هذا مع الأسف عيبا سائدا فى انتاج كثير من
اللغويين » .

فلقد قال « هرمان بول » فى خطاب له فى « ميونيخ سنة ١٩١٠ عن وظيفة
اللغة أن الوظيفة الأساسية للغة أن تكون أولا وقبل كل شيء وسيلة لنقل العواطف
والمعلومات أو سواهما من الأمور » .

ويذهب جيسبرسن Jespersen الى أن ذلك ليس فقط وظيفة اللغة فى
الأصل ، أو فى العصر الذى نعيش فيه : « فاللغة كانت على وجه العموم
أمرا وسطا بين الغناء والكلام أو بين مجرد التنغيم الصوتى الذى لا يقصد من
وراء كلماته ومقاطع غير الجرس والموسيقى ، وهما أن صح أن لهما جانبا
تعبيريا فلن يكون غير تعبير عام عن حالة شعورية تدفع لاصدار الكلام ، كما
يقول جيسبرسن أمر وسط بين هذا النوع من التنغيم وبين كونها وسيلة لنقل
الأفكار والمعلومات بين فرد وآخر » . ولو صح أن هذا هو الوضع المبكر للغة

(١) نفس المرجع .

Sapir, E. ; Language, Harcourt Brace, N.Y, 1921 P. 23.

و د . أحمد أبو زيد فى مجلة عالم الفكر ، الكويت ٢٢ ع ١ مايو ١٩٧١ .

فليس هنالك ما يمنع أن تكون اللغة البشرية قد تطورت في العصور اللاحقة
تطورا جعل منها وسيلة دقيقة للتفاهم ونقل الأفكار .

وأيا كان الأمر فإن الفهم الحق للغة يكمن في وثيقتها الاتصالية التي
تكاد جميع الآراء أن تجمع عليها ، فيذهب بعضها إلى أن اللغة مرآة تعكس
الفكر أو أنها وسيلة للتعبير عن الأفكار وتوصيلها أو تبادلها . ويعرف « هنري
سويت » اللغة في كتاب « مدخل تاريخ اللغة » بأنها « التعبير عن الفكر عن
طريق الأصوات اللفوية » كما يعرفها العالم الأمريكي « سايبر » في كتابه
« اللغة » (١) بأنها وسيلة لتوصيل الأفكار والانفعالات والرغبات عن طريق
نظام رموز يستخدمها الفرد باختياره وقد حدد « جيفونز » أغراض اللغة في
أمور ثلاثة :

أولا : كونها وسيلة للتفاهم . وكونها

ثانيا : أداة صناعية تساعد على التفكير وكونها

ثالثا : أداة لتسجيل الأفكار والرجوع إليها .

وعلى الرغم من ارتباط الفكر واللغة معا بقوة ، واعتبار اللغة أهم
وسيلة يمكن بها التعبير بدقة وبطريقة منهجية مطردة عن الفكرة . وعلى الرغم
من أنه بدون اللغة سيكون من الصعب الاحتفاظ بالفكر واستعادته ونقله
للآخرين (٢) فإن هذا لا يصل على ما يقول « وايتهد A.N. Whitehead
في كتابه Modes of thought أن اللغة هي جوهر الفكر وماهيته ، فكثيرا
ما تقتصر اللغة عن التعبير عن الأفكار من ناحية ، وعن العواطف والانفعالات
من الناحية الأخرى ، ومن هنا لم تكن اللغة بالمعنى الدقيق للكلمة أو لغة الكلام
هي اللغة الوحيدة التي يعرفها الإنسان ، وإنما هناك إلى جانبها لغات « أخرى
غير كلامية تستخدم هي أيضا للتعبير والتوصيل » . ومع التسليم بأن الألفاظ
والكلمات تستطيع أن تبلور التفكير وأن تضي على الصور الذهنية المجردة
(التي كثيرا ما تكون باهتة ومبهمة وغامضة) كثيرا من الدقة والوضوح
والتحديد ، فإن هذا لا يعني استحالة التفكير بغير اللغة الكلامية . فثمة
موضوعات كثيرة يمكن معالجتها بدون استخدام الكلمات والألفاظ كما هو
الحال حين يفكر المرء مثلا في حل مشكلة رياضية معقدة . ومن الواضح أن
ما نسميه بالتفكير الكلامي أو التفكير عن طريق الألفاظ لا يلعب إلا دورا ثانويا
عند علماء الرياضيات على الأقل في المرحلة الحاسمة من عملية الإبداع (٣) .

(٢،١) د . أحمد أبو زيد ، نفس المرجع ص ٨ .

البلاغة و لغة الاتصال :

ومادامت اللغة هي الرابطة الكبرى بين البلاغة والمجتمع ، فينبغي أن ننظر إليها نظرا علميا صحيحا فاللغة ليست مجموعة القواعد التي نحصلها ونسميها بالنحو المتواضع عليه ، وهي لا يمكن أن تكون وسيلة « افادة » فحسب بل لا يمكن أن تخضع لقواعد المنطق الصوري أو المنطق الأرسطاليسى الذى قسم الكلام الى مخارج محددة جعلها أسماء وافعالا وادوات . واللغة ليست هذا كله ، ذلك لأنها بمفهومها الاجتماعى سلوك فردى وجماعى ، وهي عندما ينظر اليها فى الطفل الذى لما يبين عن نفسه بالمخارج أو الانبعاثات الصوتية ، ترى أنه لا يريد أن ينبه غيره اليه فقط ولكنه ينزع فى الواقع نزوعا سلوكيا . . . واللغة فى الجماعات البدائية نزوع سلوكى كذلك ، وهي تنتظم الحركة الموقعة والاشارة ، كما تنتظم تغيرات تقوم على الاستجابة المنعكسة لواقع الحياة على نفوس الناس ، وقد تكون اللغة حركات أخرى كالنقر والتلويح والصياغة ، واستغلال الضوء والصوت . وهكذا ترى أن اللغة تنتظم هذه الظواهر كلها بمفهومها الاجتماعى فهي سلوك وليست مجرد افادة عقلية أو مجرد انبعاث صوتى منتظم .

الوظائف البلاغية ومستويات التعبير :

وتأسيسا على الفهم الوظيفى للاتصال : فان هناك ثلاثة مستويات للتعبير البلاغى :

اولها - المستوى التعبيرى : وهو تنوعى فنى جمالى يستعمل فى الأدب والفن .

والثانى - هو المستوى الاقناعى : ويستعمل فى الدعاية والعلاقات العامة وما الى ذلك .

والثالث - هو المستوى الاعلامى : وهو مستوى عملى اجتماعى عادى يستخدم فى وسائل الاعلام .

والمستوى التعبيرى ، نجده أوضح ما يكون فى لغة الشعراء كما هو الحال فى هذه الأبيات للشاعر محمود حسن اسماعيل :

فلت لئارى اذن الفجر فارتمى
وشدى على الأصفاة شد المقاتل

وما مر عمر الطيف حتى ترنحت
وذابت قيودي من عميق المفاصل

فكبرت جل الله عادت حقيقتي
ورنت أناشيدي ، وغفت يلابلي

هذه الأبيات تعبر عما يعمل في صدر الشاعر من تحساور بين الموت
والحرية ضد الرق الاتصاني . وربما شعر المتلقى بنفس شعور الشاعر بالفعل
الروحي التلقائي المنبعث من أعماق ذاته .

أما المستوى الإقناعي : فأننا نجد في الكلام التوجيهي أو الحاث على
العمل ، وقد أصبح الإنسان المعاصر محاصرا بكل أنواع الالتباسات الخاصة ،
فهو يطالب باتخاذ قرارات متعددة ، ورايه في السياسة مهم . ذلك أن زيادة
السكان والتوسع في الحقوق السياسية ومنح المرأة حق الانتخاب ، قد أدت
إلى زيادة عدد الناخبين كما أن التعليم الشعبي قد أعطى للغالبية العظمى من
المواطنين فرصة تعرف قضايا الحكومة ومشكلاتها وملاحظة الهوة بين ما هو
عملي وما هو مثالي في المجتمع ، كما أن تعقد الحياة في القرن العشرين
والتقدم في المواصلات الذي أدى إلى تقلص العالم وتطور وسائل الاعلام الذي
وسع آفاق الشخص العادي - كل ذلك قد أفسح مجال الرأي .

ومادام الإنسان المعاصر مطالبا باتخاذ عدد متزايد من القرارات . فقد
اتخذ الاتصال الإقناعي سمة معاونة هذا الإنسان المعاصر على اتخاذ القرار
الصحيح من وجهة نظر المرسل ، الذي قد يتخذ ثوب المصلح أو كاتب المقال
أو الداعية . وهم يطلبون جميعا مشاركة المستقبل في الرأي . ورجال
الاعلان وخبراء العلاقات العامة يريدون منه مجاملة زبائنهم ، والسياسيون
يطلبون صوته وكل واحد منهم يطلب قرارا لصالحه .

وتحتوي وسائل الاعلام على ثلاثة أنواع رئيسية من الاتصال الإقناعي :

أولها - الاعلان : Advertising .

وثانيها - الدعوة المقصودة : كالمقالات الافتتاحية والرسوم الكاريكاتورية
والأعمدة والمقالات التفسيرية التي تؤدي بالقارئ إلى الوصول إلى استنتاج .

**وثالثها - ذلك المضمون الذي يراد به أساسا الترفيه أو الاعلام بحيث
يكون الإقناع منتجا فرعيا .**

والمستوى الاعلامي : هو الذي يتوصل باللغة لتوصيل المعلومات فحسب واللغة الاعلامية لذلك هي النوع الذي « تجده على الأرجح في شكل تقى نسبيا » . . بل ان كتابة العلماء تميل الى أن تكون اعلامية صرفه ، وخصوصا في العلوم الطبيعية ولذلك وجدنا البلاغة العربية تنبئ عن الوصول والانتهاء . وفي التنزيل : « الا يلاغا من الله ورسالاته » أي لا أجد متجى الا أن أبلغ عن الله تعالى ما أرسلت به ، والابلاغ : الإيصال . والاسم : البلاغ .

وقال تعالى : « لقد وصلنا لهم القول لعلهم يتذكرون » (القصص : ٥١)
توصيل القول لهم اتباع بعضها بعضا في التنزيل .

ويقدم « هودلى كائناتيل » في كتابه « قياس الرأي العام » قاعدة عامة تقول : ان الرأي يتحدد عموما بالأحداث أكثر مما يتحدد بالكلمات ، ما لم تفسر هذه الكلمات ذاتها على أنها حدث . . وبالإضافة الى ذلك تنزع الأحداث الى ترسيخ تغيرات الرأي العام الناتجة عن الكلمات .

فالمستوى الاعلامي - إذن - يخاطب العقول لا الفرائض ، ويقدم أكبر قدر من المعلومات الصحيحة والأخبار الصادقة التي تنساب الى عقول الناس . ولذلك كان الاعلام في اللغة العربية نقیض « الجهل » لأنه من مادة « علم » ، فهو يرفع من مستوى الجماهير وينشد تعاونهم من أجل المصلحة العامة ، علمه العلم في اللغة تعنى : أعلمه آياه قطعله . وقرئ سيويه بينهما فقال : علمت كائنات وأعلمت كائنات ، وعلمته الشيء فتعلم ، وليس التشديد هنا للتكثير . وقال عمرو بن معد يكرب مستخدما كلمة تعلم بمعنى « أعلم » :

تعلم ان خيبر الناس طرا
قتيل بين أحجار الكلاب

يقال : استعلم لي خبر فلان وأعلمتني حتى أعلمه ، واستعلمني الخبر فأعلمته آياه ، وعلى الرغم من أن الرسالة الاعلامية هي جوهر التحرير الاعلامي نجد أن الرمز ذاته جزء من الموقف الاتصالي الاعلامي العام بإبعاده النفسية والاجتماعية والثقافية ، فهي مواقف سلوكية تقدم فرصا مطردة ومتزايدة للمشاركة في الخبرة ، وتحقيق الاعلام ، وكسب المعرفة والفهم ، من خلال استخدام الرموز .

وهذه المستويات الثلاثة كائنة في كل مجتمع انساني ، والفرق بين المجتمع المتكامل السليم ، والمجتمع المنحل المريض ، هو تقارب المستويات اللغوية في الأول وتباعدها في الآخر . فتقارب مستويات التعبير اللغوي دليل

على تجانس المجتمع وتوازن طبقاته ، وحيوية ثقافته ، ومن ثم إلى تكامله وسلامته العقلية ، فمن الثابت أن العصور التي يسود فيها نوع من التآلف بين المستويات العلمية والأدبية والعملية ، هي غالباً أزهى العصور وأرقاها . أما إذا كان كل مستوى لغوي بعيداً كل البعد عن الآخر فهو دليل على الانقسام العقلي في المجتمع ، وهذا يؤدي إلى التدهور والانحطاط والشيخوخة والاحتمال (١) .

فاللغة كغيرها من مظاهر الثقافة تتميز بخاصية التراكم والاستمرار والنمو والقدرة على الانتقال . والأكثر من هذا كله فإنها هي ذلك الجزء من الثقافة أو الحضارة ؛ الذي يساعد أكثر من غيره على التعلم ، وزيادة الخبرة والمشاركة في خبرات الآخرين ، سواء الخبرات الماضية أو الحالية ، أي أنها العوامل الأساسية في عملية التراكم التي هي أهم عنصر في الحضارة الإنسانية (٢) .

وتعتمد اللغة في صحتها وقوتها على المستوى العام للغة ؛ القائم على التآلف بين المستويات العلمية والأدبية والعملية ، لأن الحديث اليومي حين يحسنه أفراد المجتمع ؛ ينشط اللغة ويبعد إليها الشباب . فليس الكلام الإنساني من خلق العلماء أو اللغويين ، بل هو على حد تعبير الدكتور إبراهيم أنيس (٣) من خلق العامة من الناس ممن ربما لم تتح لهم فرصة التعلم في مدرسة ، وممن لا يكادون يحسنون كتابة أو قراءة .

حقاً إن العلماء والأدباء قد يعملون على تنمية اللغة وجعلها غنية حتى تزهو ذلك الجمال المرائع في النصوص الأدبية ، ولكننا نلاحظ أن أندر الثورات وأروعها هي تلك التي تظهر طبيعية ودون رعاية أو تعهد .

على أن جذور اللغة لا تعمق إلا في التربة العامة التي فيها تستمد اللغة عصيرها وغذاءها . هذا إذا قدر للغة ألا تموت وتندثر ، كما اندثرت تلك اللغات القديمة التي انقطعت صلتها بكلام الناس وخطابهم . يجب لهذا ألا تكون هناك فجوة عميقة بين ألفاظ الأدب والحديث اليومي . فقد تتطور تلك

1) Imam, I. ; The Language of Journalism, (1969).

(٢) د . أحمد أبو زيد : مجلة عالم الفكر ، العدد الأول بالجلد الثاني

١٩٧١ م .

(٣) اللغة بين القومية والعالمية ص ٢٢ .

الغبوة الى عزل لغة الأدب وتصبح أشبه باللغة المصنوعة التي تقرر صيغها واشكالها بواسطة سلطة عليا كما هو الشأن في المجامع اللغوية بأوروبا . فقد يصدر المجمع اللغوي قواعد محددة لتنظيم الاستعمال الأدبي ، وقد يفرض النصوص التي يجب أن تعلم في المدارس ولكنه لن يستطيع السيطرة على ذلك الحديث المرح في الأسواق ولا على الخطاب العادي في البيوت وبين أفراد الأسرة (١) .

وقد حدث هذا لأوروبا في العصور الوسطى عندما كانت اللغة اللاتينية مستاثرة بالدراسات الأدبية . بينما كانت اللغات الاجتماعية محتقرة ومثبوذة لا تستعملها الا الطليقات العاملة الفقيرة ، فعاشت في عصور مظلمة وباتت تتردى في الجهل والتعصب والتناحر والتناكب . وفي الوقت نفسه سبأت في العالم الاسلامي آداب رفيعة وكانت اللغة العربية شائعة بين الحكام والحكومين ، مستعملة في الآداب والعلوم وفي الحياة العملية . ولم تكن الفروق بين هذه المستويات شاسعة مفزعة كما كانت في أوروبا بين اللاتينية والانجليزية أو الألمانية مثلا ، فكان التألف في المجتمع والانسجام بين طبقاته ، والحيوية والتكامل في العقل الجماعي والوجدان الجماعي (٢) .

وقد كانت اللغة العربية في أحلك عصورها في القرون السادس عشر والسابع عشر والثامن عشر - تعاني من الانقسام العقلي في المجتمع ، حيث سادت لغة أدبية منعقة متكلفة كتقليد سخيف للطريقة الفاضلية في الكتابة عقيمة مصطنعة لم يألفها الشعب ، أما أساليب العرب الفصيحة والكلام البليغ فقد كانوا يعيدون عنه كل البعد وكل ما تصبو اليه النفوس وترتفع اليه المطامح أن يقلد الكاتب أسلوب الحريري في مقاماته ، كما ألقت كتب تقدم للناس الكلام المصنوع والرسائل المعدة والعبارات المؤلفة والجمل المترادفة . وليس على من يريد أن يكتب في موضوع إلا أن يأخذها ينصها .

ومن جهة أخرى اختفت الفروق اللغوية الدقيقة وأصبحت الألفاظ المتقاربة مترادفة ، بحيث « لم يعد الترادف في ذلك العصر مزية من مزايا العربية ، وأصبح مرضا من أمراضها الوافة المنتشرة » - وغلب على الناس استعمال الألفاظ في معانيها العامة . فضاعت من اللغة بل من التفكير مزية الدقة التي عرفت بها العربية في عصورها السالفة . وأدى ذلك الى قداخل معاني الألفاظ حين فقدت الدقة واتصفت بالعموم وفقد الفكر العربي الوضوح

(١) المرجع السابق ص ٢٢ .

(٢) د . إبراهيم أمام : دراسات في الفن الصحفي ص ٤٦ .

حين فقدته اللغية نفسها ، واتسم بالغموض وانفصلت الألفاظ عن معانيها وأصبحت عالما مستقلا يعيش الناس في جوه بدلا من أن يعيشوا في الحياة ومعانيها . (١) .

وصفوة القول أن الخضوع السياسي والنصوصية الفقهاء والصرفية السلبية والصنعة المتكلفة في الأدب ، كان لها جميعا أثرها في اللغة وانعكاس اشعتها عليها فكان للغة تلك العصور صفات هي الوجه اللغوي لهذه الصفات الاجتماعية الأخرى . وتلك هي أعراض المجتمع المريض والحضارة المنحلة - وقد حدث ذلك في العصور الوسطى في أوروبا كما حدث في إنجلترا في مستهل الفتح التورماندى وحدث أيضا في مصر بعد الفتح التركي حتى القرن التاسع عشر -

وليس من قبيل المصادفة أن يكون ظهور أول صحفى مصرى وهو رفاعة الطهطاوى في عصر محمد على مقترنا بنهضة علمية ؛ والتحام بين الثقافة الشرقية والثقافة الغربية واهتمام بالترجمة (٢) . فقد كانت اللغة الموروثة التي كانت تؤدي أعراض عصور الانحطاط في أفاق ضيقة حاملة صفات التفكير السائد في تلك العصور من جحود وضيق في الأفق ، وحملت الحياة الحديثة في أوروبا إلى العرب الات جديدة وأفكار جديدة ومشاعر جديدة حملت كل ما حملته حضارتها من ضروب النشاط الانسانى في الاقتصاد والسياسة والحياة الاجتماعية ؛ من ألوان وصور جديدة . فقامت المشكلة من عجز اللغة العربية كما خلفتها عصور الانحطاط عن القيام بعبء التعبير عن معانى هذه الحياة الجديدة المادية والمعنوية .

لقد كانت الملاممة بين الأمرين عسيرة صعبة ، وكان بجمهرة المتكلمين باللغة العربية حمل هذا العبء والاضطلاح به ، فكان على جمال الدين الأفغانى ويعقوب صنوان والشيخ محمد عبده ومصطفى كامل وأحمد لطفى السيد ومحمد حسين هيكل من رواد الصحافة الذين جمعوا بين الثقافة العربية والثقافة الأوروبية ؛ أن يخلقوا بجهودهم الرائعة لغة الفن الصحفى العربى التى تقترب من لغة الأدب وتمتاز بالسلاسة والواقعية والتبسيط .

ولقد توجت هذه الجهود بظهور الصحافة الاخبارية الحديثة ، وبالتنوع في وسائل الاتناح الصحفى بالصورة الفوتوغرافية والصورة الكاريكاتورية

(١) محمد المبارك خصائص العربية ص ٦ .

(٢) د . ابراهيم امام : دراسات في الفن الصحفى ص ٤٤ .

والعناية بالأخبار النائية • وقد تطلب ذلك استخدام لغة صحفية تتلاءم مع شعبية الصحافة ، تتوخى السهولة والتبسيط دون أن تهبط إلى العامة في اللفظ أو السوقية في الفكر (١) •

وهكذا تتقارب المستويات اللغوية العلمية والجمالية والعملية لأننا كلما نزلنا في سلم التطور الحضاري للمجتمعات وجدنا فروقا شاسعة بين المستويين الأدبي والعلمي للغة •

على أن لغة الفن الاعلامي تقوم على الوظيفية الهادفة والوضوح والاشراق ، وتكاد تكون فنا تطبيقيا قائما بذاته ، فالفن الصحفي الاعلامي تعبير اجتماعي شامل ، ولغته ظاهرة مركبة خاضعة لكل مظاهر النشاط الثقافي من علم وفن وموسيقى وفن تشكيلي الخ • هذا الى جانب السياسة والتجارة والاقتصاد والموضوعات العامة • ومن ذلك يبين أن الفن الصحفي والاعلامي بوجه عام فن تطبيقي يهدف الى الاتصال بالناس ونقل المعاني والأفكار اليهم فهو أداة وظيفية ، وليس فنا جماليا يقصد لذاته • ذلك أن لوسائل الاعلام وظائف محددة : هي الاعلام والتفسير والتوجيه والتسويق والاتناع والتنشئة الاجتماعية • ومع ذلك فلفنة الفن الاعلامي تختلف عن كل هذه جميعها لأنها تتخصصها كلها ، ولا تقتصر على أي منها ، لأن جمهور المستقبلين ليسوا قطاعا واحدا من الناس ولكنهم في الغالب كل الناس ، ولأن الاعلامي يرسل لكل الناس في كل الأوقات - وليس لجزء من الناس في كل الأوقات أو لكل الناس بعضا من الوقت - فإنه يجب عليه أن يجاهد لتحقيق هدفه بوجه عام وهو جعل رسالته مفهومة لدى الجميع •

١ - بلاغة الكلام : الرسالة الرمزية :

هي مطابقة الكلام لمقتضى الحال مع فصاحته •

والحال هو الأمر الداعي للمتكلم الى أن يعتبر مع الكلام الذي يؤدي به أصل المراد خصوصية ما ، سواء كان ذلك الأمر داعيا له في نفس الأمر أو غير داع في نفس الأمر بل بتنزيل ، فالحال هو الأمر الداعي مطلقا ، أما ظاهر الحال فهو الأمر الداعي في نفس الأمر لاعتبار المتكلم خصوصية ما ، فهو اخص من الحال •• والخصوصية هي مقتضى الحال •

(١) المرجع السابق ص ٤٥ •

مثلا : انكار المخاطب للحكم جال يقتضى تأكيده ، والتاكيد مقتضاها ، ومعنى مطابقته له ان الحال ان اقتضى التاكيد كان الكلام مؤكدا ، وان اقتضى الالغاء كان الكلام عاريا عن التاكيد ، وهكذا ان اقتضى حذف المسند اليه حذف ، وان اقتضى ذكره ذكر ، الى غير ذلك من التفاصيل المشتمل عليها علم المعانى .

فالانكار حال ، والتاكيد مقتضى ، وقولك « ان زيدا فى الدار » ، مؤكدا ، وان كلامه مطابق لمقتضى الحال ، يعنى انه مشتمل عليه ، اذ هذا المثال مشتمل ، على التاكيد .

ومقتضى الحال مختلف ، فان مقامات الكلام متفاوتة : فمقام التنكير يبين مقام التعريف ، ومقام الاطلاق يبين مقام التقييد ، ومقام التقديم يبين مقام التأخير ، ومقام الذكر يبين مقام الحذف ، ومقام القصر يبين مقام خلافه ، ومقام الفصل يبين مقام الوصل ، ومقام الايجاز يبين مقام الانطاب والمساواة ، وكذا خطاب الذكى يبين خطاب الغبى .

وكذا لكل كلمة مع صاحبيتها مقام .

٢ - واما بلاغة المتكلم (المرسل) :

فهى ملكة يقتدر بها على تأليف كلام بليغ .

مراتب البلاغة :

وللكلام البليغ مراتب : اعلاها ما يصل الى حد الاعجاز او ما يقرب منه ، مما يتبينه الادباء فى كلام الله تعالى وكلام رسوله الكريم . . . ودون ذلك مراتب كثيرة ، تتفاوت فيها اقدار البلغاء ، من الكتاب والشعراء ورجال الادب . . . كما يفضل التمسج النسيج ، والصياغة الصياغة ، ويعظم الفضل فى ذلك ، وتكثر المزية ، حتى يفوق الشيء نظيره ، وتتفاوت القيم تفاوتا شديدا ، كذلك يفضل بعض الكلام بعضا ، ويترقى منزلة فوق منزلة لخصاتمن يصادفها فى سياق لفظه ، ورقة معانيه .

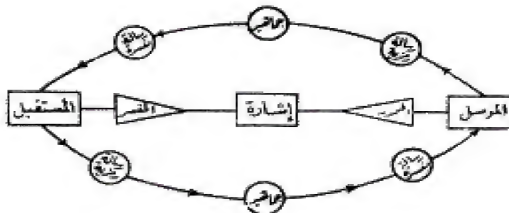
ولا سبيل الى ذلك الا بالنظر فى كلام العرب ، وتتبع شعارهم ، ودراسة علوم البلاغة ، لتتعرف فيها تلك الخصوصيات التى تكسب الكلام فخامة وجمالا .

المسبة بين الفصاحة والبلاغة

١ - البلاغة في الكلام مرجعها الى : الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ، والى تمييز الكلام الفصيح من غيره .

فكل بليغ - كلما كان أو متكلما فصيح ، وليس كل فصيح بليغا .

٢ - وهناك فرق آخر بين الفصاحة والبلاغة ، فالفصاحة يوصف بها المفرد والكلام ، (الرسالة الرمزية) والمرسل فقط ، فلا يقال : لفظ بليغ .



ويوضح هذا النموذج الدورة البلاغية من المرسل الى المستقبل ، والتي تتضمن كل عناصر البلاغة الجديدة : المرسل - المحرر - الإشارة - المفسر - المستقبل - الرسالة الرمزية . على النحو الذي يجعل البلاغة الجديدة تحصر على عملية الاتصال البلاغي بالجمهور ككل ، ويحدث تصحيح « الرسالة » البلاغية مجرد عنصر من عناصر يتناغم مع غيره من العناصر في البلاغة الجديدة .

الباب الرابع

علوم البلاغة

علوم بلاغية :

تتبع بلاغة الكلام وجوه آخر سوى الطاقة والمصاحبة تورث حسنا ،
وانما تعد محسنة بعد رعاية المطابقة والمصاحبة ، وهي تابعة لبلاغة الكلام
دون المتكلم ، لأنها ليست مما تجعل المتكلم متصفا بصفة وتسمى علم البديع ١

فالبلاغة في الكلام مرجعها الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد ،
والا لربما أدى المعنى المراد بلفظ فصيح غير مطابق لمقتضى الحال فلا يكون
بليغا ، والى تمييز الكلام الفصيح من غيره ، والا لربما أورد الكلام المطابق
لمقتضى الحال بلفظ غير فصيح فلا يكون أيضا بليغا لوجوب وجود الفصاحة
في البلاغة ، ويدخل في تمييز الكلام الفصيح من غيره تمييز الكلمات الفصيحة
من غيرها لتوقفه عليها ٢

وتمييز الفصيح من غيره بعضه يبين في علم متن اللغة كالغرابية ، بمعنى
أن من تتبع الكتب المتداولة وأحاط بمعاني المفردات المأثورة علم أن ما عداها
مما يفتقر الى تنقيح أو تخريج فهو غير سالم من الغرابية ، أو في علم التصريف
كمخالفة القياس إذ به يعرف أن الاجل مخالف للقياس دون الاجل ، أو علم
النحو كضعف التاليف والتعقيد اللفظي ، أو يدرك بالحس كالتناثر إذ به يعرف
أن معشورا متناثر دون مرتفع ، وكذا تناثر الكلمات وهو ما عدا التعقيد
المعنوي ٣

فعلم أن مرجع البلاغة بعضه يبين في العلوم المذكورة وبعضها مدرك
بالحس وبقي الاحتراز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد والاحتراز عن التعقيد
المعنوي فحست الحاجة الى وضع علمين مفيدين لذلك فوضعوا علم المعاني
للاول ، وعلم البيان للثاني ٤ - فما يحتسز به عن الخطأ في تأدية المعنى
المراد هو علم المعاني ، وما يحتسز به عن التعقيد المعنوي هو علم البيان ،
وسموا هذين العلمين علم البلاغة لكان مزيد اختصاص لهما بالبلاغة وأن
كانت البلاغة تتوقف على غيرهما من العلوم ، ثم احتاجوا لمعرفة توابع البلاغة
الى علم آخر ، فوضعوا لذلك علم البديع ، فما يعرف به وجوه التحسين هو
علم البديع ٥

شواهد لمطابقة الكلام لمقتضى الحال :

١ - إذا أردت أن تنفي عن نفسك فعل شيء من غير أن تشير الى أن غيرك
فعله ، قلت : وما فعلت ، فإذا أردت أن تشير الى أن غيرك فعله تقول :

« ما أنا فعلت » ، فأنت قد جعلت لكل معنى من هذين مقالا على وفقه ،
وطابقت بقولك مقتضى الحال .

٢ - وقال تعالى في سورة الجن :

« وإنا لا ندري أشر أريد بمن في الأرض أم أراد بهم ربهم رشدا » .

ففعل الارادة جاء مع الشر على صورة المبتنى للمجهول ، ومع الرشد
على صورة المبتنى للمعلوم ، والحال الذاعية الى بناء الاول للمجهول -
التأديب في جانب الله تعالى بعدم تسمية الشر صراحة اليه ، وإن كان
الخير والشر مما قدره الله تعالى واراده .

٣ - اذا قلت : « على الله اعتمد » ففسد أردت أن تقصر اعتمادك على الله
وحده ، ودللت على ذلك بتقديم « على الله » على الفعل « اعتمد » ، ولو
قلت : اعتمد على الله « لم يكن في قولك ما يدل على قصر اعتمادك على
الله ، فارادة القصر ، على أبسط الصور الدالة عليه ، حال دعت الى
تقديم الجار والمجرور على الفعل .

شواهد للكلام البليغ :

١ - قال الله تعالى في الرد على من أنكر المبعث : « وضرب لنا مثلا ونسي
خلقه ، قال من يحيى العظام وهي رميم - قل يحييها الذي أنشأها أول مرة
وهو بكل خلق عليم » الذي جعل لكم من الشجر الاخضر نارا فاذا انتم منه
توقدون ، أو ليس الذي خلق السموات والأرض بقادر على أن يخلق مثلهم ،
بلى وهو الخلاق العليم . انما أمره اذا أراد شيئا أن يقول له كن فيكون ،
فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون » .

تناولت هذه الآيات الكريمة اثبات المبعث ، والرد على من أنكره في أبلغ
صورة وأرقى حجة ، وقطعت على المنكرين سبيل الدفاع عن رأيهم الباطل ،
وحجتهم الداحضة ، فإن القادر على بدء الخلق لا يعجزه أن يعيده لأن الاعادة
ليست بأصعب عند نوى العقول من الابتداء . وقد زاد الله هذه الحجة قوة
وروضا ، فذكرهم بقدرته على اخراج النار مما ينبت من الماء ، والماء والنار
من خلق الله ، فمن قدر على ذلك فليس يمتنكر عليه أن يعيد ما أفناء ، ثم قوى
هذه الحجة وزادها شرحا وبلغ بها غاية الايضاح والتوكيد بما نيه اليه ، من

أن إعادة الناس بعد الموت ليست أصعب من خلق السموات والأرض ابتداء .
وفي ذلك يقول الله تعالى في آية أخرى :

« لخلق السموات والأرض أكبر من خلق الناس ، ولكن أكثر الناس
لا يعلمون » *

ثم أثبت سبحانه وتعالى لنفسه القدرة المطلقة ، والارادة النافذة ، في
قوله تعالى :

« إنما أمره إذا أراد شيئا أن يقول له كن فيكون » * . يدل على أن كل
المخلوقات ملكه ، وأن مصير الناس إليه بقوله : « قسبحان الذي بيده ملكوت
كل شيء وإليه ترجعون » * . فما ترك زيادة المستزيد ، ولا حجة لمساند مكابر .
وهذا النوع من البلاغة لا تصل إليه قدرة الناس وأن اجتمعوا له :

« قل لمن اجتمعت الآتس والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن لا يأتون
بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا » *

٢ - وقال بعض الكتاب بمدح أميرنا :

« مثلك أوجب حقا لا يجب عليه ، وسمح بحق يجب له ، وقبل واضح
العذر واستكثر قليل الشكر ، لازالت أياديك فوق شكر أوليائك ، ونعمة
الله عليك فوق آمالهم فيك » *

فانظر كيف وصف ممدوحه لأجاء صفته ، فهو كريم يرى العطاء فرضا
ويتجاوز عما يجب له من الحقوق ، ويقبل عذر المعتذر ويرى ما قل من الشكر
كثيرا في جنب عطائه *

ثم هو بعد ذلك يدعو للممدوح أن تكون نعمة دائمة لأوليائه ، تزيد على
شكرهم وترى على ثنائهم . وأن تكون نعم الله تعالى عليه فوق ما يؤمنون له ،
ويرجون عنده *

وكل ذلك في عبارة متخيرة ، وتسق جميل دل على بلاغة الكاتب ، وتمكنه
من صناعته *

٣ - ومن جوامع كلم النبي صلى الله عليه وسلم : « كفى بالسلامة داء » *
والعنى أن الرجل إذا طالت به الحياة ، وامتد العمر ، كان طول حياته سببا
في كبره ، وضعف صحته ، وعجزه عن القيام بأموره ، ولقد يعتمد به ذلك حتى

يصير عجزاً عن القيام والمقعود ، وتناول الطعام والشراب ، والاستمتاع بما يقع تحت بصره من دواعي السرور والفرح . اقليل هذا داء لا دواء له الا ان يستريح الجسم الفانى من متاعب الحياة ، ويذهب الى ربه .

ولقد جمع الحديث الشريف هذه المعانى فى ثلاثة الفاظ ، فما نقص منها شيئاً وهذا ما اراده بعض الحكماء بقوله : « البلاغة قول يسير » ، يشمل على معنى خطير . * وعبر عنه الآخر بقوله : « البلاغة علم كثير فى قول يسير » .

والاول من نطق بهذا المعنى : النمر بن تولب . احد شعراء العصر الجاهلى
اذ يقول :

يرد الفتى طول السلامة والغنى
فكيف ترى طول السلامة يفعل
يرد الفتى بعد اعتدال وصحة
ينوء اذا رام القيام ويحمل

وقال حميد بن ثور :

ارى بصرى قد راينى بعد صحة
وحصبك داء ان تصبح وتسلما

وقال آخر :

ودعوت ربي بالسلامة جاهدا
ليصحنى فاذا المسلامة داء

وقال ابن الرومى :

لعمرك ما الدنيا بدار اقامة
اذا زال عن نفس البصير غطاؤها
وكيف يقام العيش فيها وانما
ينال بأسباب الفتاة بقاؤها

وقد جاء ابن الرومى غامضاً مبهما ، يحتاج الى كد الذهن ، وطول الفكر هاته يريد بقوله : « وانما ينال بأسباب الفناء بقاؤها » . ان الانسان انما ينال البقاء طويلا فى الدنيا بامتداد عمره ، وهذا الامتداد هو سبب الفناء ، لان العمر

نهاية ، وكل يوم يمر منه يقرب هذه النهاية مهما تكن بعيدة لأن واحداً من أيام الحياة المعدودة ، ينقص عددها ، ويقرب آخرها .

وقريب من هذا قول محمد بن علي رضي الله عنهما :

« مالك من عيشك إلا لذة تزلف بك إلى جماعك ، وتقربك من يومك ، فتأمل امرك ، فكانك قد صرت الحبيب المفقود ، أو الخيال المخترم » .

٤ - وقال المأمون لأم الفضل بن سهل بعد قتله أيام : « اتجزعين ولك ولد مثلي ؟ » قالت : « لا أجزع على ولد أقادنى إياك ! » فانظر كيف أراد أن يلزمها الحجة في ترك الجزع بأنه بمنزلة الولد ، وفي مثله وهو أمير المؤمنين كفاية من الحاجة ، ورداع عن الحزن . ولكنها جاءت بما هو أبلغ في الحجة وأثر عند المفاضلة ، إذ قلت له : « أن بنوك لى لم تجيء الى إلا من ناحيته ، فهذا الخير الذى اجتنيته من بثرة أمير المؤمنين - خير ورثتيه من إبيك ، وفضله ظاهر فيه ، فهو يبكأش لذلك جدير » .

٥ - وقال المأمون ليحيى بن الأكرم القاضي : « صف لى حالى عند الناس » . فقال : « يا أمير المؤمنين ، قد انقادت لك الأمور بأزمته ، وملكتك الأمة فضول أعنتها ، بالرغبة إليك ، والمحبة لك ، والرفق منك ، والعبادة بك ، يعدلك فيهم ، ومنك عليهم حتى لقد أئسبتهم سلفك ، وأيسبتهم خلفك فالحمد لله الذى جمعنا بك بعد التقاطع ورفعنا فى دولتك بعد التواضع » . فقال : « يا يحيى ، أتحييراً أم ارتجالاً ؟ » قال يحيى : « هل يمتنع فيك وصف ، ويتعذر على مادحك قول ، أو يحم فيك شاعر ، أو يتجلج خطيب ؟ » .

٦ - ودخل أعرابى على المنصور فتكلم ، فأعجب بكلامه ، فقال : « سل حاجتك » - فقال : « يبيك الله ، ويزيد فى سلطانك » . فقال : « سل حاجتك ، فليس فى كل وقت تؤمر بذلك » . فقال : « ولم يا أمير المؤمنين ؟ فوالله ما استقصى عمرك ، ولا أخاف بخلك ، ولا أغتتم مالك ، وإن سؤلك لشرى ، وإن عطائك لزين ، وما بأمرىء بذل وجهه إليك نقص ولا شين » .

فأنت ترى أن كلا من يحيى والأعرابى قال على البديهة قولاً جميلاً ، أجاد فى وصف ممدوحه ، فبلغ الغاية ، وأحرز قصب السبق ، وجرى فى قوله جريان السيل ، وانصب انصباب القطر .

٧ - ومن جيد الشعر قول معن بن اوس :

لعمرك ما اهويت كفى لربيعة
ولا حملتني نحو قاحشة رجلى
ولا قادنى سمعى ولا بصرى لها
ولا دلتنى رأيى عليها ولا عقلى
واعلم انى لم تصبىنى مصيبة
من الدهر الا قد اصابنى فتى قبلى
ولست بعاش ما حبيت لشكر
من الامر لا يمشى الى مثله مثلى
ولا مؤثر نفسى على ذى قرابة
واوثر ضيغى ما اقام على اهلى

فقد وصف نفسه فى شعره بصفات من الكمال ، سردها فى أسلوب عذب
سائق لا يكذب ، ولا يستوجب تفكيراً ، فهو يقول : ان يديه طاهرتان من
الذنس ، وان قدميه لا تسيران به الى ما يثلم العرض ، ويستوجب الذم ، وان
سمعه ويصرده ورأيه وعقله لا تقوده الى مواطن الشبه ، ولا تحمله الى أماكن
الويل . ويقول : انه ممن يشامطون ذوى القربى أموالهم ، ويؤثرون ضيوقهم
على أهلهم ، فيسطو ظهارته وكرمه فى ابياته بسطاً سائغاً جميلاً .

٨ - ومما هو جيد فى وصفه قول العباس بن الاحنف :

اليك اشكو رب ما حصل بى
من صد هذا التسائه المعجب
ان قال لم يفعل وان سيل لم
يبذل وان عوتب لم يعتب
صب بعضيائى ولو قال لى
لا تشرب البسارد لم اشرب

فانظر كيف وصف صاحبه بالاعراض ، وعدم الشفقة ، والمبالغة فى
الهجر ، حتى كانه مغرم بالمخالفة ، مع شدة طاعة الشاعر لصاحبه ، وحرصه
على ارضائه ، ولو كان فى ذلك ما يشق احتماله . فجاءت ابياته الثلاثة كما قال
بعض الادباء : « هذا والله الشعر الحسن المعنى ، السهل اللفظ ، العذب المستمع
القليل النظير العزيز الشبيه ، المطمع ، البعيد مع قربه ، الصعب فى سهولته » .

٩ - ومن جيد الشعر قول البحتري يمدح جعفراً :

أيها الراغب الذي طلب الجو
د فأبلى كرم المطايا وانضى

رد حياض الامام طلق نوالا
يسمع الراغبين طولا وعرضا

فهناك العطاء جزلا لمن را
م جزيل العطاء والجود محضا

هوأتى من الغمام وروى
وقعات من الحسام وامضى

يتوخى الاحسان قولا وفعلا
ويطعم الاله بسطا وقبضا

١٠ - وقوله من قصيدة أخرى يمدحه :

خلق الله جعفرا قيم الدنيا سدادا وقيم الدين رشدا
اكرم الناس شيمة واتم الناس حلما ، واكثر الخلق رفدا

هو بصر السماح والجود قازد
منه قويا ، تزيد من الفقر بعدا

ياثمال الدتيا عطاء ويذلا
وجمال الدنيا ثناء ومجدا

ابق عمر الزمان حتى نؤدى
شكر احسانك الذي لا يؤدى

أراء ماثورة في البلاغة

ليشر بن المعتز فيما يجب أن يكون عليه الخطيب والكاتب رسالة من الرسائل الأدبية البليغة ، جمعت حدود البلاغة ، وصورتها أحسن تصوير ، وسنذكر بعضها مع شيء من الإيجاز قال :

« خذ من نفسك ساعة نشاطك ، وفراغ بالك ، واجابتها إياك فإن قليل تلك الساعة أكرم جوهرا ، وأشرف حسبا ، وأحسن في الاستماع ، وأحلى في الصدور ، وأسلم من فاحش الخطأ ، وأجلب لكل عين وغرة : من لفظ شريف ، ومعنى بديع . وأعلم أن ذلك أجدى عليك مما يعطيك يومك الأطول بالكد والمطاوله والمجاهدة ، وبالتكلف والمعاناة . »

وأياك والتوعر (١) . فإن التوعر يسلمك الى التعقيد ، والتعقيد هو الذي يستهلك معانيك ، ويشين الفاظك . ومن أراد معنى كريما قليلتس له لفظا كريما فإن حق المعنى الشريف اللفظ الشريف ، ومن حققهما أن تصونهما عما يفسدهما ويهينهما .»

وكن في ثلاث منازل : فإن أولى الثلاث أن يكون لفظك رشيقا عذبا ، وفخما سهلا ، ويكون معنالك ظاهرا مكشوفاً ، وقريبا معروفاً ، أما عند الخاصة أن كنت للخاصة قصدت ، وأما عند العامة أن كنت للعامة أردت . والمعنى ليس يشرف بأن يكون من معاني الخاصة ، وكذلك ليس يتضع بأن يكون من معاني العامة . وإنما مدار الشرف على الصواب وأحرار المنفعة ، مع موافقة الحال ، وما يجب لكل مقام من المقال . وكذلك اللفظ العامي والخاصي . فإن اعنك أن تبلغ من بيان لسانك وبلاغة قلحك ولطف مداخلك ، واقتدارك على نفسك — على أن تفهم العامة ، معاني الخاصة وتكسوها الألفاظ الواسطة (٢) التي لا تلطف عن الدهماء ، ولا تجفو عن الأكفاء ، فانت البليغ تمام .

(١) التوعر : التعبير بالألفاظ التي يصعب فهمها .

(٢) التي فوق السهل ودون الصعب .

فان كانت المنزلة الاولى لا تواتيك ولا تعتريك ، ولا تسنح لك عند اول نظرك ، وفي اول تكلفك ، وتجد اللفظة لم تقع موقعها ، ولم تصل الى قرارها والى حقها من امكانها المقسومة لها ، والقافية لم تحل في مركزها وفي نصابها ، ولم تصل بشكلها ، وكانت قلقة في مكانها ، خافرة من موضعها — فلا تكرها على اغتصاب الاماكن ، والنزول في غير اوطانها فانك اذا لم تتعاط قرض الشعر الوزون ، ولم تتكلف اختيار الكلام المنثور ، لم يعبك بترك ذلك احد ، وان انت تكلفته ولم تكن حاذقا مطبوعا ، ولا محكما لسانك ، يصيرا بما عليك او ما لك — عابك من انت اقل عيبا منه ، ورأى من هو دونك انه فوقك .

فان ابتليت بان تتكلف القول وتتعاطى الصنعة ، ولم تسمح لك الطباع في اول وهلة ، وتخصى عليك بعد اجالة الفكرة ، فلا تعجل ولا تضجر ، ودعه بياض يومك او ليلك ، وعأوده عند نشاطك وفراغ بالك ، فانك لا تعدم الاجابة والمواتاة ، ان كانت هناك طبيعة ، او جويت من الصناعة على عرق .

فان تمنع عليك بعد ذلك من غير حادث شغل عرض ، وعن غير طول اعمال — فالمنزلة الثالثة ان تتحول من هذه الصناعة الى اشهى الصناعات اليك واخفها عليك . . . لان النفوس لا تجود بمكنونها مع الرغبة ، ولا تسمح بمعزونها مع الرهبة ، كما تجود به مع المحبة والشهوة . ف هكذا هذا .

وينبغي للمتكلم ان يعرف اقدار المعاني ، ويوازن بينها وبين اقدار المستمعين وبين اقدار الحالات ، فيجعل لكل طبقة من ذلك كلاما ولكل حالة من ذلك مقاما ، حتى يقسم اقدار الكلام على اقدار المعاني ويقسم اقدار المعاني على المقامات ، واقدار المستمعين على اقدار تلك الحالات .

— ٢ —

وقال الحسن بن عبيد الله بن سهل العسكري في كتاب الصناعتين :
« الكلام — ايده الله — يحسن بسلاسته ، وسهولته وتضاعفه وتغير لفظه ، واصابة معناه ، وجودة مطالعة ، ولين مقاطعه ، واستواء تقاسيمه ، وتعادل اطرافه ، وتشابه اعجازه بهوانيه ، وموافقة ماخيريه لمباييه ، مع قلة ضروراته ، بل عدمها أصلا ، حتى لا يكون في الالفاظ اثر ، فتجد المنظوم مثل المنثور في سهولة مطالعته ، وجودة مقطعه ، وحسن رصفه وتأليفه ، وكسالة صوغه وتركيبه ، فاذا كان الكلام كذلك كان بالقبول حقيقا ، وبالحفظ خليقا — كقول الاول :

هم الاولى وهبوا للمجد أنفسهم
فما يباليون مانالوا اذا حسدوا

وقول الآخر :

ولست بتظار الى جانب الفنى
إذا كانت العلياء فى جانب الفقر

وقول النابغة :

ولست بمعسيتق أخا لا تلمه
على شعث أى الرجسال المهذب

فإذا كان الكلام قد جمع العذوبة والجزلة والسهولة والرصانة مع
السلامة والنضاعة ، وسلم من حيف التأليف ، وبعد عن سماجة التركيب ،
وورد على الفهم الثاقب قبله ولم يردده ، وعلى السمع الحبيب استوعبه ولم
يعجه ، والنفس تقبل اللطيف ، وتثبو عن الخليط ...

والفهم يأنس من الكلام بالمعروف ، ويسكن الى المألوف ، ويصغى الى
الصواب ، ويهرب من المحال ... ولا يقبل الكلام المضطرب الا الفهم المضطرب
والروية الفاسدة .

والفهم يأنس من الكلام بالمعروف ، ويسكن الى المألوف ، ويصغى الى
الصواب ، ويهرب من المحال ... ولا يقبل الكلام المضطرب الا الفهم المضطرب
والروية الفاسدة .

ولأخير فى المعانى إذا استكرهت قهرا ، والالفاظ إذا اجتزت قسرا ، ولا
خير قيما اجيد لفظه إذا سخف معناه ، ولا فى غرابة المعنى الا اذا شرف لفظه
مع وضوح المغزى ، وظهور المقصد .

وقد غلب الجهل على قوم فصاروا يستجيدون الكلام إذا لم يقفوا على
معناه الا بك ، ويستفصحونه إذا وجدوا الفاظه كزة غليظة وجاسية غريبة ،
ويستحقرون الكلام إذا راوه سلسا حلوا ، وغذيا سهلا ، ولم يعلموا ان السهل
امتع جانيا ، واعز مطلبيا ، وهو احسن موقعا ، واعذب مستمعا ، ولهذا قيل :
« اجود الكلام السهل الممتنع » .

ووصف الفضل بن سهل عمرو بن مسعدة ، فقال : « هو أبليخ الناس -
ومن بلاغته ان كل أحد يظن انه يكتب مثل كتبه ، فإذا رامها تعذرت عليه » .

وعما ذكره صاحب الصناعتين نتبين أن جمال الكلام وبلاغته يجيشان من جهتين :

١ - ناحية المعنى ، بأن يكون حسنا مقبولا ، مدلولا عليه بما يوضحه .

٢ - ناحية اللفظ ، بأن يكون متخيلا متناسقا ، قد وضعت كل لفظة منه في مكانها المناسب ، وارتبطت بما قبلها وما بعدها ارتباطا أخوة وألفة وتناسبا في غير زيادة مملة ، ولا نقص مخل .

— ٣ —

وقال ابن وهب في كتابه « البرهان » :

« حدها عندنا أنها القول المحيط بالمعنى المقصود ، مع اختيار الكلام ، وحسن النظام ، وفصاحة اللسان ، وإنما أضفنا إلى الإحاطة بالمعنى اختيار الكلام ، لأن المعنى قد يحيط قوله بمعناه الذي يريده ، إلا أنه يكلم مر ذول من كلام أمثاله ، فلا يكون موصوفا بالبلاغة . وزدنا فصاحة اللسان ، لأن الأعجمي واللحان قد يبلغان مرادهما بقولهما فلا يكونا موصوفين بالبلاغة . وزدنا حسن النظام ، لأنه قد يتكلم الفصيح بالكلام الحسن الآتي على المعنى ، ولا يحسن ترتيب الفاظه ، وتصيير كل واحدة منها مع ما يشاكلها ، فلا يقع ذلك موقعه .

وقال أيضا : البلاغة ثلاثة مذاهب : المساواة ، وهو مطابقة اللفظ للمعنى لا زائدا ولا ناقصا ، والإشارة ، وهو أن يكون اللفظ كاللمحة الدالة ، والتذييل ، وهو إعادة الالفاظ المترادفة على المعنى الواحد ، ليظهر أن لم يفهمه ، ويتأكد عند من فهمه . »

— ٤ —

وسال معاوية بن أبي سفيان صحارا العبدى : ما البلاغة ؟ قال : « أن تجيب فلا تخطئ ، وتصيب فلا تخطئ » .

وقال الفضل : « قلت لأعرابي ما البلاغة ؟ قال : « الإيجاز في غير عجز ، والإطناب في غير خطل » .

وسائل الاعلام امتدادات بلاغية :

وتأسيسا على ما تقدم يمكن القول ان وسائل الاعلام والاتصال بالجماهير كامتداد تكنولوجي للغة بمفهومها العام : قد جاءت كامتدادات بلاغية لتعطي للبلاغة مفهوما اشمل يرتبط بمصطلح « الاتصال » كما تقدم : ولكي تؤثر تأثيرا اجتماعيا خطيرا .

فلما كان الانسان يستطيع خلق الرموز فانه يمتلك قدرات لا تملكها الحيوانات الأخرى كالقدرة على التعبير عن الأهداف والمعاني والرغبات المركبة ، ومن ثم القدرة على تغيير أشكال الحياة الاجتماعية . وهكذا فان الاتصال هو حامل العملية الاجتماعية التي تعتمد على جميع المعلومات وتبادلها ونقلها . ولا يستطيع ان ينجز أي تنظيم اجتماعي ، بدائيا كان أو غير بدائي بدون اتصال . وبدون اتصال يظل المجتمع راكدا وميتا على السلوك الغريزي الذي لا يختلف كثيرا عن مجتمعات الحيوانات .

فليس غريبا ان يؤكد جون ديووي John Dewey انسانية الاعلام ويعزو استمرار المجتمع الى استمرار الاعلام ، ويذهب الى أبعد من ذلك حين يقول ان قيام المجتمع الانساني مبني على الاتصال البشري أو الاعلام بوجه عام . فالاتصال أو الاعلام هو حجر الزاوية لقيام المجتمع الانساني وظهور قيمه ومؤسساته .

ويذكر هارولد لاسويل Lasswell أن كل مجتمع سواء كان بدائيا أو متقدما لابد وان يحقق فيه الاعلام ثلاثة أهداف هي : مراقبة البيئة ، وربط أواخر المجتمع ، واستجابته للبيئة ، ونقل التراث الاجتماعي وتوارثه ، ثم جاء ولبرشرام فلخص هذه الأهداف بقوله انها الرقابة والتجمع والتعليم وأضاف اليها الترفيه .

ومن أهم الذين أسهموا في شرح العلاقة بين الاعلام والمجتمع عالم الاقتصاد الكندي هارولد آدمز انيس Harold Adams Innis الذي أصبح فيما بعد مفكرا اعلاميا واسع الصيت ، ويؤكد هذا العالم ان طبيعة الجهاز الاعلامي تؤثر على طبيعة المجتمع نفسه . فهو يقول مثلا ان الكتابة على الجلد أو الرق في العصور الوسطى كان معناها حصر المعرفة في نطاق ضيق ، وخلق ارسقراطية ثيوقراطية دينية فكرية . في حين ان اختراع الورق بثمنه الزهيد

قد أدى الى انتشار المعرفة على نطاق واسع وكان من الطبيعي أن تنتقل السلطة من أيدي كبار رجال الدين الى الطبقة الوسطى من المدنيين .

ثم يقول أن تطور حركة الإصلاح الديني تعزى الى للطباعة ، وكذلك تطور الأنبياء الشعبي ، كما أن نشوب الثورة الصناعية كان مغناط التثوير بالديمقراطية ، ثم اختراع الطباعة والاذاعة والتلفزيون معا أدى الى ظهور طبقات البروليتاريا التي أخذت تسود العالم من خلال النظرة الاشتراكية المعاصرة .

ومن أشهر نظريات الاعلام الحديثة نظرية ماكلوهان McLuhan الذى اكتشف معنى الطباعة باعتبارها وسيلة للاعلام الجماهيرى . ويقول ماكلوهان أن المجتمع يعيش مرحلة شفوية قبل اختراع الأبيجدية أو الألف باء . وعندما ظهرت حروف الكتابة كان معنى ذلك تحول الحضارة الشفوية الى حضارة بصرية . ويذهب ماكلوهان الى أن اختراع الحروف المتفرقة فى الطباعة قد جعل الانسان يطور الفهم على أساس الخطوط المتصلة المتلاحقة والمستمرة .

وعندما جاء عصر الكهرياء زالت حدود المكان والزمان وخاصة بالنسبة للتلفزيون الذى أكد تعدد الأحاسيس البصرية والسمعية وخضوعها جميعا للتأثير فى وقت واحد . ولعل أشهر عبارة قالها ماكلوهان : ان « الرسالة هى الوسيلة » ، والتي تعنى أن المجتمع يتشكل عن طريق طبيعة الوسيلة الاعلامية نفسها وليس مجرد الرسائل الاعلامية . وبعبارة أخرى تصبح الطباعة نفسها أهم من الرسائل المطبوعة ، كما أن التلفزيون فى حد ذاته كوسيلة أهم من جميع ما يذاع من خلاله .

ويذهب ماكلوهان الى أن وسائل الاعلام من أهم العوامل المؤثرة فى تشكيل الحضارات . وفى رأيه أن حروف الطباعة المتفرقة هى المسئولة عن خط الانتاج فى عالم الاقتصاد وهى المسئولة أيضا عن فلسفة نيوتن وفلسفة ديكارت ، وفيهما تصور للحدث الطبيعي فى المكان والزمان .

غير أن كثيرا من العلماء لا يذهبون مذهب ماكلوهان فى اعتبار وسائل الاعلام ذات اثر هائل ، ومع ذلك فهم لا ينكرون أن للاعلام دوره الخطير فى الضبط الاجتماعى ، ومساندة النظام السياسى ، وشتان بين هذا الاتجاه وغيره من الاتجاهات الليبرالية التى تعتبر الاعلام قوة تحريرية مقاومة للجهل والطفان والقيبيات ومعقدة للعقلانية والضمير الانسانى والوجدان السليم .

غير أن النظريات الحديثة لا تذهب مذهباً مثالياً - وإن كانت لا تنكر المهمة التنويرية للأعلام -

فالعالم كلاڤر Klapper مثلاً يرى أن الأعلام يحقق هندسة الاتفاق أو التأييد ، ولطه قد أخذ عبارته من كتاب إدوارد بيرنيز Edward Bernays خبير العلاقات العامة بعنوان The Engineering of Consent يحذّرها - وليس معنى هندسة الرضاء أو الموافقة أو التأييد أن يكون العمل الاعلامي ضاراً أو منحرفاً أو خبيثاً ، فمن الممكن كسب الرضاء أو التقسبة بالنسبة لقضايا خيرة بطبيعتها -

ومن الواضح أن المجتمعات الحديثة سواء في الشرق الاشرقي أو الغرب الليبرالي قد أخذت تهتم بدور الأعلام في هندسة الثقة والرضاء كما أنها (خفت في الابتعاد عن استخدام العنف واستبدلته بالاقناع والايحاء -

ومع ذلك فإن جمهرة العلماء من أمثال لازرسفيلد Lazarsfeld ومرتون Merton وكلاڤر Klapper لا يعتبرون أجهزة الأعلام ذات اثر هائل ، وهم يرون أن أجهزة الأعلام تعمل في المجتمع بطريقة تكمل المؤسسات الاجتماعية الأخرى كالأمرة والمسجد والأصدقاء والمدرسة والجامعة والنادي وغيرها - ويذهب الناس إلى أجهزة الأعلام ليروا ما يريدون رؤيته لا ما تريد الأجهزة الاعلامية أن تعرضه - ومن المؤكد أن الأعلام له تأثيره في المجتمع ، ولكن هذا التأثير لابد أن تؤيده عوامل أخرى بعضها نفسي وبعضها اجتماعي - وفي غيبة هذه العوامل لا يكون تأثير الأعلام عارماً كما كان لبعض يتوهمون في منتصف هذا القرن -

مما تقدم يمكن أن نذهب إلى أن البلاغة الجديدة تتميز بـ :

١ - أنها غير مباشرة بمعنى أن هناك أجهزة ضخمة باهظة التكاليف معقدة الإدارة كالمطابع ودور النشر ومحطات الاذاعة واستوديوهات السينما - وهذه الأجهزة هي وسائل لنقل المعلومات والقيم بين المرسل والمستقبل ، على العكس من الاتصال الشخصي الذي يكون فيه الاتصال مباشراً بين المرسل والمستقبل أو الجماهير -

٢ - أنها تصل إلى الكتل الجماهيرية العريضة Masses ، حتى يمكن القول دون مبالغة أن البلاغة الجديدة بفضل وسائل الأعلام أصبحت على مستوى كوكبي ، فالكرة الأرضية على حد قول مارشال ماكلوهان قد أصبحت « قرية الكترونية » -

٢ - يتم الاتصال بسرعة مذهلة بل ان الاعلام يجرى اثناء وقوع الأحداث نفسها ، فالمجريات البرلمانية لا تقطى بعد حدوثها ، بل تغطي اثناء حدوثها ويتطرق نفس الشيء على المساحات ومباريات كرة القدم ومباريات الرياضة بوجه عام ، وفي الاولبياد الأخير ، كانت مباريات ميونيخ تشاهد في الكويت وفي دلهي بوضوح ، ونفس الشيء بالنسبة للأردن والمغرب مثلاً ومن المنتظر ان يتم صنع القمر الصناعي العربي للاتصالات الاذاعية في السفوح القليلة القادمة .

٤ - يضطر القائم بالاتصال الى افتراض انسان متوسط الثقافة يوجه اليه رسالته ، ولكن هذه المتوسطات متعددة ومن هنا جاءت الميزة البلاغية المتعددة هي الأخرى .

ولا يعتبر ذلك ترفعا أو تعاليا أو تجزيئا للمجتمع بحال من الأحوال ، وانما يتسم بالواقعية والعلمية - فمن الضروري أن يكون المجتمع نصب عين علم البلاغة الجديدة يدرس صفاته وخصائصه ويتبين مزاياه ومكوناته .

الباب الخامس
علم المعانى فى البلاغة العربية

علم المعاني

هو علم يعرف به أحوال اللفظ العربي التي بها يطابق مقتضى الحال .
المقصود من علم المعاني :

ثم المقصود من علم المعاني منحصر في ثمانية أبواب :

أولها : أحوال الاسناد الخبري .

وثانيها : أحوال المسمند اليه .

وثالثها : أحوال المسند .

ورابعها : أحوال متعلقات الفعل .

خامسها : القصر .

سادسها : الانشاء .

سابعها : الفصل والوصل .

ثامنها : الإيجاز والإطناب والمساواة .

ووجه الحصر أن الكلام إما خبر أو انشاء ، لأنه إما أن يكون لتسبيته خارج تطابقة أو لا تطابقه . أولا يكون لها خارج . . . الأول الخبر ، والثاني الانشاء ، ثم الخبر لايد له من اسناد ومسمند اليه ومسمند ، وأحوال هذه الثلاثة هي الأبواب الثلاثة الأولى ، ثم المسند قد يكون له متعلقات إذا كان فعلا أو متصلا به كاسم الفاعل ونحوه ، وهذا هو الباب الرابع : ثم الاسناد والتعلق كل واحد منها يكون إما بقصر أو بغير قصر ، وهذا هو الباب الخامس : والانشاء هو الباب السادس ثم الجملة إذا قرئت بأخرى فتكون الثانية إما معطوفة على الأولى أو غير معطوفة ، وهذا هو الباب السابع ، ولفظ الكلام اليليج إما زائد على أصل المراد لفائدة ، أو غير زائد عليه ، وهذا هو الباب الثامن .

الخير والانشاء

الكلام اما خير ، واما انشاء ، فالخير : كلام يحتمل الصدق والكذب ، نحو قولك : هو كالأسد يأسا ، والبحر جودا ، والسيف مضاء - فقد تكون النسبة الكلامية المفهومة من هذه الجملة مطابقة لما في الخارج فيكون الخير صادقا ، أو غير مطابقة له ، فيكون الخير كذبا ، والمخير به كاذبا +

والانشاء : هو الكلام الذي لا يحتمل الصدق والكذب (١) نحو : جد في عملك - ونحو : ما أحسن الدين والدنيا اذا اجتمعا !

فانت في المثال الأول تطلب من المخاطب الاجتهاد وفي الثاني تتمجب من حسن الدين والدنيا مجتمعين - وليس الطلب والتعجب مما يحتمل صدقا ولا كذبا .

ولكل جملة ركنان :

١ - محكوم عليه أو مخير عنه ، ويسمى (مستندا إليه) ، وذلك : كالفعل ، ونائبه والمبتدأ الذي له خير ، واسم ان وكان واخواتهما ، والمفعول الأول من ظن واخواتها .

٢ - ومحكوم به أو مخير به ويسمى (مستندا) وذلك : كالفعل وخير المبتدأ ، وخير كان واخوتها ، والمبتدأ المكتفى بمرفوعه ، واسم الفعل .

وما زاد على ذلك فهو قيد في الجملة ، كأدوات الشرط والنفي ، والنواسخ والمفعولات ، والحال والتمييز ، والتوابع ، وضمير الفاعل .

فإذا قلت : جلس صادق اليوم أمام الحديقة على الكرسي ، كان « جلس » هو المستند ، و « صادق » هو المستند إليه ، وما بعد ذلك من ظرفي الزمان والمكان والجار والمجرور قيودا للجملة - وقس على ذلك .

(١) التحقيق ان الفارق بين الخير والانشاء هو قصد المطابقة أو قصد عدمها في الخير ، والانشاء ليس فيه قصد للمطابقة ولا لعدمها .

أحوال الاستقاء الخبري

أضرب الخبر :

تختلف صور الخبر في أساليب اللغة باختلاف أحوال المخاطب ، فتراه حيناً مجمداً من أدوات التوكيد ، وتجده حيناً مؤكداً بمؤكد واحد ، وحيناً مؤكداً بأكثر من مؤكد ، فيقال :

١ - الفراغ مفسدة .

٢ - أن الفراغ مفسدة .

٣ - أن الفراغ لمفسدة .

وهذه الأحوال الثلاثة تسمى أضرب الخبر أي أنواعه .

١ - فيتجرد الخبر من التوكيد حين يكون المخاطب خالي الذهن من مدلول الخبر ، نحو : الحق أحق أن يتبع . المال والبئون زينة الحياة الدنيا . الحياة زينة الانسان .

٢ - ويؤكد بمؤكد واحد حين يكون المخاطب شاكاً في مدلول الخبر ، طالبا للتثبت من صدقه ، نحو : أن الصدق منج .

٣ - ويؤكد بمؤكد أو أكثر حين يكون المخاطب مكرراً ، نحو : قوله تعالى : « أن النفس لامارة بالسوء » .

ويقع التوكيد : بأن كما في المثال السالف ، وبأن ، نحو قوله تعالى : « لتعلموا أن الله على كل شيء قدير وإن الله قد أحاط بكل شيء علماً » . وبأحرف التنبيه ، نحو قوله تعالى : « هاتم أولاء تحبونهم ولا يحبونكم » . وبالقسم ، مثل : ثا لله لا يذهب العرف بين الله والناس . وينسون التوكيد ، نحو قوله تعالى : « لتبينن ثم لتبينن بما عملتم » . وقوله تعالى : « ليسجنن وليكونا من الصاغرين » وبالحروف الزائدة ، نحو قوله تعالى : « لست عليهم بمسيطر » وقوله تعالى : « كلا سوف تعلمون ، ثم كلا سوف تعلمون » . وبأما الشرطية التفصيلية ، كقوله تعالى : « أما من آمن وعمل صالحاً فله جزاء الحسنى » .

وكما يكون التوكيد في الإثبات يكون في النفي ، كما في بعض الأمثلة السابقة ، ونحو : ما المقتصد بمفتقر ، ونحو : والله ما المستشير بئادم .

اغراض الخبر :

الاصل فى الخبر ان يلقي لخرسين :

(الاول) افادة المخاطب الحكم الذى تضمنته الجملة ، نحو : كان عمر بن عبد العزيز اعدل خلفاء بنى امية ، تقوله لمن لا يعرف ذلك ، ويسمى هذا الغرض (فائدة الخبر) . (الثانى) افادة المخاطب ان المتكلم عالم بالحكم كقولك لصاحبك : « انت القيت قصيدة جيدة فى المذياع امس » تدله على انه عالم بهذا الامر ، ويسمى هذا الغرض (لازم الفائدة) .

الاغراض التى يخرج اليها الأسلوب الخبرى :

نرى فى الكلام العربى اخبارا كثيرة لا يقصد بها افادة المخاطب الحكم ، ولا أن المتكلم عالم به ، فتكون قد خرجت عن معناها الاصلى السالف ذكره الى اغراض أخرى . ومن أشهر هذه الأغراض :

١ - الاسترحام : نحو رب انى فقير الى رحمتك ، فليس الغرض هنا افادة الحكم ولا لازم الفائدة ، لأن الله تعالى عليم بهما ، ولكنه طلب رحمة الله تعالى .

٢ - التمسح على شيء محبوب ، كالتحصير على فقد الشباب فى قول الشاعر :

ذهب الشباب فمأله من عودة

واتى المشيب فأين منه المهرب ؟

أو على فقد عزيز ، كقول اعرابي يرثى ابنه :

ولما دعوت الصبى بعسك والاسى

اجاب الاسى طوعا ولم يجب العسر

فان ينقطع منك الرجاء فانه

سيبقى عليك الحزن ما بقى الدهر

وكقول أعرابية ترى زوجها :

كنا كفصتين في جرثومة بسقا
حينما على خير ماتنمي به الشجر
حتى إذا قيل قد طالت فروعهما
وطاب قنواهما واستمطر الثمر
أخلى على وادي ريب الزمان وما
يبقى الزمان على شيء ولا يفر
كنا كأنجم ليل بينهما قمر
يجلو الدجى فهو من بينهما القمر

٢ - الفخر ، كقول جرير يهجو الأخطل التغلبي :

ان الذي حرم المكارم تغلبا
جعل النبوة والخلافة فينا
مضر أبي وأبو الملوك فهل لكم
يا خزر تغلب من أب كاهينا ؟

٤ - الارشاد والنصح ، وأكثر الأخبار الحكمية مما يكون لهذا الغرض
كقول زهير :

ومن يك ذا فضل فيبخل بفضله
على قومه يستغن عنه وينعم

وقول النابغة الذبياني :

ولمعت بمسستيق أخا لا تلمه
على شعث أي الرجال المهذب ؟

٥ - المدح ، ومن أمثلة ذلك قول النابغة يمدح النعمان بن المنذر :

فأنك شمس والملوك كواكب
إذا طلعت لم يبعد منهن كوكب

وقد يجيء لأغراض أخرى - والمرجع في معرفة ذلك الى الذوق والعقل
السليم -

المجاز العقلي والحقيقة العقلية :

تقول : شفى الله المريض ، فتجد الفعل قد أسند في الجملة الى فاعله الحقيقي ويسمى هذا الاسناد حقيقة عقلية * فاذا قلنا : شفى الطبيب المريض وجدنا أن الفعل قد أسند الى الطبيب ، وهو سبب من أسباب الشفاء ، فالفعل قد أسند هنا ، لا الى الفاعل الحقيقي ، بل الى السبب ، فتسمى مثل هذا الاسناد مجازا عقليا .

ومن الحقيقة العقلية أن تقول : أهلك الله الناس بسبب حبهم للدرهم والدينار ، ومن المجاز العقلي أن تقول : أهلك الناس الدرهم والدينار ، * وما يهلكنا الا الدهر ، *

ومن الحقيقة العقلية كذلك : أثبت الله النبات ، ومن المجاز العقلي : أثبت الربيع النبات ، أو أثبت المطر النبات .

ومن الحقيقة العقلية أن تقول : هزم الجيش العدو ، ومن المجاز العقلي : هزم القائد العدو .

ومن المجاز العقلي قول الشاعر :

منع البقاء تصرف الشمس
وظلوعها من حيث لا تعى

ومنه أيضا قول الشاعر :

فنام ليلى وتجلى همى

ومنه كذلك :

فشيب أيام الفراق مفارقي

ومنه :

ونمت وما ليل المطى بنائم (١)

ومنه :

فما ليل مظلوم كريم بنائم

(١) في نائم ضمير مستتر هو فاعل لاسم الفاعل ، ففي اسناد نائم الى فاعله - الضمير المستتر - مجاز عقلي .

ومنه :

وليلك عـمـا نـاب قـومك نائم

ومنه :

« وأخرجت الأرض أثقالها »

لأن الذي يخرج ذلك هو الله . .

ومنه قول أبي نواس :

يزيدك وجهه حـمـيـمـا

إذا مـا زدتـه نظـيـرا

وقول الشاعر :

وصـيـرنـي هـواك وبي

لحينـي يـضـرب المـثـل

ومنه :

جد جدك ، وجرى النهر ،

« فـعـا رـيـحت تجـارتـهم » .

المسند اليه :

ما هو المسند اليه ؟

المسند اليه هو الركن الأهم في الجملة ، ويسمى محكوما عليه ، أو مخبرا

عنه وهو :

الفاعل ، ونائب الفاعل ، والمتبدا ، واسم ان وأخواتها ، واسم
كان وأخواتها ، والمفعول الأول لظن وأخواتها . . . والمسند اليه إذا حذف من
الجملة فلداع بلاغي ، وإذا ذكر في الجملة فلداع بلاغي كذلك اقتضى ذكره ،
وكذلك إذا جىء به معرفة أو جىء به تكرة ، إلى غير ذلك من شتى أحواله .

فمن تأخير المسند اليه : له الملك (١) ، وله الحمد ، و . ه الأمر من قبل

(١) الملك مبتدا ، وقد أخر في الجملة ، فجاء بعد خبره (له) .

ومن بعد ، ، ومنه كذلك :

وكالتار الحياة ، فمن رمان
أواخرها ، وأولها دخان

ومن حذف المسند اليه قول الشاعر :
فتى غير محبوب الغنى عن صديقه
ولا مظهر الشكوى اذا النعل زالت
والتقدير : هو فتى : فحذف المسند اليه (هو) الواقع مبداً .

المسند :

ما هو المسند ؟

المسند هو الركن الثاني في الجملة ، ويسمى محكوماً به ، أو مخبراً
به ، وهو الفعل ، وخبر المبتدأ ، وخبر كان وأخواتها ، والمبتدأ المكتفى بمرفوعه ،
واسم الفعل .

والمسند قد يذكر في الجملة ، وقد يحذف ، وقد يقدم ، وقد يؤخر ، وقد
يؤتى به اسماً ، وقد يؤتى به فعلاً ، وقد يكون مقيداً بقيد ، وقد لا يقيد بقيد .

فمن ذكر المسند :

« ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الأرض » ، إذ هذه الجملة
واقعة خير المبتدأ الذي هو « دفع » ، وقد ذكر الخبر ولم يحذف .

ومن حذف المسند قوله تعالى : « قل هل يستوى الذين يعلمون والذين
لا يعلمون » ، إذ المعنى هل يستوى من له علم ومن لا علم له ، ولذلك حذف مفعول
يعلمون لصرف النظر عنه .

ومن تقديم المسند قوله تعالى : « لا اله الا الله » ، وقول الشاعر :

ثلاثة تشرق الدنيا ببهجتها
شمس الشمس ، وأبو اسحاق ، والقمر

ومن تأخيرها : محمد نال جائزة ، والقمر أشرق بثوره في السماء ، الى غير ذلك من شتى أحوال المستند .

متعلقات الفعل :

ما هي متعلقات الفعل ؟

هي ماعدا المستند اليه والمستند في الجملة عما يزيد على ذلك ، فهو قيد في الجملة ، كادوات الشرط ، والنفي ، والنواسخ والمفعولات ، والحال ، والتمييز ، والثوابع ، وخمير الفصل ، وسوى ذلك ... وهذه القيود هي التي تسمى متعلقات الفعل .

ومتعلقات الفعل قد تذكر في الكلام ، وقد تحذف ، وقد تقدم وقد تؤخر . وهذه هي أحوال متعلقات الفعل ، التي يبحث عنها البليغ في علم المعاني .

فمن تقديم متعلقات الفعل قول الشاعر :

الى الله أشكو أن بالنفس حاجة
تمر بهـا الأيام وهي كما هيا

ومن تأخير متعلقات الفعل : أسافر في القطار ؟

وأحوال متعلقات الفعل كثيرة ، وهي موضع عناية البليغ وبحثه ، حين يدرس علم المعاني .

اسلوب القصر :

تقول : يفوز المجد ، فيفيد الكلام هذا الحكم ، دون تأكيد له ، ودون أن تقصر الفوز على المجد ، فإذا قلنا ، لا يفوز الا المجد ، كنا قد أخذنا تخصيص الفوز بالمجد ، بمعنى أن الفوز خاص به لا يتعداه الى غيره وهذا هو أسلوب القصر ، فالفوز هنا مقصور على المجد ، فالفوز مقصور ، والمجد مقصور عليه . وأداة القصر هي النفي « لا » والاستثناء « الا » والقصر هنا قصر صفة على موصوف .

وكذلك نقول « انما محمد شاعر » ليفيد الأسلوب قصر محمد على الشعر ، بمعنى أنه لا يتجاوز الشعر الى غيره من الصفات ، فمحمد مقصور وشاعر مقصور عليه ، وأداة القصر هي « انما » .

ومثل هذا : على الله أتوكل ، والى الله أمري .. فتقديم الخير هنا يفيد القصر ، فالمثال الأول فيه قصر موصوف وهو « التوكل » على صفة وهي كون التوكل على الله لا على غيره ، وطريق القصر التقديم ، وكذلك المثال الثاني .

الفصل والوصل :

تقول : نجح محمد ، فاز على ، فتأتى بالجمل مفصولا بعضها عن بعض وغير معطوفة بعاطف ، ويسمى ترك العطف بينها فصلا .. ومثل ذلك أيضا : اجتهد على ، تفوق محمود .

وتقول : اجتهد محمد ففاز ، أو ثم فاز ، أو حتى فاز ، فيجوز ذلك متى كانت الجملة الثانية مرتبة على الأولى بلا تراخ ، أو مع التراخي ، أو على سبيل التدريج ، ويسمى ذلك وصلا بغير الواو .

وتقول : حضر على ، وسافر أخوه ، فتمتلف بعض الجمل على بعض بحرف عطف هو الواو ، ويسمى ذلك وصلا .

فالوصل عطف بعض الجمل على بعض بالواو ، والفصل تركه .

ولابد لصحة العطف بالواو من وجود جهة جامعة بين أجزاء الجمل المتعاطفة ، وفي القرآن الكريم : « يولج الليل في النهار ويولج النهار في الليل » ، (ما ضل صاحبكم وما غوى ، وما ينطق عن الهوى) .

الايجاز والإطناب والمساواة :

إذا أردت أن تتحدث إلى الناس في معنى من المعاني فأتت تعبر عنه تعبيراً صحيحاً مقبولاً في صور ثلاث ، وهي :

١ - المساواة : وهي أن تكون اللفاظ على قدر المعاني .

٢ - الإيجاز : وهو وضع المعاني الكثيرة في اللفاظ قليلة وأقية بها ، ولا كان اختلافاً فلا يعد الكلام صحيحاً مقبولاً .

٣ - الإطناب : وهو تأدية المعنى باللفاظ أكثر منه لفائدة ، فإن لم تكن الزيادة لفائدة فهي حشو أو تطويل .

وفى كتاب الله الكريم معان كثيرة عبر عنها بهذه الصور الثلاث فى مواضع مختلفة منه ، لأن المقام فى كل موضع يناسبه صورة منها •

فمن ذلك الدلالة على « أن كل انسان مجزى بعمله » ، أن خيرا فخير ، وأن شرا فشر ، فقد عبر عن هذا المعنى فى هذه الصور فى الآيات الكريمة التالية :

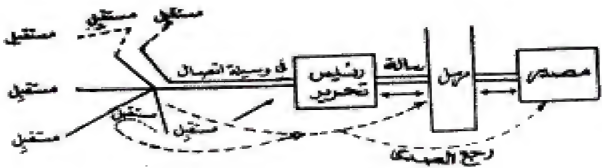
١ - فمن المساواة قوله تعالى : « فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره • ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره • »

٢ - ومن الايجاز قوله تعالى : « كل امرئ بما كسب رهين • »

٣ - ومن الاطناب قوله تعالى : « وقل الحق من ربكم فمن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر انا اعتدنا للظالمين نارا احاط بهم سرادقها وان يستغيثوا يغاثوا بماء كالمهل يشوى الوجوه بئس الشراب وساءت مثقفا • ان الذين آمنوا وعملوا الصالحات انا لا نضيع اجر من احسن عملا ، اولئك لهم جنات عدن تجري من تحتهم الأنهار يحلون فيها من أساور من ذهب ويلبسون ثيابا خضرا من مسندس واستمبق متكئين فيها على الأرائك نعم الثواب وحسنت مرتقفا • »

ولا يعد الكلام فى صورة من هذه الصور بليفا الا اذا كان مطابقا لمقتضى مقتضى الحال ، فان كان المقام للاتناب مثلا وعدلت عنه الى الايجاز والمساواة لم يكن كلامك بليفا •

ومطابقة الكلام لمقتضى الحال فى البلاغة الجديدة ترتبط بمتغيرات عديدة تشمل المستقبل ووسيلة الاتصال ورجع الصدى :



الباب السادس

البيان

البيان

التعبير الجميل البليغ المؤثر ، الذى يصور المعنى تصويرا واضحا من اقرب طريق ، هو البيان *

وعناصر البيان البليغ هي : الأسلوب ، والمعنى ، ووضوح الأداء ، وقوة التأثير :

فالأسلوب هو طريقة تأليف الكلمات ونظمها لتؤدى المعنى المراد تصويره والابانة عنه *

والمعنى هو الفكرة التى يريد الأديب أو الشاعر تصويرها وإدائها والترجمة عنها ليفهمها القارئ والسامع *

ووضوح الأداء من أخص خصائص البيان ، ونريد به أن يكون الأسلوب ظاهر الابانة عن المعانى التى يريد بها البليغ دون تعقيد أو التواء *

وقوة التأثير تقصد بها أن يترك الأسلوب أثره فى نفوس القارئین والسامعين وأن يدفع من يقرؤه أو يسمعه الى الايمان بما آمن به البليغ من فكرة أو رأى أو عقيدة :

وإن شئت فاقرا قول المعرى :

غير مجسد فى ملتى واعتقاسدى
نسوح باك ولا تسرتم شمسباد

أو قول شوقي :

تف دون رايك فى الحياة مجاهدا
ان الحياة عقيدة وجهاد

أو قول المتنبي :

لنا الذى نظير الأعمى الى أدبى
وأسمعت كلماتى من به صمم

أو قول حسان :

ولست أرى السعادة جمع مال
ولكن التقي هو السعيد

فسترى من روعة التأثير وقوة العاطفة وتدفق البيان ما يجعلك تفهم ما
نعنيه بقوة التأثير .

علم اليأس :

التعبير عن المعنى الواحد بأساليب مختلفة وضوحاً وخفاء .

أمثلة وموازنات :

١ - يقول البحتري يصور عناقه لمحبيته :

ولم أئس ليلتساً في العنساك
لف الصبا بقضيب قضيبا (١)

ويقول ابن المعتز في هذا المعنى :

فلو ترانا في قميص الدجى
حسبنا في جسد واحد

فنجد أن :

(١) البحتري يمثل عناقه لمحبيته في ليلة جميلة كأنهما الريح تلف
غصناً على غصن . وابن المعتز يقول أنه هو ومحبيته يتعانقان كأنهما
روحان في جسد واحد . والدجى يلغهما في قميصه . . . فمعنى البحتري
مالوف . ومعنى ابن المعتز فيه لون من المبالغة .

(ب) وأسلوب ابن المعتز أجمل في الفاظه وروحه من أسلوب البحتري .

(ج) ويزيد ابن المعتز بهذا التعبير اليلغ عن ظلام الليل الذي يشمل
الكون بقوله قميص الدجى .

(١) الصبا : ريح تهب من جهة الشمال ، وهي من أطيب الرياح . القضيبي
الفصن .

٢ - ويقول أبو نواس في كأس الخمر :

إذا عب فيها شارب القوم خلته
يقبل في داج من الليل كوكبا

ويقول ابن الرومي :

فكانها وكان شاربها
قمر يقبل عارض الشمس

ويقول ابن المعتز :

وكانه وكان الكأس في فمسه
هلال أول شهر غاب في شفق

هؤلاء الشعراء يصورون الكأس وهي على فم الشارب للخمر فجعل
أبو نواس الكأس شبيهة بالكواكب والخمر التي في الكأس شبيهة في لونها
بدجى الليل وظلمته • وجعل ابن الرومي الكأس شبيهة بالقمر والخمر التي فيها
شبيهة بضوء الشمس • وجعل ابن المعتز الكأس شبيهة بالهلال وما في الكأس
شبيهة بلون الشفق • ولكن ابن المعتز يعتاز عن صاحبيه بروعة التأثير وقوة
التصوير والاداء •

٢ - وهكذا تستطيع أن توازن بين هذه الابيات :

كلمتي لحظسك عن كل ما
أضمره قلبك من غدر

أما تقسروا في عيئ
في عشوان الذي أخفى

تخفي العسداوة وهي غير خفية
تظن العدو بما أسر ييوج

٤ - وكذلك تستطيع أن توازن بين هذه الاساليب :

قال اديب ينصح ابنه : لا تلتصم الزيادة من صاحب المعروف قبل أن تقوم
بشكر ما أوتيته منه •

وقال احد الكتاب فى هذا المعنى : فى شكر ما تقدم من الحسان الامير
شاعل عن استبطاء ما تأخر منه .

وقال ابو نواس فى المعنى نفسه :

لا تصمدين (١) الى عسارفة
حتى اقوم بشكر ما سلفا

٥ - ويقول الاديب : القائد بطل شجاع ، وهو كالاسد شجاعة ، وهو
الاسد - ورايت اسدا فى الميدان يهزم الاعداء .

القاعدة :

١ - الادباء يختلفون فى تصوير المعانى وادائها ، واذا كانت هذه المعانى
واحدة فما يالك بها اذا اختلفت ، والاساليب السابقة تشترك فى الجمال ،
وتختلف فى الوضوح ، والتأثير ، وطريقة عرض المعنى وقوة تقريره .

٢ - وهذه الاساليب المختلفة فى الوضوح والتي يؤدى بها المعنى الواحد
هى موضوع علم يسمى علم البيان ، فهو العلم الذى يعرف به طريقة اداء المعنى
الواحد بأساليب مختلفة فى الوضوح .

٣ - والذوق الادبى الذى تكتسبه من قراءة الادب هو الذى يساعدك على
فهم الاساليب والموازنة بينها ، ويعينك على دراسة هذا العلم .

بحوث علم البيان :

ونتلخص بحوث علم البيان فى : التشبيه ، والمجاز ، والكناية .
وسر هذا ان اللفظ المراد به لازم ما وضع له : ان قامت قرينة على عدم
ارادة ما وضع له فمجاز ، والا فكناية ، ثم من المجاز ما يبنى على التشبيه وهو
الاستعارة التى كان اصلها التشبيه . فتعين دراسة التشبيه قبل بحث المجاز
الذى من اقسامه الاستعارة البنية على التشبيه ، ولما كان فى التشبيه بلاغة
وجمالا مع كثرة مباحثه ، وتعدد فوائده ، لم يجعل مقدمة لبحث الاستعارة بل
جعل مقصدا برأيه . فانهصر المقصود من علم البيان فى الثلاثة اسباب :
التشبيه - المجاز - الكناية .

(١) تصدى : تعطى وتمنح . العارفة : المعروفة .

التشبيه

امثلة :

١ - هو كاليدّر في الرفعۃ •

٢ - ذلك القائد كالأسد شجاعۃ •

٣ - تلك الفتاة كالقمر جمالا •

٤ - وقال الشاعر :

انت كالبحر في السماحة (١) والشفۃ
من علوا ، واليدّر في الاثراق

٥ - وقال البحتری :

هو بحر السماح والجود فازدد
منه قريبا تزد من القفر بعدا

هذه الاساليب كلها من اساليب التشبيه :

وفي الاول شبهت هذا الرجل العظيم باليدّر ، ووجه الشبه بينهما الرفعۃ
وفي الثاني : شبهت القائد بالأسد • ووجه الشبه بينهما الشجاعۃ •

وفي الثالث : شبهت الفتاة بالقمر ، ووجه الشبه بينهما الجمال •

وفي الرابع : شبهت المدوح بالبحر في السماحة ، وبالشمس في علو ،
وباليدّر في الضياء •

وفي الخامس شبهت المدوح بالبحر ، ووجه الشبه بينهما الكرم والجود •

القاعدة :

الشبيه : هو الحاق امر بامر في معنى بأداة لغرض يقصده المتكلم ، أو قل :
هو عقد مماثلة بين امرين قصد اشراكهما في صفة أو أكثر بأداة لغرض يقصده
المتكلم •

(١) السماحة : الجود ، وكذلك السماح •

أركان التشبيه :

وأركان التشبيه أربعة :

١ - المشبه : وهو الأمر الذي تثبت الصفة له كخالد في قوله خالد كالأسد شجاعة وكليلي في قوله ليلي كالنمر جملًا .

٢ - المشبه به : وهو الأمر الذي وضحت فيه الصفة ، كالأسد والنمر في المثالين السابقين . هذا ويسمى المشبه والمشبه به طرفا التشبيه .

٣ - وجه التشبه : وهو الصفة أو الصفات التي قصد اثباتها للمتشبه كالشجاعة والجمال في المثالين السابقين .

٤ - أداة التشبيه : وهي الكلمة التي تفيد المشابهة كالكاف في الأمثلة السابقة ، ومن أدوات التشبيه : الكاف ، وكان ، مثل : كان القائد أسد . ومثل : هو مثل الأسد ، وشبه ، وشابه ، وحاكى ، ومائل ، ويضارع ، وسواها من الالفاظ التي تدل على المماثلة . والكاف وكان أكثر هذه الأدوات .

الفرق بين الكاف وكان :

محمد كالسحاب في الكرم .

كان محمدًا السحاب المنهمر .

من المثالين نعرف الفرق بين الكاف وكان وخلاصة الفرق هو ان الكاف يأتي بعدها المشبه به . وكان يأتي بعدها المشبه .

ملاحظة :

يجوز في التشبيه :

١ - حذف الاداة . فتقول محمد أسد في الشجاعة .

٢ - حذف الوجه . فتقول محمد كالأسد .

٣ - حذف الوجه والاداة معًا فتقول محمد أسد ، ويسمى ذلك تشبيهاً بليغاً .

أغراض التشبيه :

وللتشبيه أغراض كثيرة منها :

١ - بيان حال المشبه فيما إذا كان المشبه به معروفاً والمشبه مجهولاً أو
فى حكم المجهول مثل : الأرض كالكرة ، وقول النابغة :

كانك شمس والملوك كواكب
إذا طلعت لم يبد منها من كوكب

وقول المتنبي :

أرى كل ذى جود إليك مصيره
كانك بحسر والملوك جسد اول

٢ - بيان مقدار حال المشبه إذا كانت الصفة المراد إثباتها للمشبه معروفة
بوجه أجمالى ، ولكن التشبيه يبين مقدارها مثل : هذه الفاكه حلوة كالسكر ،
وهذا الثوب أبيض كالقطن أو اللبن أو الثلج ، وقول الجارم :

لك مسيرة كصحيفة ال
أبرار طاهرة نقية

وقال المتنبي فى المدح :

كالبحر يقذف للقريب جواهره
جوداً ، ويبعث للبعيد سحابها

وقول الشاعر :

كم نعمة مرت بنا وكأنها
فرس يهرول أو نسيم سارى

٣ - تقرير حال المشبه فى ذهن السامع ، وذلك إذا كان المشبه أمراً
غريباً يحتاج الى إيضاحه وتثبيته ، ويكثر ذلك فى تشبيه الأمور المعنوية
بأمور تدرك بالحوس ، مثل التعاليم فى الصغر كالنقش فى الحجر ،

وقول الشاعر :

إن القلوب إذا تنافر ودها
مثل الزجاج كسرها لا يجبر

وقوله تعالى : « مثل الذين ينفقون اموالهم في سبيل الله كمثل حبة ابيت
سبع سنابل في كل سنبله مائة حبة » .

٤ - تزيين المشبه : مثل « هي كالطبيب النافر » وقول الشاعر :

مسوداء واضسحة الجبين
كمقيلة الطبيب الغرير

٥ - تقبيح المشبه : مثل : صوته كالرعد ، وهو كالقرد ، وقوله تعالى :
فمثلته كمثل الكلب .

٦ - بيان امكان المشبه : وذلك حين يكون المشبه قد اسند اليه امر
مستغرب فتاتي يشبه له لتدفع هذه الغرابة عن المشبه ، كقول الشاعر :

فان تلق الانام وانت منهم
فان المسك بعض دم الغزال (١)

ومثل قول البحتري :

دتوت تواضعا وعلوت مجدا
قشائناك انخفاض وارتفاع
كذاك الشمس تبعد أن تسمي
ويدنو الضوء منها والشعاع

صور التشبيه :

التشبيه والاداة :

١ - قال الشاعر :

تطمئنا الايام حتى كأننا
زجاج ولكن لايعاد له سبك

(١) معنى البيت : هو فاق الناس مع أنه منهم ، كالمسك الذي فاق الدماء
مع أنه من بعض أنواع الدماء .

٢ - وقال شاعر :

هو بدر في شهرة الذكر والحب
مد ولي الجود والسماح المحتاي

البيت الأول أداة التشبيه فيه مذكورة وهي كان : والثاني أداة التشبيه فيه محذوفة ، والأصل هو كاليدر وهو كالسحاب :

الخلاصة :

أداة التشبيه قد تذكر وقد تحذف •

التشبيه والوجه :

١ - هو كالشمس في العظمة •

٢ - هو كالشمس وكالأسد •

المثال الأول وجه التشبيه فيه مذكور وهو : العظمة •

والمثال الثاني وجه التشبيه فيه محذوف وهو : العظمة والبطولة •

الخلاصة :

قد يذكر وجه التشبيه وقد يحذف (١) •

التشبيه البليغ :

١ - التشبيه البليغ هو ما حذف الوجه فيه والأداة معا ، مثل : ليلى
قمر ومحمد أسد ، وخالد بحر ، ومثل قول الشاعر :

فالعيش نوم والمنية يقظة
والمرء بينهما خيال سبار

(١) والتشبيه الذي ذكر فيه الوجه يسمى مفصل والتشبيه الذي حذف وجهه يسمى مجسلا •

٢ - ومن انواع التشبيه البليغ ما اضيف فيه المشبه به الى المشبه مثل :
رداء العافية ، وقميص الدجى ، ومصباح الرأى ، وثوب الرياء ، وذهب
الأصيل - ولجين (١) الماء ، قال الشاعر :

والريح تمبث بالغصون ، وقد جرى
ذهب الأصيل على لجين الماء (٢)

٣ - ومن انواعه أيضا أن يكون المشبه به مصدرا مبينا للنوع مثل :
اقدم اقدام الأسد أى اقدم اقداما كاقدام الأسد • ومثل : له هيئة الملوك
وأجتهد اجتهاد المبرزين ، وفاضت يداه بالجود فيض السحاب • ومكر مكر
الذئب •

تشبيه التمثيل :

أمثلة :

١ - قال المتنبي :

يهز الجيش حولك جاتبيه
كما هزت جناحيها العقاب

مثل سيف الدولة والجيش يتحرك فى نظام حواليه ممثلا لأمره
لا يخالفه ، بهيئة الطائر العقاب وسلطانه النافذ على جناحيه •

٢ - وقال بشار :

كان مثار النقع فوق رؤوسنا
وأسيافنا ليل تهاوى كواكبه

يمثل الفجار الذى حجب الشمس ونشر الظلام والسيوف تلمع خلال
المعركة بالليل الذى تتساقط كواكبه •

(١) اللجين : الفضة •

(٢) وتقدير التشبيه : شعاع الشمس فى الأصيل كالذهب ، والماء
كالفضة •

وقال آخر :

كان سواد الليل والفجر ضاحك
يلوح ويغنى ، أسود يتيسم

يمثل ظلام الليل والفجر قد بدأ في الظهور بمواد وجه العبد الأسود
الذي تلمع أسنانه أثناء تبسمه وضحكه . وكل هذه التشبيهات وما ماثلها
تسمى تشبيه التمثيل لأن وجه الشبه فيه صورة منتزعة من أمور متعددة .

القاعدة :

تشبيه التمثيل ما كان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من أمور متعددة

أمثلة للتشبيه وتحليلها :

١ - قال الشاعر :

قد يشيب الفتي وليس عجيبا
أن يرى النور في القضيب الرطيب

يشبه ظهور الشيب في الشبان بظهور الزهر الأبيض في الفصن
الرطيب ، وليس في الكلام أسلوب التشبيه الصريح ، ولكن التشبيه هنا
ضمني .

٢ - سيذكرني قومي إذا جد جدهم

وفي الليلة الظلماء يفترق البدر

يشبه معرفة قومه لقيمتهم في الدائد بمعرفة المسافر لقيمة البدر في الليلة
الظلماء والتشبيه هنا ضمنى أيضا .

٣ - فاح الزهر كأنه ذكرك الجميل ، الهزار يقنى كأنه أم كلثوم .

هنا تشبيهان أداة التشبيه مذكورة فيهما ، ولكن التشبيه مقلوب
والأصل : ذكرك الجميل يفوح كالزهر ، وأم كلثوم كالزهان .

٤ - وقال شوقي :

فدخلت في ليلين : فرعك والدجى
ولثمت كالصبيح المنسور فاك

المجاز :

المجاز في اللغة : مقول من « جاز المكان بجزءه اذا تعداه » نقل الى الكلمة الجائزة ، أي المتعدية مكانها الأصلي ، أو المنجوز بها ، على معنى انهم جازوا بها وعدوها مكانها الأصلي .

والمجاز قسمان : مفرد ومركب فالمفرد : هو الكلمة المستعملة في غير ما وضعت له في اصطلاح التخاطب على وجه يصح ، مع قرينة عدم ارادة الموضوع له ، وعلى وجه يصح يشير الى ضرورة العلاقة ليتحقق الاستعمال على وجه يصح .

وينقسم المجاز المفرد الى قسمين :

- ١ - القسم الأول هو المجاز المرسل : وذلك ما كانت العلاقة المصححة فيه ليست هي المشابهة بين المعنى المجازي والمعنى الحقيقي .
 - والقسم الثاني الاستعارة ، وهي ما كانت العلاقة فيه المشابهة .
- المجاز المرسل وامثلة له

فالمجاز المرسل : هو ما كانت العلاقة فيه بين المعنى الموضوع له والمعنى المستعمل فيه غير المشابهة .

وللمجاز المرسل علاقات كثيرة منها :

١ - تسمية الشيء باسم كله كقوله تعالى : « يجعلون أصابعهم في آذانهم » اذا الاصبع لا تدخل في الاذن ، والمراد من الاصابع هنا الا نامل ، أي يجعلون آذانهم فيها ، ففي أصابعهم مجاز مرسل علاقته : الكلية والجزئية :

٢ - تسمية الشيء باسم جزئه كتسمية الرقيب عينا ، تقول : الحكومة لها عيون ساهرة على الأمن ، فعيون مجاز مرسل علاقته : الجزئية والكلية .

٣ - تسمية الشيء باسم سببه مثل « رعيننا الغيث » ، اذ الغيث لا يرعى وإنما يرعى النبات ، وفي الغيث مجاز مرسل علاقته السببية ، والمراد به النبات الذي سبب نموه الغيث أي المطر .

٤ - تسمية الشيء باسم مسببه مثل : « امطرت السماء نباتا » أي غيثا يكون النبات مسببا عنه .

٥ - تسمية الشيء باسم الشيء الذي كان هو عليه في الزمان الماضي
مثل : « واتوا اليقاسي اموالهم » ، اى الذين كانوا يقاسي في الماضي اذ لا يتم
بحد البلوغ -

٦ - تسمية الشيء باسم ما يؤول اليه ذلك الشيء في المستقبل مثل « انى
ارانى اعصر خمر » ، اى عتبا يؤول الى الخمر -

٧ - تسمية الشيء باسم محله مثل « فليدح ناديه » اى اهل ناديه الذين
يحلون فيه ، والنادى المجلس -

٨ - تسمية الشيء باسم الله مثل : واجعل لى لسان صدق فى الآخرين ،
اى نكرا حسنا ، واللسان اسم لالة الذكر -

الاستعارة :

امثلة :

- ١ - ضحكت الازهار : اى تفتحت ، شبه تفتح الازهار بالضحك .
- ٢ - تبسم الفجر ، اى ظهر ، شبه ظهوره بالتبسم .
- ٣ - كتاب انزلناه اليك لتخرج الناس من الظلمات الى النور اى من
الضلال الى الهدى ، شبه الضلال بالظلمات والهدى بالنور .
- ٤ - طفى الماء : اى زاد ، شبه زيادته بالطغيان .
- ٥ - اسقم قلبى بدر فى الطرف منه سحر .
اى امرأة جميلة شبيهة بالبدر .
- ٦ - فتى كلما فاضت عيون قبيلة ضحكت عنه الاحاديث والذكر .
يريد ظهرت احاديث بطولته ، شبه ظهورها بالضحك .

التحليل :

كل لفظ من الالفاظ التى تحتها خط فى الامثلة السابقة لم يستعمل فى
معناه الاصلى ، وانما استعمل ليبدل على معنى آخر بيته وبين المعنى الاصلى
مشابهة ، والمانع لأن يكون اللفظ مراداً به معناه الاصلى هو القرائن الدالة
على ان المراد به غير معناه ، وهو فى المثال الاول ان الازهار لا تضحك وفى
الثانى ان الفجر لا تبسم وهكذا ، فيسمى كل لفظ من هذه الالفاظ استعارة -

القاعدة :

الاستعارة : لفظ استعمل في غير المعنى الذي وضع له لملاقة المشابهة بين المعنيين مع وجود قرينة تمنع من أن يكون المراد هو المعنى الأصلي .
العلاقة بين الاستعارة والتشبيه

١ - تقول : القائد كالأسد في شجاعته ، ثم تباليغ فتقول : هو الأسد ،
ثم تباليغ فتقول : قائد الأسد الجيش في المعركة فيكون الأسد استعارة . ومن
هنا تدرك أن الاستعارة أصلها التشبيه .

٢ - وانظر في المثلين الآتيين :

قبلت بدرا مثيرا - أي فتاة كالهدى في الجمال .

نستضيء في الحوادث برباك - تشبه الرأي بالقمر مثلا في الهداية .

تجد أن أسلوب الاستعارة نبيها أصلة تشبيه إلا أنه محذوف الاداة
والوجه واحد طرفي التشبيه .

(وفي الأول حذف المشبه ، وفي الثاني حذف المشبه به) (١) .

القاعدة :

١ - الاستعارة نوع من التشبيه حذف فيه الاداة والوجه واحد الطرفين .

٢ - الاستعارة أبليغ من التشبيه لما فيها من مبالغة في أداء المعنى
وتصويره .

الاستعارة التمثيلية أو الاستعارة في المركب :

(١) تقول للرجل الذي يقدم الاسماء وينتظر عليها الاحسان انت كمن
يريد أن يجنى من الشوك العنب ، فتجد تشبيها مركبا إذ شبه حال الرجل الذي
يقدم الاسماء وينتظر عليها الاحسان بحال من يزرع الشوك وينتظر أن يجنى
منه عنباً ، فإذا بالفت في الأسلوب قلت وانت لاتجنى من الشوك العنب ، فتحذف

(١) الاستعارة التي حذف فيها المشبه وبقي المشبه به تسمى تصريحية .
والاستعارة التي حذف فيها المشبه به وبقي المشبه تسمى مكنية .

من أسلوب التشبيه المشبه والاداة وتكتفى بالمشبه به فيكون الاسلوب استعارة مركبة أو استعارة تمثيلية .

(ب) والامثلة الآتية كلها من باب الاستعارة المركبة :

- ١ - انى اراك تقدم رجلا وتؤخر اخرى ، تقوله للمتروك .
- ٢ - وفى الليلة الظلماء يفقد البدر ، تقوله للعظيم يموت حين حاجة الناس اليه .
- ٣ - انت ترسم على الماء ، تقوله لمن يعمل عملا لا نتيجة له .
- ٤ - رمى عصفورين بحجر ، تقوله لمن ادرك هدفين بمسمى واحد .
- ٥ - وضع الحق فى نصابه ، تقوله حين تجد امرا قد وضع فى محله .
- ٦ - ولابد دون الشهد من ابر النحل .

القاعدة :

- ١ - الاستعارة التمثيلية أو المركبة : تركيب استعمل فى غير ما وضع له لعلاقة المشابهة مع قرينة مانعة من ارادة معناه الاصلى .
- ٢ - الامثال التى تقال فى مقام الاستشهاد بها هى من باب الاستعارة التمثيلية .

الكنائية :

امثلة :

- ١ - يعض الظالم على يديه : تكنى بذلك عن ندمه .
- ٢ - ثناء الجمهور : تكنى بذلك عن سأمهم من كلام الخطيب .
- ٣ - محمود نلى الثوب : تكنى به عن مهارته وعقله .
- ٤ - ارغى المدير وأزبد : تكنى بذلك عن تهديده .
- ٥ - نصبوا بقارعة الطريق خيامهم : يتسابقون الى قرى الاضياف كناية عن كرم هؤلاء الناس .

- ٦ - خطرات التسميم تخرج خديه : ولمس الحرير يدمى بذاته .
كناية عن رقة خدود هذه المرأة وترفها .

٧ - المجد عوفى اذ عوفيت والكرم
وزال عنك الى اعدائك المسقم
كناية عن عظمة هذا الرجل ومجده .

٨ - قلب الرجل كفية على ما قدم من اعمال : كناية عن الندم .

كل أسلوب من هذه الأساليب كناية ، حيث لم يعبر عن المعنى نفسه باللفظ الدال عليه في اللغة ، بل ذكر شيئاً لازماً لهذا المعنى : كمض اليدين أو تقليب الكفين اللازم للتسمم ، وبالتثاؤب للسامة ، وهكذا نفهم من ذكر هذا اللازم الغرض المقصود والمعنى المراد .

القاعدة :

١ - الكناية : التعبير يلزم المعنى المراد أدائه . ليفهم بذكر هذا اللازم المعنى المراد نفسه .

اول قل هي تادية المعنى بذكر لازم من لوازمه .

اغراض الكناية وبلاغتها :

تستعمل الكناية لتحقيق الاغراض الآتية :

١ - تأكيد المعنى بتصويره تصويراً واضحاً مصحوباً بما يؤيده ، وذلك كناية عن الندم بعض الانامل وعن الحزن بتقليب الجبين .

٢ - تهجين الشيء والتنفير منه ، كما في قوله تعالى في التنفير من اليخل وتهجينه : « ولا تجعل يدك مقلولة الى عنقك » .

٣ - تحسين المعنى وتجميله مع اخفاء الأمر على المخاطبين ، كقولك في رجل لا يجيد الشعر : « هو نهى الشعر » تكنى به عن عدم اجادته للشعر لقول الله تعالى في تبيه : « وما علمناه الشعر وما ينبغي له » .

٤ - التعبير عن الشيء بلفظ جميل بدل اللفظ المستهجن الموضوع له ، كالكناية عن الصمم بثقل السمع وعن العمى باستمرار ليس النظارة .

انواع الكناية :

الكناية ثلاثة أنواع :

١ - كناية عن موصوف مثل :

- مدينة النور كناية عن بارئص ، ومثل :
- سكان الخيام كناية عن البدو .
- الحوت الحديدى كناية عن القواصة .
- ابتاء النيل ، كناية عن المصريين .

٢ - كناية عن صفة مثل :

- يفتش الغبراء ، كناية عن الفقر .
- عض على يديه ، كناية عن الندم .
- هو لا يعرفه أحد ، كناية عن الضمور .
- القى عصاه : كناية عن الإقامة .
- سفر اليبدين : كناية عن الفقر .
- هو ربيب أبى الهول ، كناية عن الصنعة وكتمان السر .
- يصمر خده للناس ، كناية عن الكبر .

٣ - كناية عن نسبة صفة لموصوف ، بأن تذكر الصفة وتكون الكناية فى نسبتها الى الموصوف مثل :

- اليمن يتبع ظله والمجد يمشى فى ركابه
- الغنى ملء اثوابه
- فى بيته الكرم والمعروف
- القى العز رحاله فى منزل هذا الرجل
- يسير الخير حيث تسير

الفرق بين التشبيه والمجاز والكناية :

١ - التشبيه من أساليب الحقيقة ، والمجاز لم يستعمل اللفظ في معناه الحقيقي ، والاستعارة من أساليب المجاز ، والكناية وسط بين الحقيقة والمجاز لجواز إرادة المعنى الحقيقي والكناثي فيها . فقولك : « فلان نقي الثوب » تكتي به عن طهارته واستقامته ، وقد يكون مع ذلك نقي الملابس أيضا .

٢ - التشبيه فيه أداة للتشبيه ، والاستعارة لا أداة للتشبيه فيها مع ملاحظة التشبيه ، والكناية بعيدة عن أسلوب التشبيه .

والمجاز معه قرينة مانعة من إرادة المعنى الحقيقي ، وعلاقة بين المعنى الحقيقي والمعنى المجازي .

٣ - والتشبيه : الدلالة على مشاركة أمر لآخر في معنى من المعاني مثل محمد كالأسد ، أما المجاز : فهي نقل اللفظ من معناه الأصلي الذي وضع له إلى معنى آخر بينه وبين المعنى الأصلي ملائمة أو مشابهة لقصد المبالغة . مثل : رأيت أسدا ، وله عندي يد .

والكناية تأدية المعنى المراد بذكر لازم من لوازمه . مثل الكرم في الثواب .

الباب السابع

البيدع

الجميع

١ - قال الشاعر :

فأمامي المر من عميري
ورائي منسي ما طابا

٢ - وقال ابن المعتز :

يا من عنائي حسده يقيمه ويقعده

٣ - وقال تعالى : « فليضحكوا قليلا وليبكوا كثيرا » .

٤ - وقال :

يا دار يا دار احزاني وأحسباني
أبلى جديد مخافتك الجديدان (١)

٥ - وقال :

أيا فتنة ما كنت منتظرا لها
أما لقتيل الهجر بالوصل من بعث

٦ - وتقول : يتعاقب الليل والنهار والضوء والظلام .

٧ - وتقول في الرجل الجبان : يأكل عيشه بجيئه .

التحليل :

١ - في هذه الأساليب البليغة جمال فني يشعر به ذوقك ومبعث هذا الجمال : لفظ حسن موقعه أو معنى يدبج القول به حسنا .

(١) المخاني : جمع مخنى وهو منزل الإقامة . الجديدان : الليل والنهار .

٢ - وهذا الجمال الفني الخاص الذي تراه بعد استيفاء الكلام لمناصر البلاغة يسمى بديعاً - والعلم الذي يدرسه يسمى علم البديع .

٣ - وكانت هذه الأساليب الجميلة البديعة تقع للكتاب والشعراء عفواً ، فلما جاء العصر العباسي فطن لها الأدباء ، وقصدها في كلامهم كبشار وأبي نواس ومسلم وأبي تمام .

٤ - ثم جاء ابن المعتز فآلف كتاباً في أنواع البديع ، ثم زاد في الأنواع بعده : قدامة وأبو هلال .

والخلاصة : علم البديع هو علم يعرف به وجوه تحسين الكلام بعد رعاية مطابقته لمتنzy الحال مع وضوح الدلالة على المعنى المراد .

القسم المحسنات البديعية :

١ - محسنات لفظية ترجع الى اللفظ .

٢ - محسنات معنوية ترجع الى المعنى .

فالفرق بين القسمين ان المحسنات اللفظية راجعة الى اللفظ ، اما المعنوية فيرجع تحسينها الى المعنى .

المحسنات اللفظية :

١ - الجناس :

١ - جار الجار على حقوقي .

٢ - وسميته يحيى ليحيى فلم يكن الى رد امر الله فيه سبيل

٣ - فاما اليتيم فلا تقهر واما السائل فلا تقهر .

٤ - ينو العم لا يل هم ينو القم والاذى واعوان دهرى ان تظلمت من دهرى

في كل مثال من الأمثلة السابقة الفاظ تتشابه في النطق وتختلف في المعنى فيسمى ذلك جناساً .

فالجناس هو : تشابه اللفظين في النطق واختلافهما في المعنى .

النوع الجنس :

(١) جناس تام كما في المثال الأول والثاني • ومثل قوله :

« يحار الطرف في محاسن هذا الطرف الجميل » (١) •

(ب) جناس غير تام • وهو أن يختلف اللفظان في النطق بعض الاختلاف وذلك بأن يختلفا في :

١ - حرف من حروف الكلمة مثل قوله صلى الله عليه وسلم : « الخيل معقود بنواصيها الخير يوم القيامة » ، فقد اختلفا في اللام والراء ، ومثل تقهر وتتهر في المثال الثالث ، والعم والغم في المثال الرابع ، ومثل مقر ومقر وتفرح وتمرح وأوطان وأوطار •

٢ - أو في عدد الحروف مثل :

الدار أعرفها ربي وربوعها
لكن أسماء الزمان بهيأ صنيعا

ومثل قوله هذا بناء ثاء ، وقال مقالا ، ومثل : الهوى والهوان وساء وساهر ، وكاف وكافل ، والقنا والقنابل •

٣ - أو في شكل الحروف مثل الجد في الجد ، أي الحظ في الاجتهاد • ومثل الفلك والفلك وعبرة وعبرة •

٤ - أو في ترتيب الحروف مثل « أمل وآمل ، وفتح وحتف ، ووعد وعود ، و • وعيد ووديع » ، ومبين ومثيب ، وسريع وسعير ، وكلام وكمال ، وصفائح وصفائف •

شروط الجنس البليغ :

١ - أن يكون غير متكلف •

٢ - وأن يطلبه المعنى •

٣ - وأن تكون الكلمة التي فيها الجنس يطلبها الأسلوب والمقام •

(١) الطرف بفتح الطاء : العين • والطرف بكسر الطاء : الفرس •

الخلاصة :

- ١ - الجنس هو أن تتشابه الكلمتان في النطق وتختلفا في المعنى .
- ٢ - الجنس التام هو ما تشابهت فيه الكلمتان في أربعة أمور : نوع الحروف وعددها وشكلها وترتيبها .
- ٣ - الجنس غير التام : هو ما اختلف فيه اللفظان في واحد أو أكثر من الأربعة السابقة .

أمثلة للجناس :

- ١ - تعاهدتك العهد يا طلل
حدث عن الطاعنين ما فعلوا
- ٢ - ألم تحزن على الريح المحيـل
وأطلال وأثار محـسول
- ٣ - طار نومي وعاد القلب عيـسـد
وأبى لى الرقاد حزن شـسـيد
- ٤ - اشـكـو واشـكـر قـسـلـه
فأعجب لشاك منه شـاكـر
- ٥ - ان الهوى لهو الهـوان -
- ٦ - لم ألق غيرك انسانا ألـوذ به
فلا برحت لعين الدهر انـسانا
- ٧ - والتفت الساق بالساق الى ريك يومئذ الساق .
- ٨ - من بحر جسودك أغـتـرف
ويفضـل علمك أغـتـرف

ورد العجز على المصدر :

- ١ قال الله تعالى : « وتخشى الناس والله أحق أن تخشاه » .
- ٢ وقال تعالى : « استغفروا ربكم انه كان غفارا » .
- ٣ وقال تعالى : « قال انى لمعلمكم من القالين » .
- ٤ سائل اللثيم يرجع ودمعته سائل .

وقال الشاعر :

صريع الى أين العم يلطم وجهه
وليس الى داعي الندى بصريع

ولشاعر آخر :

سكران : سكر هوى وسكر مدامة
أنى يفىقى فتى به سسكران ؟

فى هذه الأمثلة تجد اللفظة واقعة فى أول الفقرة (١) ، أو أول بيت الشعر ، وهى نفسها - سواء كانت بمعنى اللفظة الأولى أم أن اللفظتين اختلفتا معنى - فى آخر الفقرة أو آخر البيت من الشعر .

ومثل هذا الأسلوب يسمى رد العجز على الصدر وهو من المحسنات البديعية التى ترجع الى اللفظ ، ولا شك أنه يكسب الكلام سحرا وبلاغة .

فرد العجز على الصدر هو أن يجعل أحد اللفظين المكررين أو المتجاكسين فى أول الجملة ، واللفظ الآخر فى آخرها ، وكذلك فى الشعر أن يكون أحد اللفظين فى أول البيت والآخر فى آخره .

ورد العجز على الصدر فى الشعر أكثر تنوعا ، وأشمل لآلوان عديدة فمن رد العجز على الصدر فى الشعر أيضا :

قول الشاعر :

تمتع من شميم عرار نجس
فما بعبد العشية من عسار

وقوله :

قف دون رأيك فى الحياة مجاهدا
أن الحياة عقيدة وجهاد

وقوله :

وان لم يكن الا معرج ساعة قليلا
فانى تافع لى قليلها

(١) الجملة من الكلام .

فنجد أحد اللفظين المكررين وقع في آخر البيت واللفظ الآخر وقع في وسط الشطر الأول من البيت ، أو في أول الشطر الثاني من البيت كذلك .

فكل هذه الأمثلة وما شابهها تعد من رد العجز على الصدر الذي عرفتك معناه .

الحسنات المعنوية :

١ - المطابقة :

- ١ - حيطـــــــــــــــــانه من نور
والسقف من نيســــــــــــران
 - ٢ - تعز من تشاء وتذل من تشاء .
 - ٣ - وأصـدع شكى باليقين واتنى
لنفسى على بعض المساءة حابس
 - ٤ - انه الدهر يعصى ويمطيع .
 - ٥ - يتقلب العالم في أحضان السلام والحرب .
 - ٦ - أنت بعيد قريب .
 - ٧ - ما بعد الدنيا من دار الا الجنة أو النار .
 - ٨ - نسير من ظلام الى نور ومن شقاء الى سعادة ومن شر الى خير .
- في الأمثلة السابقة طباق أو مطابقة يكسب المعنى سحرا والأسلوب جمالا .
- والطباق هو الجمع بين معنيين متقابلين في كلام واحد .

اقسام الطباق :

- ١ - طباق ايجاب مثل ضحك وبكى وحزن وسر وقام وقعد . فهو ما كان تقابل المعنيين فيه بالتضاد .
 - ٢ - طباق سلب ، مثل أعلم ولا أعلم ، وأعرف ولا أعرف ، ولا تمشى في الشر وامش في الخير ، ولا تعص أستاذك واعص من يغشك .
- فهو ما كان تقابل المعنيين فيه بالاثبات والنفي أو بالأمر والنهي .

امثلة للخياب :

- ١ - تضحك الارض من بكاء السماء -
- ٢ - اعاذل قد كبرت على العتاب
وقد ضحك المشيب على الشباب
- ٣ - عرفت زماني يؤسه ورخاءه
ودهرك يخطى تارة ويصيب
- ٤ - وكم ذم لهم في جنب مدح
وجند بين النساء المزاح
- ٥ - جل ما بي وقل صبري ففى قلبى
جراح وحشو جفنى السهاد
- ٦ - شيبقتى وما يشيبنى السن
هموم تترى ودهسر عنيد
- ٧ - هل ليتيا قد اقبلت تحونا دهرنا فصدت وليس منا صدود *

المقابلة :

امثلة :

- ١ - قال تعالى : فليضحكوا قليلا ، وليبكوا كثيرا *
- ٢ - وقال صلى الله عليه وسلم للأنصار : انكم لتكثررون عند الفزع ،
وتقلون عند الطمع *
- ٣ - وقال خالد بن صفوان : ليس له صديق فى السر ، ولا عدو فى
العلانية *

التحليل :

فى الامثلة الماخضية تجد ان كل مثال منها يشتمل فى صدره على معنيين ويشتمل فى عجزه على ما يقابل هذين المعنيين على الترتيب ، ففى الاية الكريمة ذكر الله تعالى الضحك والقللة ، ثم قابل ذلك بالبكاء والكثرة على الترتيب ، وفى الحديث الشريف جمع الرسول بين صفتين من صفات الانصار فى صدر الكلام هما الكثرة والفزع ، ثم قابل ذلك فى آخر الكلام بصفتين

آخرين مقابلتين للصفتين السابقتين ، وهما القسوة والطمع على الترتيب ،
وقابل خالد في كلمته الصديق والسر بالعنو والملائية .

ومثل هذا الأسلوب يسمى مقابلة ، ولا شك أن المقابلة تكسب الكلام
والمعنى جمالا وسحرا وبلاغة .

القاعدة :

المقابلة هي أن يؤتى في الأسلوب بمعنيين أو أكثر ، ثم يؤتى بما
يقابل ذلك على الترتيب :

أمثلة للمقابلة :

- ١ - يحل لهم الطيبات ويحرم عليهم الخباثت .
- ٢ - كبر الجماعة خير من صفو الفرقة .
- ٣ - ما كان الرفق في شيء إلا زانه ، ولا نزع من شيء إلا شانه .
- ٤ - المبحرئ :
واذا حاربوا اذلوا عزيزا
واذا سالموا ائزوا ذليلا
- ٥ - فتى تم فيه ما يسر صديقه على أن فيه ما يسوء الأعداء
- ٦ - يا دهر يا متجز ايعساده
ومخلف المأمول من وعده .
- ٧ - ومنظر كان بالسراء يضحكني
يا قرب ما عاد بالضراء يبكيئي .
- ٨ - وقال تعالى : « باملته فيه الرحمة ، وظاهره من قبله العذاب » .
- ٩ - على يستيقظ في الليل وينام في النهار .
- ١٠ - فلا الجود يقنى المال والجود مقبل
ولا البخل يبقى المال والجود مدبر .
- ١١ - ما أحسن الدين والدنيا إذا اجتمعا
واقبح الكفر والافلاس بالرجل .
- ١٢ - ازورهم وسواد الليل يشفع لى
وانتفى وبياض الصبح يغرى بى .

١٣- ما أجمد في حق ولا أذوب في باطل

١٤- لمن تطلب الدنيا إذا لم ترد بها

سرور محب أو أساءة مجرم ؟

والمقابلة هنا ناقصة بمعنى الثراء ، ومعنية بعض العيب ، إذ المجرم لا يقابل المحب وإنما يقابل البريء والمحب يقابله المبتغض .

١٦- على رأس عبد تاج عز يزينه

وفي رجل حر قيد ذل يشينه .

مراعاة النظر :

أمثلة :

١ - الشمس والقمر يحسبان

٢ - كان الثريا علقت في جبينه

وفي خده الشعري ، وفي وجهه الجدر .

٣ - والخصى والليل إذا سجي

٤ - الكتابة والصحافة والشعر من الفنون المهذبة .

٥ - الجامعات والمدارس والمعاهد والمكتبات والاذاعة تعمل عملها في تهذيب النشء .

٦ - فيه من كرم حاتم ، وفصاحة قس ، وبلاغة سحبان ، وشجاعة عترة ، ما يجعله عظيما .

٧ - هو اسماعيلي الوعد ، شيعيي التوفيق ، يوسفى العفر ، محمدى الخلق .

٨ - الورد والزهر والروض والثمر والحدائق الفناء ، والاشجار اللحاء والنباتات الخضراء ، مما يبعث في النفس المرور والارتياح .

التحليل :

في المثال السابق قد جمع في الأسلوب بين أمور متناقضية ، ليست متضادة ، فكل مثال منها مما يسعى المحسن المعنوي فيه « مراعاة النظر » .

ولا شك أن مراعاة التظير تكسب المعنى جمالا والكلام سحرا .

التحريف :

مراعاة النظر هي أن يجمع في الكلام بين أمور متناسبة لاعلى سبيل التضاد ومن هذا تعرف أن جمع أمور متناسبة على وجه التضاد لا يسمى « مراعاة النظر » وإنما هو طباق أو مقابلة على ما عرفت من قبل .

التورية :

١ - يا عاذلى فيه قل لى
إذا بدا كيف أسألو ؟

يمر بى كل وقت
وكلما مر يحلو

« مرهنا » لها معنيان : قريب وهو المرور والذهاب ، وبعيد وهو شدد الحلاوة والمراد هنا هو المعنى البعيد .

٢ - وتقول عن رجل جبان : دعوه يأكل عيشه بجبته
فالمعنى القريب لكلمة جبته : أكل العيش بالجبنة وهو غير مراد ،
والبعيد : الحياة فى ظلال الجبن وهو المراد .

٣ - وقال أبو بكر حين سئل عن النبى صلى الله عليه وسلم ، وهما مهاجران الى المدينة : هاد يهدينى . فالمعنى القريب انه يرشده الى الطريق فى السفر ، والمعنى البعيد انه يهديه الى الحق والدين والخير وهو المراد .

٤ - ويقول الشاعر :

الروض أحسن ما رأيت إذا تكاثرت الهموم
تحتو على غصونه ويرق لى فيه النسيم .

فالمعنى القريب للكلمتين تحتو ويرق هو العطف والشفقة ، والمعنى البعيد : ميل الاقصان ولطف النسيم ، وهو المراد ، ففى كل من اللفظين تحتو ويرق جمال فنى بديع تسميه تورية .

الخلاصة :

التورية هي أن يذكر لفظ له معنيان : أحدهما قريب غير مراد ، والثانى بعيد هو المراد ، ويبدل على المعنى البعيد المراد بقسرية يغلب أن تكون خفية لا يدركها الا القطن .

امثلة للتورية :

- ١ - جودوا لنسجع بالمديح
على علاكم سسرمدنا *
- فالطير أحسن ماتغرد
عند ما يقع الندى *
- ٢ - شكرا لنسمة أرغسكم
كم بلغت عنى التحيسة *
- لا غرو أن حفظت أحساد
يث الهوى ففى الذكيسة *
- ٤ - اقول وقد شدوا الى الحرب غارة
دعوتى فانى اكل الخبز بالجبن *

العكس :

- ١ - قال تعالى : « يخرج الحى من الميت ويخرج الميت من الحى » *
- ٢ - وقال تعالى : « هن لياس لكم ، وانتم لياس لهن » *
- ٣ - وقال تعالى : « ما عليك من حسابهم من شيء وما من حسابكم
عليهم من شيء » *
- ٤ - وقال الحسن البصرى : « ان من خوفك حتى تلقى الامن خير من
امنك حتى تلقى الخوف » *
- ٥ - وقال الشاعر :
فلا مجد فى الدنيا لمن قل ماله
ولا مال فى الدنيا لمن قل مجده *
- ٦ - وقال الشاعر :
ان اللبالي للانام مناهل
تنطوى وتنشر دونهما الاعمار *
- فقصارهن مع الهموم طويلة
وطوالهن مع المسرور قصار *
- ٧ - قال الشاعر :
فرد شعورهن السود ببقيا
ود وجوههن البيض سودا *

وفى المثال الأول نجد جملتين قد عكس متعلق الفعلين قيهما - أى فى هاتين الجملتين - الحى من الميت ، الميت من الحى ، وكذلك الأمر فى المثال الرابع والسابع .

وفى المثال الثانى قدم جزء فى أول الجملة ، ثم آخر فى الجملة الثانية . وكذلك الأمر فى المثال الثالث والخامس والسادس .

والاسلوب فى هذه المثل كلها يسمى العكس أو التبديل ، وهو من المحسنات المعنوية التى تكسب الاسلوب والمعنى جمالا وطرافة .
والعكس بمعناه العام هو أن يقدم فى الكلام جزء ثم يؤخر .

المشاكلة :

قال تعالى : « وجزاء سيئة سيئة مثلها » .

وقال تعالى : « فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم » .

وقال تعالى : « تعلم ما فى نفسى ولا أعلم ما فى نفسك » .

وقال الشاعر :

قالوا : اقترح شيئا نجد لك طبعه

قلت : اطيخوا لى جبة وقميصا

وقال تعالى : صبغة الله ومن احسن من الله صبغة ؟

فى المثال الأول سى الله تعالى جزاء السيئة باسم السيئة لوقوع جزاء السيئة بجوارها .

وفى المثال الثانى سى الله تعالى رد الاعتداء باسم الاعتداء لوقوعه بجواره ، وكذلك فى المثال الثالث سى ذات الله باسم النفس لوقوعها بجوار لفظة « نفسى » .

وفى المثال الرابع سى الخياطة باسم الطبخ (اطيخوا) لوقوع لفظة « اطيخوا » قبلها .

وفى المثال الخامس سى تطهير الله باسم الصبغة لوقوعه فى صبغة الصبغة المقدرة التى تدل عليها حال الكلام فقد جرى بلفظ « الصبغة » مشاكلة للفظ الصبغة المقدرة دون أن تكون قد تقدمت فى الكلام ، لأن قرينة الحال التى هى سبب الغزلول وهى غمس النصارى اولادهم فى ماء صفر يسمونه

المعمودية قرينة على ذلك ، والمراد به « صبغة الله » تطهير الله ، لأن الإيمان يظهر النفوس » .

ومثل هذه الأساليب كلها تسمى مشاكلة .

فالمشاكلة هي ذكر الشيء بلفظ غيره لوقوعه في صحبته تحقيقا أو تقديرا ، فذكره تحقيقا كما في الأمثلة الأربعة الأولى ، وذكره تقديرا كما في المثال الخامس .

والمشاكلة من المحسنات البديعية الراجعة الى المعنى وهي تكسب المعنى طرافة وجمالا وحسنا ، متى أتى بها البليغ جيدة الاداء والمعنى .

الاستخدام :

قال الشاعر :

إذا نزل السماء بأرض قوم
رعيناه وإن كانوا غضايا .

أراد الشاعر بالسماء المطر ، وبهاض الضمير في « رعيناه » العائدة الى السماء النبات ، فالسما هنا لها معنيان : المعنى الاول المطر ، والمعنى الثاني النبات ، فقد أريد بلفظ السماء أحد المعنيين ، وبضمير السماء معناها الآخر .

وقال شاعر آخر :

قسقى الغضا (١) والساكثيه وإن هم
شبهوه بين جوانحي وضلوعي .

فقد أراد الشاعر بضمير الغضا في قوله : « الساكثيه » المكان ، وبضمير الغضا الآخر في قوله « شبهوه » الشجر .

ومثل هذا الأسلوب يسمى استخداما ، فالاستخدام هو أن يراد بلفظ له معنيان أحد المعنيين وبضميره المعنى الآخر كما في المثال الاول ، أو يراد بأحد ضميرى اللفظ أحد المعنيين وبالضمير الثاني المعنى الآخر كما في المثال الثاني .

والاستخدام من المحسنات البديعية التي تكسب المعنى والأسلوب جمالا

(١) الغضا : اسم شجر ينبت في امكنة خائفة من الصعراء .

متى تحسن المحسنات البديعية ؟

تحسن المحسنات البديعية اذا :

- ١ - طلبها المعنى واستدعاها المقام *
- ٢ - وكانت غير متكلفة ولا متراكمة بجوار بعضها *
- ٣ - واكسبت الكلام سحرا ، بأن تشوف السامع ، وتقرب المعنى منه *
- ٤ - وكانت في موضوعها الملائم من الاسلوب *

أمثلة لمحسنات بديعية بليغة :

- ١ - قال تعالى : « فاما من اعطى واتقى وصدق بالحسنى فسنيسره
لليسرى ، واما من بخل واستغنى وكذب بالحسنى
فسنيسره للعسرى » *
- ٢ - احرص على الموت توهب لك الحياة *
- ٣ - انكم لتكثرون عند الفزع وتقلون عند الطمع *
- ٤ - فليضحكوا قليلا وليبكوا كثيرا *
- ٥ - كلهم اعمى اذا ما كان خيبر
ولدى الثمر يصير وسميع *
- ٦ - فامامى المسير من عمرى
وورائى منه ما طابا *
- ٧ - يقوم الليل وينام النهار :
- ٨ - تاه علينا فتاه منا
فلا نراه ولا يسرانا *
- ٩ - ويا من مدحسه كذب
ويا من ثمه صدق

ملاحظة :

اذا لم تستوف المحسنات البديعية شروط حسنها كانت قبيحة مملولة
فلا توضح المعنى وتقربه وتشوق اليه ، بل تخفيه وتبعده وتجعل السامع يمل
من سماع الكلام *

وكذلك اذ كثرت المحسنات البديعية في الكلام جنت على المعنى وقللت
من جمال الأسلوب وروعته ولم تغد السامع كبير فائدة *

وانما تستحب المحسنات اذا تصرف فيها الاديب بذوقه وطبعه فجاءت
قليلة جميلة رائحة على ما سبق في الفصل السابق ** ومن امثلة تراكم
المحسنات البديعية قول الحريري :

- زينب زينت ، يقصد يقصد
وتلاه ويلاه نهسد نهسد *
- جندها جيدها ، وظرف وظرف
ناعس ناعس ، بحد بحد *
- قصدتها قندرها ، وتاهت وباهت
واغتدت واعتدت بخد بخد *



الباب الثامن

البلاغة العربية ومكانها من حركات التجديد

البلاغة من السكاكي الى العصر الحديث :

- ١ -

ترك السكاكي (- ٦٢٦ هـ) كتابه « مفتاح العلوم » الذى شغل العلماء منه « القسم » الثالث ، والذى جعله قاصرا على البلاغة ، لكانه من التحديد ، والتنظيم ، والتقسيم ، والتبويب ، وثلاه بدر الدين بن مالك (- ٦٨٦ هـ) صاحب كتاب الصباح (- ٧٢٩ هـ) .

وجاء بعده الخطيب القزويني صاحب كتابي : « الايضاح والتلخيص » ثم حمزة بن يحيى العلوي (- ٧٤٩ هـ) مؤلف كتاب « الطراز » ، وابن قيم الجوزية (- ٧٥١ هـ) صاحب كتاب الفوائد ، وغيرهم .

وجاءت مدرسة تلاميذ السكاكي من مثل : السعد (- ٧٩١ هـ) ، والسيد (- ٨١٦ هـ) والسبكي ، وابن يعقوب ، وغيرهم .

ثم جاء السيوطي صاحب « عقود الجمان » ، (توفي عام ٩١١ هـ) ، وقد اطلعت على كتاب مخطوط له في البلاغة في مكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة .

وفي العصر الحديث نادى امين الخولي ومحمد عرفة وعبد الله العلايلي واحمد الشايب ، كما نادى آخرون معهم بالتجديد في البحث البلاغي .

فذهب محمد عرفة الى وجوب فهم التراث فهما جيدا ، والى الاضافة عليه ، والتجديد فيه .

وذهب الخولي الى ان تقسيم البلاغة الى علوم ثلاثة هي المعاني والبيان والبديع لا طائل تحته ، ولا جدوى منه : والى ان البحث البلاغي يجب ان يشمل الكلمة والجملة والجملة والفقرة والقطعة الادبية جميعا دون البحث عن الجملة او الجملتين فحسب ، كما ذهب الى ان طريقة العجم واصحاب الفلسفة في البلاغة يجب اجتنبها ، ليقوم مكانها دراسات فنية تعتمد على الاحساس بالجمال والتعبير عنه ، وهذه الدراسات نجدها في علم النفس الذى يجب ان نبحث في اثره في التعبير الادبي ، وفي دراسة الوجدان وعلاقته بمظاهر الشعور من ناحية العمل الفني ، وفي الخيال والذاكرة والذوق والاحساس ، وتحدث في كتابه عن القول عن مسائل كثيرة حول البلاغة ومشكلاتها ، وذهب الى ان فن القول يدور حول اقسام ثلاثة :

- ١ - المبادئ . ٢ - المقدمات . ٣ - البحوث .

والنباذء لتعريفنا بفن القول وأهدافه وغاياته وحصلته بغيره من الدراسات .

والمقدمات تدور حول دراسات علم النفس وغيره من حيث اتصال ذلك كله بالتعبير الأدبي .

والبحوث تسير فى بحث الكلمة والجملة ، والفقرة ، والقطعة .

ثم ندرس الأسلوب وأنواعه : من أسلوب فكاهى وتهكمى ورمزى وغير ذلك (١) .

ويذهب أحمد الشايب الى أن البلاغة يمكن حصرها فى موضوعين رئيسيين ، هما : الأسلوب ، والفنون الأدبية .

ففى الفنون الأدبية ندرس مادة الكلام من حيث اختيارها وتقسيمها وتنسيقها ، وقواعد هذه الفنون : كالفصيلة والرسالة والمناظرة والتاريخ والمقالة والوصف ، وسوى ذلك .

وفى الأسلوب ندرس الكلمة والصورة والجملة والعبارة وأنواع الأسلوب (٢) .

وينادى العلايلى بأن يقتصر البيان على بحوث التشبيه والحقيقة والمجاز والكتابة .

وعلم المعانى عنده متصل بالأدب ويكتبه ، وكذلك البديع يدرس كما يدرس علم المعانى (٣) .

وهناك آراء أخرى تدعو الى التجديد البلاغى ، وتنادى به ، وترسم له طريقه (٤) ، ومن بينها آراء كثيرة للأستاذين : عبد المتعال الصعيدى (٥) ، وأحمد مصطفى المراغى (٦) ، رحمهما الله .

(١) راجع كتاب « فن القول » وكتاب « مناهج تجديد فى النحو والبلاغة والتفسير والأدب » المطبوع عام ١٩٦١ - بالقاهرة .

(٢) راجع كتاب « الأسلوب » للشايب .

(٣) راجع كتاب مقدمة لدرس لغة العرب للعلايلى .

(٤) راجع مجلة الكتاب العراقية - عدد نيسان ١٩٦٢ - مقال للدكتور

أحمد مطلوب بعنوان « آراء فى البلاغة العربية » .

(٥) راجع كتاب البلاغة العالية وتجديد البلاغة .

(٦) راجع كتاب بحوث وآراء فى البلاغة .

تيارات جديدة في البلاغة :

- ١ -

البلاغة العربية لا تبتدىء بمجد القاهر الذي وضع أصولها ، وابتكر بحوثها في القرن الخامس الهجري (٤١٣ - ٤٧١ هـ) وألف فيهما كتابيه الجديدين في تاريخ الأدب والنقد والبيان العربي ، وهما : دلائل الإعجاز ، وأسرار البلاغة ؛ ولا تبتدىء كذلك بالسكاكي الذي وضع اصطلاحاتها الفنية ، وقسمها إلى علوم ثلاثة :

المعاني ، والبيان ، واليدبع ... ووضع لكل علم منها بحوثه ومقوماته واصطلاحاته ، ومنذ توفي عام ٦٢٦ هـ حتى اليوم والبلاغة العربية عالة على كل شيء كتيبه ، وكل اصطلاح سماه .

إنما هي حركة فكرية بيانية تتحكم فيها تيارات عديدة :

١ - التيار العربي : وقد شرع له كثير من أئمة اللغة والأدب والنقد والبيان في القرنين الثاني والثالث الهجري ، وفي مقدمتهم أبو عمرو بن العلاء (- ١٥٤ هـ) والخليل بن أحمد (- ١٧١ هـ) والفضل (١٧٨ هـ) وخلف (١٨١ هـ) وسيبويه (- ١٨٩ هـ) ، وأبو عبيدة (- ٢٠٨ هـ) والأصمعي (- ٢١٦ هـ) وابن سلام الجعفي (٢٣١ هـ) وكان يمثل هذا التيار آراء موجزة مفرقة غير محددة في أصول النقد والأدب والبيان ، وانضم إليها آراء كثيرة قبلت في الشعر والشعراء ، منها : ما لوحظ على القرظيق من قوة ومن تعقيد ، وما لوحظ على زهير من انتقاء التعقيد في شعره ، وما لوحظ على جرير من عذوبة ورقة ، وما لوحظ على بشار من توليد ، وعلى أبي العتاهية من طبع ، وعلى مسلم من صنعة ، وما لوحظ على ذي الرمة مثلاً من أغراب ، وساند هذا التيار أمام كبير من أئمة الأدب والبيان والتبيين ، وهو الجاحظ - ٢٥٥ هـ في كتابيه (البيان) و (الحيوان) ، وغيرهما من روائع الآثار ، ثم أيد هذا التيار ابن قتيبة (- ٢٧٦ هـ) صاحب كتاب (الشعر والشعراء) وكتاب (أدب الكاتب) ، وإبراهيم بن المنبر صاحب (الرسالة العذراء) في فن الكتابة والرسائل ، وقد ضمنها بعض موازين للنقد والبلاغة ، وأيده كذلك المبرد (- ٢٨٥ هـ) صاحب كتاب (الكامل) وكتاب (المختضب) وغيرهما ، ثم ثعلب (- ٢٩١ هـ) صاحب كتاب (قواعد الشعر) وغيره ، ثم ابن المعتز الخليفة العباسي الشاعر (- ٢٩٦ هـ) ، وهو صاحب كتاب (اليدبع) المشهور الذي وضع فيه بعض اصطلاحات علمية للبلاغة ، وحدد هذه الاصطلاحات واستشهد لها بكثير من الشواهد والأمثلة ، وقد استقر هذا التيار متدفقا بعد القرن الثالث ، وظهر في كتابات الأمدى (- ٢٧٦ هـ) في كتابه المشهور (الموازنة) ،

والقاضي الجرجاني (- ٣٩٢ هـ) في كتابه (الوساطة) وغيرهما من أئمة الأدب
والنقد : كالباقلائي صاحب كتاب (اعجاز القرآن) .

٢ - التيار الأجنبي : وقد شرع له في أوائل القرن الرابع الهجري
قدامة بن جعفر (- ٢٢٧ هـ) في كتابه المشهور (نقد الشعر) الذي يظهر فيه
التأثر بأراء أرسطو في الشعر ، وبالتيارات المترجمة من الأدب اليوناني القديم ،
وكانت كتب أرسطو في الخطابة والشعر وفي غيرها قد ترجمت في القرن
الثالث الهجري ترجمات عربية ذاعت في كثير من بيئات العرب الثقافية ،
وكتاب البرهان أو (نقد النثر) لابن وهب (١) ، وهذا الكتاب كذلك يطلعنا
على تأثير التيار الأجنبي في نقد البيان العربي ودراسته .

ولقد تأثر بهذا التيار الأجنبي وبأراء قدامة في نقد الشعر ثلاثة من كبار
أئمة النقد في الأدب العربي ، قالفوا كتباً مشهورة اصطنعوا فيها نفس منهج
قدامة في النقد والبيان الذي سار عليه في كتابه نقد الشعر ، ولجأوا إلى
اصطلاحاته ، وإلى نظرياته ، وإلى تفاصيل موضوعاته ، وإن خالفوه أحياناً
في الشرح أو التطبيق أو التطبيق أو في رأى من الآراء ، أو في الإيجاز حيناً
والإسهاب والتفصيل حيناً آخر ، وهم :

(أ) أبو هلال العسكري (- ٣٩٥ هـ) صاحب كتاب (الصناعتين) ،
وهو امتداد تام لقدامة ومنهجه في النقد والبيان .

(ب) الأمير ابن سنان الخفاجي (- ٤٦٦ هـ) صاحب كتاب (سر
الفصاحة) الذي أتبع فيه كذلك نفس منهج قدامة ، مع ظهور شخصيته في
الدراسة والبحث والعرض والاستنتاج .

(ج) ابن رشيق (- ٤٥٦ هـ) صاحب كتاب (العمدة) الذي صنع صنيع
أبي هلال والخفاجي في سلوك منهج قدامة العلمي في النقد والبحث ، وقد
استمر منهج قدامة سائداً بعد هؤلاء النقاد حتى آل إلى حاتم والمسكاكي
(- ٦٢٦ هـ) .

٣ - التيار المزدوج : وقد شرع له عبد القاهر الجرجاني (- ٤٧١ هـ)
الذي أفاد من آراء المدرستين المسابقتين ، في النقد الأدبي ، فكتب فصلاً
ومقالات ويحويها عن أصول البلاغة العربية وموازئها بروح ابتكارية نقدية

(أ) راجع شرحي على كتاب الأيضاح في علوم البلاغة للغزويني . حيث
نفيت نسبته لقدامة وأثبت نسبته لابن وهب .

عميقة ، وقد ضمن دراساته هذه كتابيه (الدلائل والأسرار) اللذين سبق أن أشرنا إليهما ٠٠ ويعد عبد القاهر امام (البلاغة العربية) ، من حيث أنه أفاد من التيارات المختلفة في دراسة أصول البيان العربى ، وجدد فيها ، ومن حيث أنه وضع مباحث علوم البلاغة ، وقتن لموضوعاتها ، وذلك صعوبات البحث فيها ، وشرح مناهج البحث ، ثم اتبع سبيله الرازى (- ٦٠٦ هـ) في كتابه (دراية الاعجاز) ، ثم السكاكى في كتابه (المفتاح) ، أو على الأصح في القسم الثالث منه الذى خصه بالبلاغة العربية ، وقد امتاز السكاكى بتحديد علوم البلاغة وموضوعات كل علم منها ، وتشريع جميع اصطلاحاتها ، وأنه جمع في كل مسألة آراء عبد القاهر المفرقة فجعلها دستوره وهيكلا البحث البلاغى حولها ، ولكنه مع ذلك أضاف الى عبد القاهر ما استطاع أن يضيف اليه من زيادات واصطلاحات ، ويمتاز السكاكى عموما بتعميده للبلاغة ، وبتعميده كذلك في دراستها ، فقد كان يحكم الأسلوب المنطقى فى كل شيء ، فأتخذ من هذا الأسلوب وسيلة للبحث وتنظيم الدراسة ، ومن ثم ساد الأسلوب المنطقى الجدلى مباحث البلاغة العربية منذ ظهر السكاكى ، وقد اقتفاه فى ذلك تلاميذه من مثل القزوينى (- ٧٣٩ هـ) والسعد (- ٧٩١ هـ) والسيد (- ٨١٦ هـ) ، والعصام وغيرهم ٠

وقد ظل نهج هذه المدرسة سائدا فى دراسة البلاغة حتى اليوم ٠

- ٢ -

ومدارس البلاغة العربية اليوم ، تظهر فى بيانات علمية عديدة كهيئة كليات الآداب فى جامعاتنا ، وبيئة كلية اللغة العربية فى الأزهر ، وتمتاز الأولى بظهور محاولات لتلقيح البلاغة العربية بالبلاغات الأوروبية ، نجد صداها فيما ألف الشايب فى كتابه (الأسلوب) ، وفيما ألف الخولى فى كتابه (فن القول) ، وفيما ألف طه حسين من كتب موجزة لمدارسنا ، وتمتاز الثانية ، بالتمتع فى دراسة البلاغة العربية وتصنيفها من الشواشب وعن الآراء المعقدة التى تسميت إليها ، وكتاب الايضاح للقزوينى على أية حال صورة لاتزال ذات أثر كبير فى التفكير البلاغى عند مختلف البيئات البيانية فى مصر والعالم العربى ٠

ولكن صدق التجديد فى دراسة البلاغة العربية ضعيف غاية الضعف قليل الجدوى غاية القلة ، متمثل فى خطأ كل التعثر ، وكان الدرس البلاغى لا يعنى مصر والعالم العربى فى قليل ولا فى كثير ، مع أن عالمنا العربى هو موطن العروبة ، والأرض التى نزلت فيها معجزة القرآن الكريم واستمعت الى بلاغته ٠

وأحب القول بأنه يجب تغيير البلاغة العربية تغييرا كاملا شاملا :

(أ) فيحذف ما نسميه علم المعاني والبيديع ويحل محلها فن الأسلوب ، على أن تكون موضوعات بحث هذا العلم ، هي : صور التعبير البلاغى ، بلاغة الإيجاز ، بلاغة الاطناب ، بلاغة القصر ، قوة الأسلوب وغذويته ، أسلوب الالتفات ، أسلوب التجريد - الأسلوب الحكيم ، أسلوب الخبر ، أسلوب الانتشاء ، أسلوب التكرير ، الذوق البلاغى وأثره فى الأسلوب ، الاستناد الى الفاعل وغيره ، بلاغة الاستناد العقلى ، ثقافة الكاتب والأسلوب ، الطبع والصنعة ، ويدخل فى الصنعة بعض الصور التى هى مباحث ما نسميه بعلم البيديع .

(ب) يحذف ما يسميه علم البيان ويحل محله (فن الخيال البياني) أو « الصور البيانية » ويشتمل هذا الفن على ما يلى :

الحقيقة والخيال .

الخيال فى التشبيه - الخيال فى الكناية - الخيال فى الاستعارة - الخيال فى حسن التعليل - الفكرة الفلسفية والتعبير - الخيال والمبالغة - صور الخيال فى البيان العربى - التجديد فى الخيال .

وإن أردنا اسما قديما لهذا الفن ، فما أحرانا أن نطلق عليه (فن المعانى) بدلا من فن البيان ، ونطلق على الفن السابق وهو فن الأسلوب اسم (فن البيان) .

(ج) يحذف من البلاغة كل ما يتصل بالنحو العربى عن مثل : مباحث باب المسند وباب المسند اليه .

(د) يحذف منها كل ما يتصل بالمنطق والفلسفة .

(هـ) تختار أمثلة جديدة لشتى بحوث البلاغة من ناصع الأدب العربى ويلقيه فى مختلف العصور وبخاصة مما يحفظه الطلاب من نصوص أدبية على أن توجد هذه النصوص فى مختلف المدارس والمعاهد فى العالم العربى للفرق المتساوية .

٢ - ينشأ درس للنقد البلاغى يدرس فيه شخصية الأديب وسمات أدبه ، وخصائصه الأسلوبية ، وتجديده البياني ، ومدى ما يشتمل عليه أدب الأديب من عاطفة وصدق وإثارة ، ومدى ما وصل اليه الأديب من تجديد فى فنه البلاغى .

هذه خطوط عامة صغيرة لا يضيرنا أن نقول أنها قد تمد ذواتنا لما نشده من تجديد . . .

حول التجديد البلاغي :

- ٩ -

التنقد أو البلاغة العربية حديثان على نشأتها الأولى لجهود علماء اللغة والأدب ، ولثابرة الرواة والنقاد الباحثين في أصول البيان العربي ، مع الأثر الفذ الذي أحدثه الكتاب والشعراء والأدباء في القرن الثاني والثالث الهجري .

ولقد تلاحقت الثقافات ، واتصلت المعارف ، وتبدلت الأفكار ، في عواصم العلم والثقافة في العالم الاسلامي القديم ، على أيدي العرب الذين نبغوا في اللغات الأجنبية ، والمواالي الذين حظوا اللغة العربية وأجادوها ، والمترجمين الذين كانوا همزة الوصل بين الثقافات القديمة والثقافة العربية الاسلامية الأصيلة .

كان خلف لا يشق له غبار في صناعة النقد ، لنفاده فيها وحذقه بها واجادته لها ، (١) ، وكان أبو عبيدة يعجب من فطنة بشار وجودة قريحته وصحة نقده للشعر (٢) ، وكان خلف يعجب من نقده للشعر ومذاهبه (٣) ، وكان الجاحظ (٤) يرى أن بشاراً زعيم المولدين . ثم جاء ابن سلام والجاحظ وابن قتيبة والمبرد وابن المديبر وابن المعتز ، فكان لجهودهم أثر كبير في نشأة البلاغة ونمو البحث في أصول البيان .

ولا ننسى جهود طائفة أخرى من العلماء في إثارة البحوث البلاغية والتعليق عليها ، وتلك الطائفة هي جماعة العلماء الذين شغلوا بالبحث في أعجاز القرآن الكريم وتفهم أسرار هذا الإعجاز والتأليف فيه ، فكشفوا الكثير من غوامض البلاغة وأصولها ، ومن هؤلاء أبو عبيدة والجاحظ وسواهما من أئمة المعتزلة وفحولها .

(١) ١/١٩٧ المدة

(٢) ٢٠٧ طبقات ابن سلام

(٣) ٢/٢٣ الأغاني

(٤) ١/٩١ المدة

وعلى أيدي قدامة وأبي هلال والآمدى والقاضى والجرجاني وغيرهم من
افئذان النقد فى القرن الرابع الهجرى ، نرى البحث البلاغى ينمو ويقوى
ويزدهر ، ثم تلاهم الباقلانى وابن سنان وابن رشيق من علماء النقد والبيان .

ولقد لمعت عبقرية عبد القاهر الجرجانى المتوفى عام ٤٧١ هـ فى هذا
العهد ، وكان مظهر هذه العبقرية اللامعة كتابان جليلان الفهما قبل وفاته بقليل
هما : (دلائل الاعجاز) و (اسرار البلاغة) اللذان يعدان حتى اليوم أصلاً
ضخماً من أصول البيان وبحوث البلاغة والنقد والموازنة .

ويعد عبد القاهر انطلاقة السراج ، ونيل العود ، وأصبحت الأذواق بالعى
والعجز ، كما أصبحت البلاغة بالتأخر والاضمحلال . ويمد نحو قرن ونصف
قرن ظهر فجأة السكاكى بمقليته المنطقية وذوقه الأعجمى ، فأحال البلاغة الى
جدل عقيم فى الالتقاط والأساليب ، وإلى قواعد جافة لا صلة لها بالذوق ولا
بالحياة ، وكثر تلايمذ السكاكى ، وانتشر مذهبه فى البلاغة الذى يمثل القسم
الثالث من كتابه (المفتاح) ، والذى عنى فيه مؤلفه بالقشور لا باللباب ،
وبالتوافه لا بالحقائق ، ولاتزال دراستنا للبلاغة حتى اليوم قائمة على أصول
مذهب السكاكى وتلاميذه وخدمهم دون سواهم .

- ٢ -

ولقد نهض جماعة من أدبائنا يدعون الى التجديد فى البلاغة ، فمن قائل :
إن الكتب القديمة يجب أن تحل محلها كتب أخرى مؤلفة على النهج الحديث ،
ومن دعاة الى تلقيح البلاغة العربية بأصول الدراسات البلاغية فى شتى
اللغات الحديثة الأوروبية ، ومن ناهجين مناهج الغرب فى بحث أسرار البلاغة
وأصولها ، ومن منادين الى مذاهب البلاغيين القدماء : من أمثال عبد القاهر
وقدامة وأبي هلال .

وهكذا تعددت الآراء ، وتخاصمت الأفكار ، فى التجديد فى البلاغة ،
وبيان كيف يكون هذا التجديد ، على أن اتراق علمائنا المعاصرين وأدبائنا
المشهورين لا تكاد تساعد على الوصول الى هدف أو غاية ينشدهما المشفقون
على البلاغة العربية اليوم ، والذين يحاولون التجديد فيها يكتفون بنقل أفكار
الغربيين دون فهم أو نقطة فكرية أو المام بما بثرأنا القديم الخالد فى البلاغة
والبيان والنقد .

عرض عبد القاهر الجرجانى للمحذف ومكانه من البلاغة دون أن يبين
سبب هذا الحسن والاحسان ، وصر هذا الجمال البياني الأخاذ ، ويذهب

السكاكي والخطيب وتلاميذهم إلى أن الحذف في موضعه كالذكر في موضعه ، لكل مكانه من البلاغة ، ومثله من سحر البيان ، وأبوا أن يكون للحذف مزية على الذكر بل هما يحصلان البلاغة ويوجدانها ، ثم عللوا الحذف بعلم متكلفة لا صلة بينها وبين أحكام الذوق الأدبي المسلم .

ولكن الدراسة التي نشرت في مجلة الأزهر - عند ربيع الأول ١٣٧٢ هـ - بعنوان « علوم البلاغة في الميزان » ، والتي اتجه فيها الكاتب إلى إثارة الملكات ، وتنشيط الأفكار ، وتحريض الأذهان على النظر والبحث والنقد والاستنتاج والكشف ، وجفز الهمم للبحث والابتكار ، هي محاولة مجدية قوية في سبيل التجديد البلاغي ، وأول ذلك الأسرار البلاغية الدقيقة للحذف ، ومحاولة الكشف عنها .

ويحاول الباحث أن يعلل سر جمال الحذف وبلاغته بأسباب نفسية وأمور بيانية ، منها الهجوم بالسمع على المطلوب دفعة ، والجسدة التي تراها في أسلوب الحذف ، ومنها أن المحذوف تدل عليه القرائن ، فإذا ذكر كان ثقيلًا في موضعه لأنه تعريف لما عرف وبيان لما بين ، فيربط بذلك بين البلاغة وأحكام الذوق وأسرار البيان وملكات النفس الانسانية .

ومن البحوث التي أثارها هذا البحث أسلوب التجريد ، وتحليل ألوان جماله وسر هذا الجمال ، بعيدا عن تكلف القدماء وتأويلهم .

وكذلك عرض لأسلوب : رأيت اليوم حاتما ولقيت ماردا وسمعت سحبان وما أشبه ذلك ، مما أوله البلاغيون فجعلوا حاتما هنا كأنه موضوع للجواد ، فانتزعوه من معناه وهو « العلمية على الرجل المعسوف من طيء » ، وبهذا التأويل يكون حاتم متناولا للفرد المتعارف المعهود والفرد غير المتعارف ، وهو من يتصف بالجود ، فيصير استعماله في غير المتعارف استعمالا في غير ما وضع له فيكون عندهم استعارة .

والأستاذ محمد عرفة يبحث ذلك كله ويناقشه وينقده ، ويحاول الوصول إلى الصواب في أمره ، حيث يرى أن المراد هنا تشبيه هذا الكريم بحاتم في جوده ، فحاتم باق على معناه دون تغيير أو تبديل .

إن القديم ليس كله صوابا ، وليس كله خطأ ، بل فيه الصواب ، وفيه الخطأ ، وفيه سوى ذلك ألوان من القصور العلمي الذي يجب ملاحظته ، فمما أجدرنا بتجديد البحث والدراسة في أصول بلاغتنا ، وفي مذاهب البيان وأسراره .



خاتمة الكتاب

هذا الكتاب يمثل منهجا جديدا قبل أن يمثل بحثا علميا حول أساليب البلاغة وفي الامكان أن نضيف اليه في الطباعات التالية الزيادات العلمية المتعلقة بكل باب من ابواب البلاغة التي ذكرناها هنا في ايجاز شديد حتى تعطى الصورة كاملة والمنهج واضحا ، والنقطة ظاهرة في عمومها وايجازها .

ولا ريب أن ما يثيره هذا الكتاب من بحث ، وما يوضحه من منهج ، كليل بأن يخطط للبلاغة العربية طريقها الجديد المأمون العثار ، الذي نرجو أن تسلكه في ضوء متغيرات العصر ، وتجديدات الفكر الراهن ، وثورة الاتصال بال جماهير التي تجعل من العالم اشيء ما يكون بقرية اليكترونية صغيرة ، حيث بلغ التواصل الانساني اقصى مداه ، الأمر الذي يقتضى ضرورة البحث عن بلاغة جديدة ، تعبر عن هذا العصر بكل ألوانه ومتغيراته .

ولا نملك الا أن نقول ان الشباب المعاصرين سوف يفهمون على ضوء هذا المنهج البلاغة العربية فهما أعمق ، ينبع من الأصالة والمعاصرة والرغبة في التجديد والتعبير عن مقتضيات التطور نحو بلاغة جديدة .

المؤلفان

من مصادر البحث

- ١ - الايضاح فى البلاغة للقرظيلى - ط بيروت - جزآن ١٩٧٠ *
- ٢ - اسرار البلاغة للجرجانى - تحقيق خفاجى - مكتبة القاهرة *
- ٣ - دلائل الاعجاز للجرجانى - تحقيق خفاجى - مكتبة القاهرة *
- ٤ - الوساطة لعلى بن عبد العزيز - طبعة صيدا - لبنان *
- ٥ - العمدة لابن رشيق - تحقيق الشيخ محمد محيى الدين عبد الحميد *
- ٦ - فحولة الشعراء للاصمعى - القاهرة - ١٩٥٣ *
- ٧ - نقد الشعر لقدامة - نشر مكتبة الكليات الأزهرية ١٩٧٨ *
- ٨ - قواعد الشعر لثعلب - طبع مكتبة مصطفى الحلبي - ١٩٤٨ *
- ٩ - طبقات النحويين البصريين للسيراقي - مكتبة الحلبي ١٩٤٨ *
- ١٠ - البديع لابن المعتز - مكتبة الحلبي ١٩٤٦ *
- ١١ - سر الفصاحة لابن منان الخفاجى - مكتبة الخاتجى ١٩٣١ *
- ١٢ - البيان والتبيين للجاحظ - تحقيق السندوبى - نشر التجارية *
- ١٣ - فن القول - الخولى - القاهرة ١٩٥٦ *
- ١٤ - البلاغة العصرية - سلامة موسى *
- ١٥ - البلاغة العربية فى دور نشأتها - سيد نوقل - القاهرة *
- ١٦ - الشعر المعاصر على ضوء الشعر الحديث - مصطفى المسحرتى - القاهرة ١٩٤٨ *
- ١٧ - النقد العربى الحديث ومذاهبه - خفاجى - مكتبة الكليات الأزهرية ١٩٧٦ *
- ١٨ - تحرير التعبير لابن أبى الاصبع - تحقيق حطفى شرف - المجلس الأعلى للشئون الاسلامية *
- ١٩ - المثل المسائر لابن الأثير - د طباعة ، و د الحوقى - مكتبة مصر - الفجالة *

- ٢٠- عيار الشعر لابن طباطبا - تحقيق محمد زغلول سلام - ١٩٥٦ *
- ٢١- البلاغة تطور وتاريخ - د * شوقي ضيف - دار المعارف بالقاهرة
- ٢٢- الأسس الفنية للنقد الأدبي - د * عبد الحميد يونس - دار المعرفة *
- ٢٣- في النقد الأدبي - د * شوقي ضيف - دار المعارف *
- ٢٤- الاعلام والاتصال بالجماهير - د * ابراهيم امام - مكتبة الأنجلو المصرية *
- ٢٥- الأسس العلمية لنظريات الاعلام - د * جيهان شتى - دار الفكر العربى *
- ٢٦- المدخل الى وسائل الاعلام - د * عبد العزيز شرف - دار الكتاب اللبنانى - القاهرة *
- ٢٧- في اللغة والأدب - د * ابراهيم بيومى حدكور - دار المعارف (سلسلة اقراء) *

فهرست الكتاب

الموضوع	صفحة
مقدمة	٢
الباب الأول : علوم البلاغة العربية — لماذا وضعت	٢٧ — ٤٤
تاريخ الفكر البياني	٢٩
اهمية دراسة البلاغة	٢٣
التأليف في البلاغة	٢٢
أوائل البلاغيين	٢٤
جهود النقاد	٣٥
أول مؤلف في البلاغة	٣٥
مدارس بلاغية	٣٦
تراجم لشيوخ البلاغة	٣٧
الباب الثاني : الفصاحة — البلاغة — نحو بلاغة جديدة	٤٥ — ٨٤
الفصاحة : فصاحة المفرد	٤٧
— فصاحة الكلام	٥٠
— فصاحة المتكلم	٥٢
— معنى البلاغة	٥٢
— نحو بلاغة جديدة	٥٧
مطالب البلاغة الجديدة	٨٦
الباب الثالث : البلاغة في نظرية الاعلام	٨٥ — ١٠٤
البلاغة في نظرية الاعلام	٨٧

الموضوع	صفحة
عملية الاتصال بالجماهير	٨٩
الوظائف البلاغية ومستويات التعبير	٩٦
أنواع الاتصال الانشائي	٩٧
بلاغة الكلام : الرسالة الرمزية	١٠٢
بلاغة المتكلم - مراتب البلاغة	١٠٣
بين الفصاحة والبلاغة	١٠٤
المباب الرابع : علوم البلاغة	١٠٥ - ١٢٢
علوم بلاغية	١٠٧
شواهد لطائفة الكلام لمقتضى الحال	١٠٧
شواهد للكلام البليغ	١٠٨
وسائل الاعلام امتدادات بلاغية	١١٧
آراء ماثورة فى البلاغة	١١٣
المباب الخامس : علم المعانى فى البلاغة العربية	١٢٢ - ١٢٦
بحوث علم المعنائى	١٢٥
الخبر والانشاء	١٢٦
أحوال الاسناد الخبرى	١٢٧
أغراض الخبر	١٢٨
المجاز العقلى	١٣٠
المسند اليه	١٣١
المسند	١٣٢
متعلقات الفعل - أسلوب القصر	١٣٣
الفصل والوصل - الإيجاز والاطناب والمساواة	١٣٤

الموضوع	صفحة
الباب السادس : البيان	١٣٧ - ١٥٦
البيان	١٣٩
بحوث علم البيان	١٤٢
التشبيه	١٤٣
المجاز - المجاز المرسل	١٥٠
الاستعارة	١٦٣
الكناية	١٥٣
الفروق بين التشبيه والمجاز والكناية	١٥٦
الباب السابع : البديع	١٥٧ - ١٧٣
— البديع واتسمامه	١٥٩
— المحسنات اللفظية	١٦٠
— المحسنات المعنوية	١٦٤
مقاييس تحسين المحسنات البديعية	١٧٢
الباب الثامن : البلاغة العربية ومكانها من حركات التجديد	١٧٥ - ١٨٤
الخاتمة	١٨٦

